TORIKO

11

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

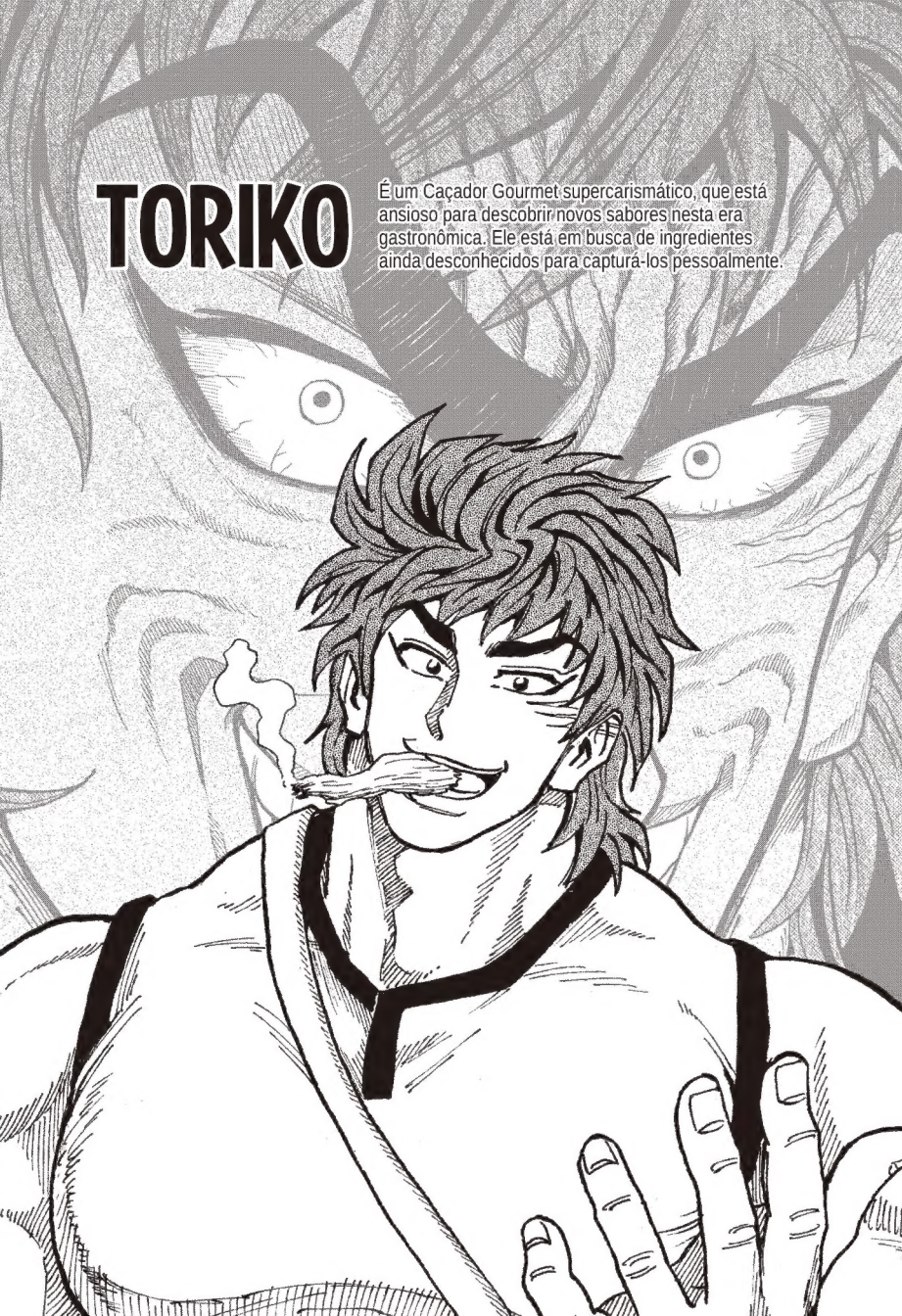
shonenjump.com
panini comics
PLANETmanga

Bebi “Romanée-Conti” pela primeira vez!! Foram apenas 30 ml, mas eu bebi!! A foto acima é desse vinho, só que ela saiu meio tremida. Ele tem um ótimo aroma e um paladar suave e muito saboroso. Espero que, um dia, eu tenha a oportunidade de tomá-lo novamente (em uma quantidade maior!!). Bom, meu peso atual é de... 70 quilos!! (silêncio)

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

N.T.: “Romanée-Conti” é um dos melhores vinhos franceses, reverenciado por enólogos e enófilos do mundo todo. Ele é produzido em Vosne-Romanée, leste da França.

TORIKO
11
MITSUTOSHI
SHIMABUKURO


TORIKO
É um Caçador Gourmet supercarismático, que está ansioso para descobrir novos sabores nesta era gastronômica. Ele está em busca de ingredientes ainda desconhecidos para capturá-los pessoalmente.

KOMATSU
Chef do Hotel Gourmet que tem Toriko como um ídolo. É um cozinheiro de primeira classe.

MATCH
Caçador Gourmet e vice-chefe da Yakuza Gourmet. Sua especialidade é o golpe Iai San Mai Oroshi.

TAKIMARU
Membro do grupo dos Cavaleiros Gourmet, que seguem os ensinamentos da Doutrina Gourmet.

TEPPEI
Restaurador Gourmet. Trabalha para proteger ingredientes gourmet raros e para reproduzir espécies ameaçadas de extinção.

SETSUNO
Mais conhecida como Senhora Setsu. É uma chef lendária e um dos quatro Tesouros Nacionais Gourmet Vivos.

Resumo dos volumes anteriores

Estamos na Era Gourmet! Komatsu, o chef de um hotel afiliado à I.G.O. (International Gourmet Organization), ficou impressionado ao ver o Caçador Gourmet Toriko capturar feras perigosas, e resolveu acompanhá-lo em sua jornada na busca do Full-Course Menu perfeito...

Após algumas missões, eles foram convocados pela I.G.O. para uma missão na Ilha Real, onde, ao lado de seus amigos Coco, Sunny e Rin, combateram e derrotaram os poderosos Robôs-GT do vilanesco grupo conhecido como Esquadrão Gourmet e conseguiram obter a Carne-Joia, localizada no corpo do Mamute-Real.

Depois de uma missão na Floresta Wul, Toriko se juntou novamente a Komatsu e foi visitar o restaurante da Senhora Setsu, em Gourmet Town. A pedido dela, a dupla partiu para Ice Hell, o continente do frio extremo, numa expedição de Caçadores Gourmet financiada pelo trilionário Coronel Mokkoi, à procura da lendária Sopa do Século, que surge só uma vez a cada cem anos. Ao desembarcarem no local, eles se juntaram a Takimaru e Match para prosseguirem na jornada, mas toparam com três membros do Esquadrão Gourmet e uma violenta batalha começou. Toriko se encarregou de deter Tommyrod, o domador de insetos, enquanto Match encarou o resistente Barrygamon e Takimaru lutou contra o estranho Bogie Woods, que tem a habilidade de incorporar em outras pessoas.

Toriko mandou Komatsu adentrar na Montanha de Gelo da Vitrine Gourmet para apanhar a sopa. Lá embaixo, ele se encontrou com Teppei, um Restaurador Gourmet, e descobriu que somente uma pequena porção dela havia sobrado.

Enquanto isso, a luta do lado de fora atingiu o clímax! Após ver seus amigos tombarem, Toriko esgotou suas forças perante os ataques incansáveis de Tommyrod e foi vencido. Quando ele estava prestes a ser executado, Teppei apareceu para salvá-lo!!

ESQUADRÃO GOURMET

TOMMYROD
Sous-chef do Esquadrão Gourmet.

BARRYGAMON
Diretor da Filial IV do Esquadrão Gourmet.

BOGIE WOODS
Diretor da Filial V do Esquadrão Gourmet.

Índice

Gourmet 89 Teppei, o Restaurador Gourmet!! ____ 7

Gourmet 90 O momento da restauração!! ____ 27

Gourmet 91 A escolha da sopa!! ____ 47

Gourmet 92 A Sopa do Século de Ice Hell!! ____ 69

Gourmet 93 Adeus, Ice Hell!! ____ 89

Gourmet 94 Life, o país da cura!! ____ 109

Gourmet 95 Regras!! ____ 133

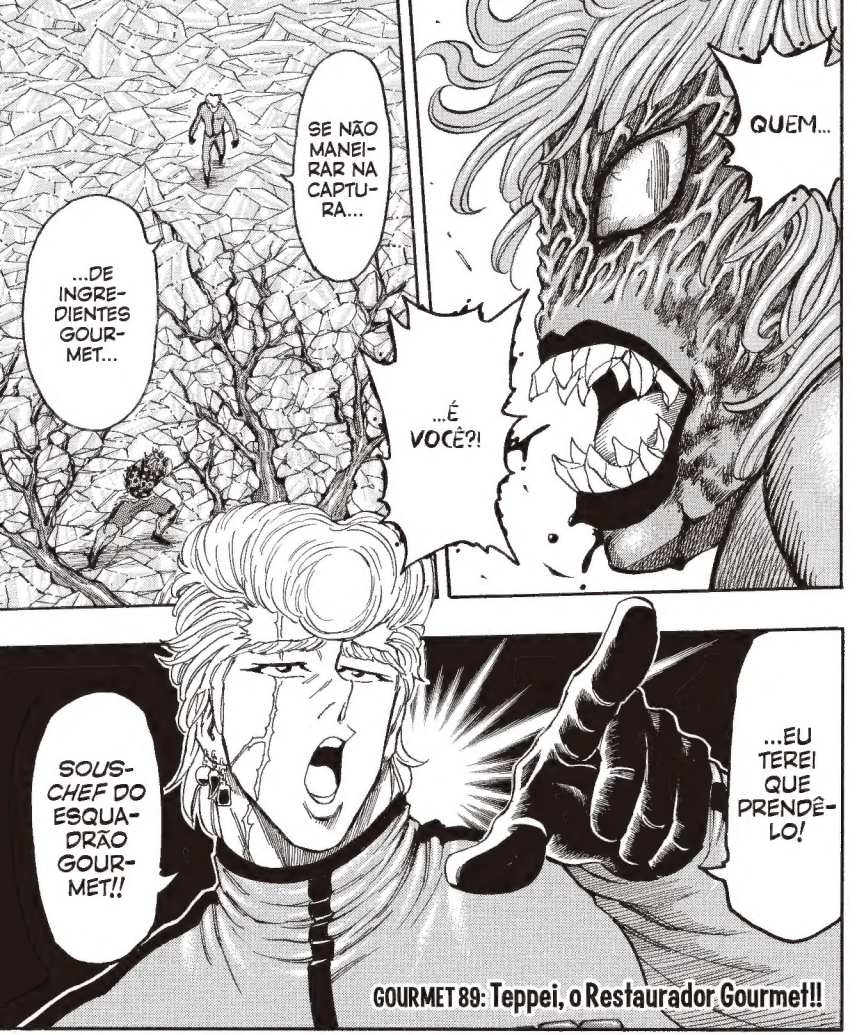
Gourmet 96 O caminho para a restauração!! ____ 153

Gourmet 97 A resposta para o milagre!! ____ 173

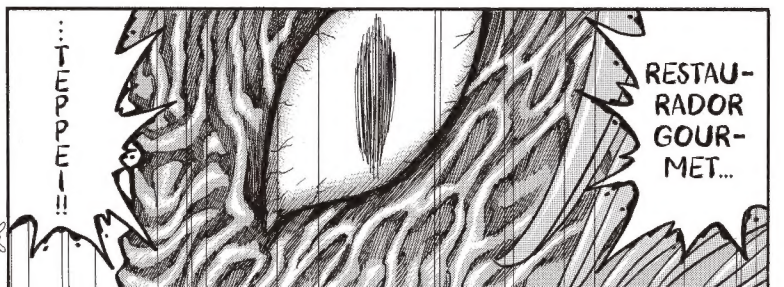
Glossário ____ 200

TORIKO

Tradução: Lídia Ivasa I **Letras:** Gabriela Yuki Kato
Edição e Adaptação: Bruno Zago

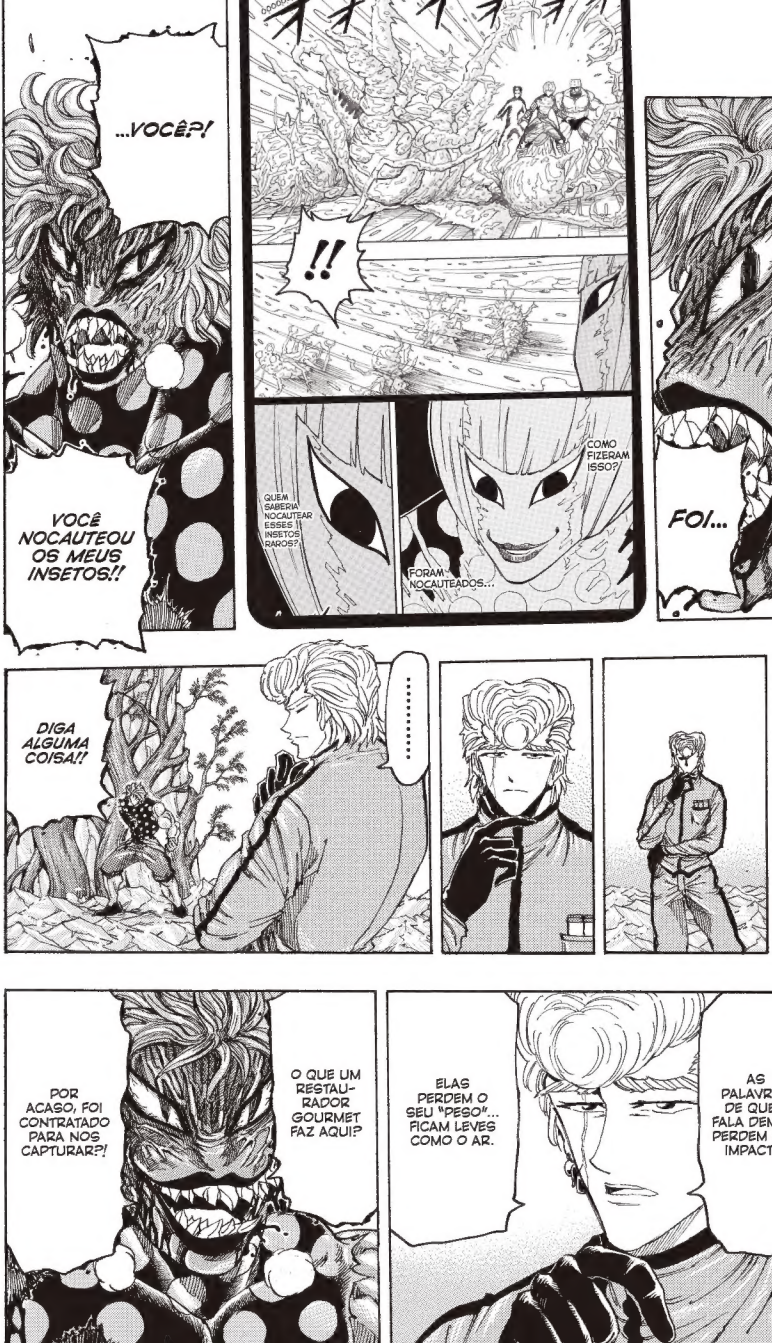


GOURMET 89: Teppei, o Restaurador Gourmet!!



GOURMET 89: Teppei, o Restaurador Gourmet!!

GOGOGOGOGO
Assim como Match.
...congelaram mais uma vez.
Bogie e Barry, que já haviam se recuperado dos ferimentos...
Foi por isso que todos ficaram paralisados diante da repentina aparição de um deles.
Responsável por proteger os ingredientes gourmet, o Restaurador Gourmet tem autoridade para prender pessoas que praticam caça ilegal ou predatória e que comercializam ingredientes proibidos por lei.


...VOCÊ?!
VOCÊ NOCAUTEOU OS MEUS INSETOS!!
!!
QUEM SABERIA NOCAUTEAR ESSES INSETOS RAROS?
COMO FIZERAM ISSO?
FORAM NOCAUTEADOS...
FOI...
DIGA ALGUMA COISA!!
.....
POR ACASO, FOI CONTRATADO PARA NOS CAPTURAR?!
O QUE UM RESTAURADOR GOURMET FAZ AQUI?
ELAS PERDEM O SEU "PESO"... FICAM LEVES COMO O AR.
AS PALAVRAS DE QUEM FALA DEMAIS PERDEM SEU IMPACTO.

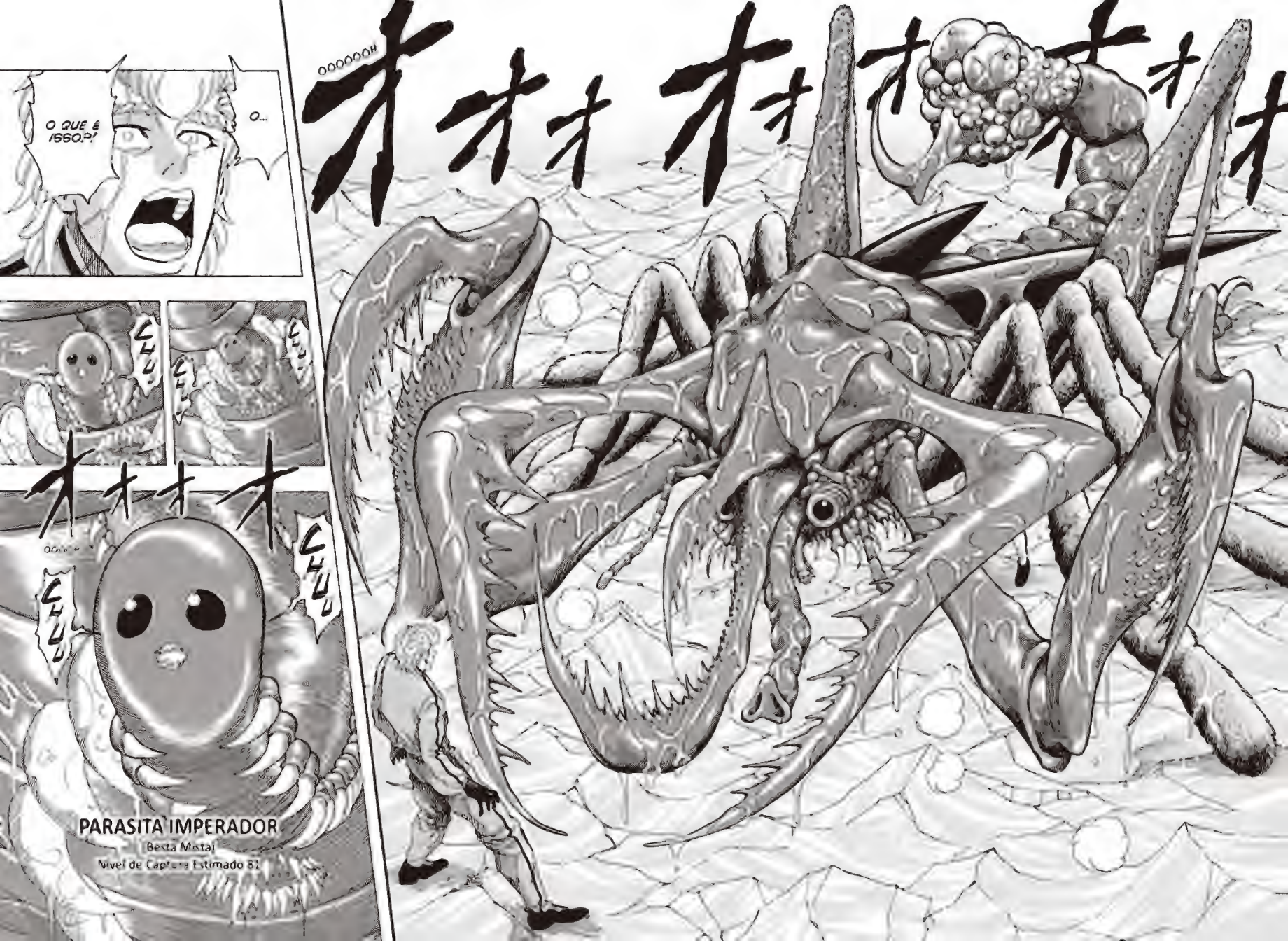
SOUS-CHEF TOMMY-ROD.
...NÃO TEREI ESCOLHA A NÃO SER PRENDÊ-LOS.
NÃO...
NÃO TENHO ASSUNTOS A TRATAR COM VOCÊS...
MEU OBJETIVO É OUTRO...
NO ENTAN-TO...
...SE TENTAREM ATRAPALHAR O MEU TRABALHO...
PAC
PAC
HÃ?!
O TEPPEI É DESCENDENTE DE UM CERTO "MESTRE DO NOCAUTE"!!
ESSA NÃO!!
SOUS-CHEF!!
ELE SAIU DO SÉRIO!!
NOCAUTE DE IMPAC-TO...
VAMOS VER QUEM VAI PREN-DER QUEM!!
MUITO BEM, MOLEQUE!!
É UM RESTAURADOR GOURMET, MAS ESTÁ ENTRE OS MELHORES NOCAUTEA-DORES QUE EXISTEM.
GROAAAH
SHH

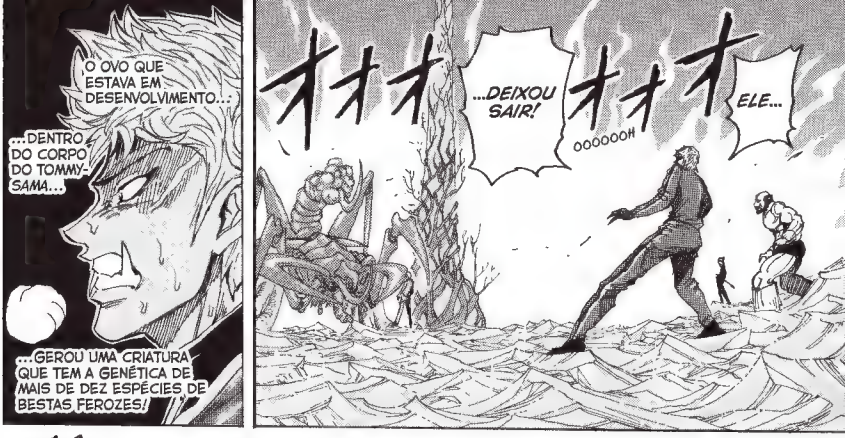
ZUN
!!
!!
PRIIIN
"...AO PONTO!!"
GLUP!
HM... SEUS NERVOS SÃO CHEIOS DE RAMIFICAÇÕES.
É COMO UM INSETO...
...PARA ALCANÇAR AS PARTES INTERNAS.
VOU COLOCAR MAIS FORÇA...
GUAH
BEES

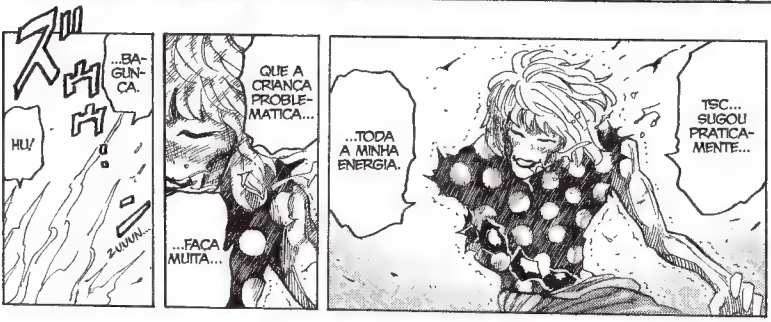
"BEM PASSADO!!!"
ZUDODODODO
GASP!!
PKIIIIN
TOM-MY-SAMA!!
SOUS-CHEF!!
...EU TERIA QUE FAZER ALGO BEM MAIS GRAVE DO QUE UM NOCAUTE.
SE JÁ NÃO ESTIVESSE FERIDO...
ESTOU PERDENDO OS MOVIMENTOS...?
NÃO ACREDITO! SEREI NOCAUTEADO...?!
S...
SEU...
UH...

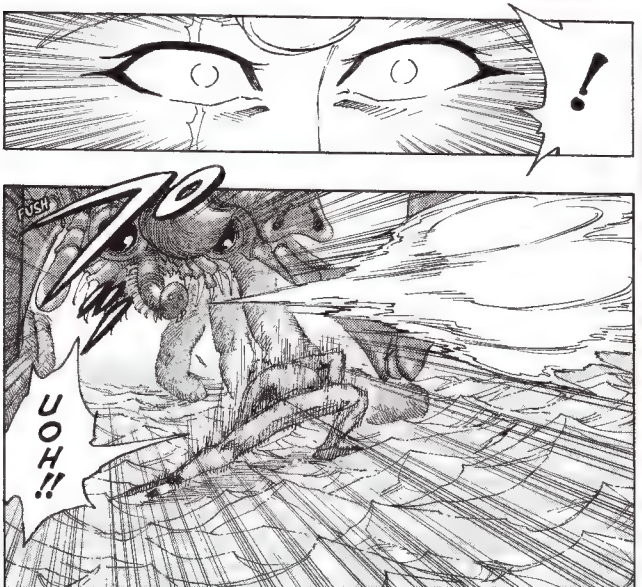
!
NÃO TENHO OUTRA OPÇÃO!!
SE ESTE É O CASO!!
NYUM
GUAAAH!!
GRUAAAR!!

BLEERGH
UAAAAH!!
...SAINDO!!
TÁ...
O...
...QUÊ?!!!
SUA FEROCIDADE É ASSUSTADORA!!
É UM DEMÔNIO QUE DEVORA TUDO O QUE VÊ PELA FRENTE!!
ZUSH
A MAIOR PARTE DAS MINHAS FORÇAS...
...É USADA PARA MANTÊ-LO DENTRO DO MEU CORPO.
SE EU TIVESSE ESCOLHA...
...NÃO O SOLTARIA.
BLERGH
BLÉH


O QUE É ISSO?!
O...
CHUU
CHUU
CHUU
CHUU
CHUU
PARASITA IMPERADOR
[Besta Mista]
Nível de Captura Estimado 82


O OVO QUE ESTAVA EM DESENVOLVIMENTO...
...DENTRO DO CORPO DO TOMMY-SAMA...
...GEROU UMA CRIATURA QUE TEM A GENÉTICA DE MAIS DE DEZ ESPÉCIES DE BESTAS FEROZES!
オオオ
...DEIXOU SAIR!
オオオ
OOOOOOH
ELE...


ズゥゥ
...BAGUNÇA.
HU!
ZUUUN...
QUE A CRIANÇA PROBLEMÁTICA...
...FAÇA MUITA...
...TODA A MINHA ENERGIA.
TSC... SUGOU PRATICAMENTE...


!
GOGOH
ゴォ
オ
PUSH
UOH!!

AAH!!
SPLOSH
!?
SSSSH
QUÊ?!
CRIIK
QUE TIPO DE CRIATURA É ESSA?!
UM SOPRO CONGELANTE?!
NUUH
!
FUSH
SSSH
CRAK
GLUGH

UOH!
VUOSH
WHAM
VAP
FUSH
BLAM
VUN
GUAH
VUP
!
OPA!
BASH
KLIM
VAP

TCHAK
V-VISH
VÉUM
VÉUM
KLIM
TAP
SENÃO, SEREMOS ATACADOS TAMBÉM!
BARRY! VAMOS APROVEITAR PRA IR ATRÁS DA SOPA!!
VRR VRR VRR
!
TEM TEIA DE ARANHA E ATÉ VENENO DE ESCORPIÃO.
SOPRO PARA CONGELAR E GÁS PARA QUEIMAR.
QUE CRIATURA PERIGOSA...
CHEGOU UMA MENSAGEM DO YUU.
CALMA AÍ, BOGIE.

NÃO TEMOS MAIS NADA A FAZER AQUI...!!
ENTENDI... EI, BOGIE!
VUUN
VUUN
VUUN
TCHAP
TCHAP
!
EI, VOCÊS!
ENTÃO, VAMOS DAR O FORA O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL!!
OH! SÉRIO?!

NÃO VÃO EMBORA AGORA!
É MELHOR FICAREM!
.....
HÁ! PIROU?!
ACHA QUE VOU FICAR PRA SER ENVOLVIDO NESSA ENRASCADA COM O PARASITA IMPERADOR?
JÁ CONSEGUIMOS O QUE QUERÍAMOS!!
HE, HE! MISSÃO CUMPRIDA! ADEUS!!
TAP
TAP
ELES...
...ABANDONARAM O AMIGO NOCAUTEADO.
NÃO TEMOS QUE NOS PREOCUPAR COM TOMMY-SAMA! ELE TEM A VITALIDADE DE UM DEMÔNIO!
TAP
TAP!
SERIA ATÉ PRESUNÇÃO DA NOSSA PARTE TEMER POR ELE!
DHUM
!!
SHURAAA

SHUAA
SHUAA
GOOOOH
SHUAA
HELLBOROS
(Réptil)
Nível de Captura 72
UAAAAAH!!
QUE COISA É ESSA?!!
AQUELE RESTAURADOR!!!
O QUE ELE FOI REVIVER?!
AAAAH

YUN!
YUN!
YUN!
YUN!
YUN!
BRUUUUUM

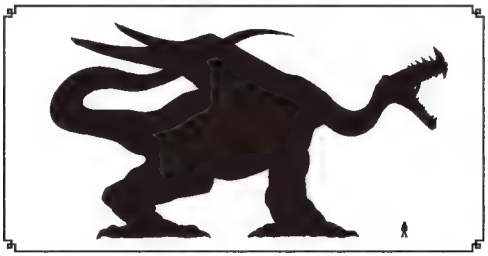
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 093

Dragão-Tundra (Mamífero Alado)

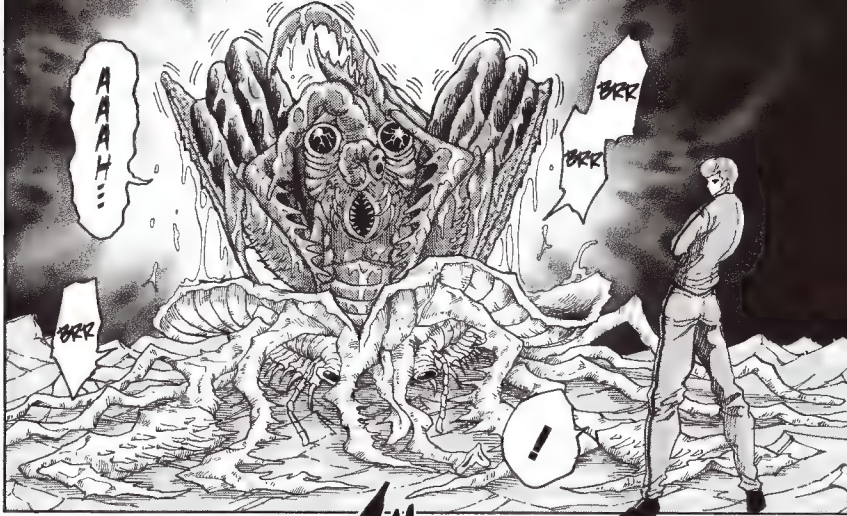
- Nível de Captura: 55
- Hábitat natural: Ice Hell
- Comprimento: 85 metros
- Altura: --
- Peso: 41 toneladas
- Preço: sua carne é dura e não comestível

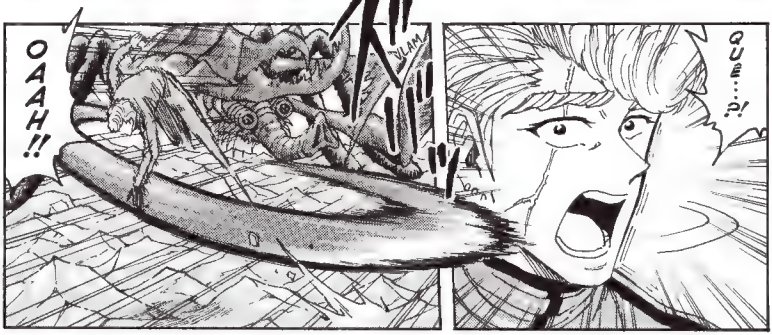


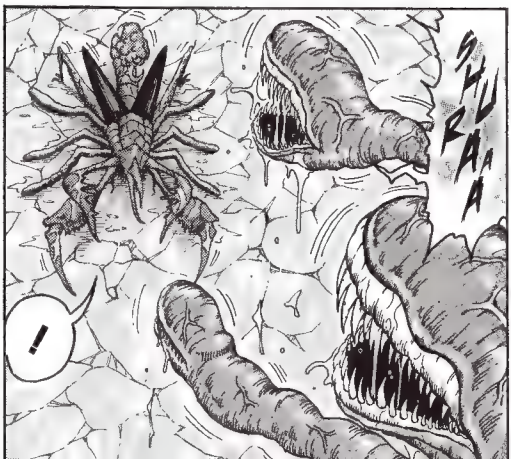
Mamífero alado capaz de congelar tudo o que quiser e conhecido por ser o guardião de Ice Hell. Seu ataque de sopro, altamente congelante, pode se transformar numa tempestade de neve graças à baixa temperatura ambiente e congelar tudo o que está à sua volta. Mesmo aqueles com uma eficiente proteção às temperaturas abaixo de zero consideram que topar com o Dragão-Tundra é como dar de cara com a morte, por causa de seu ataque de frio extremo. Sem dúvida, ele merece o posto de guardião do inferno de gelo, que convida todos que o encontram para adentrar no mundo da morte.

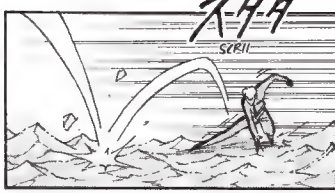
SHURAAA
QUE?!
O QUE É ISSO OOOOOOO?!
!!
GOURMET 90: O momento da restauração!!
NHAC
GLUP
DODODODODO
ドドドドドドドド

GOURMET 90: O momento da restauração!!

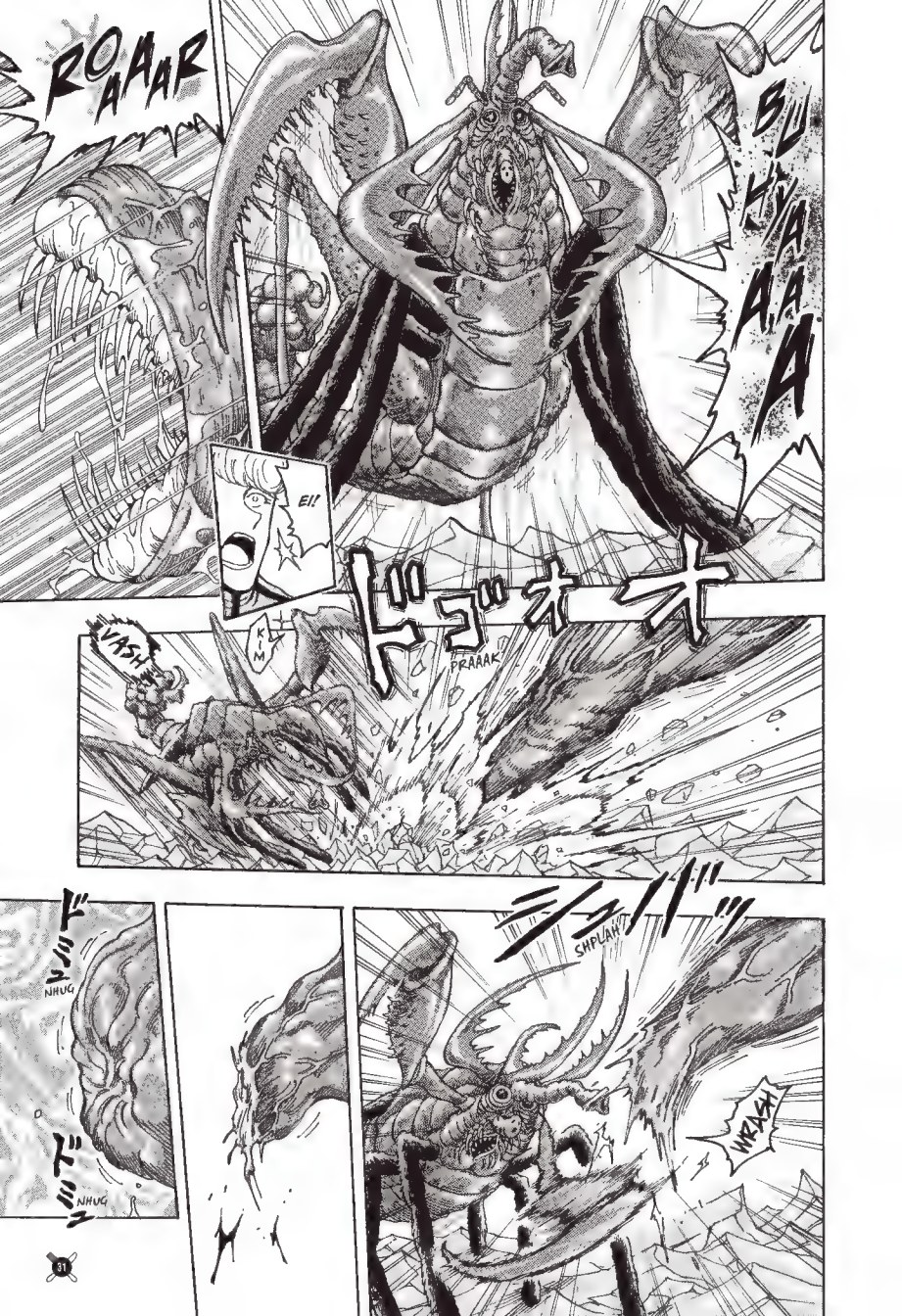

AAAH!!
BRR
BRR
BRR
!


OAAH!!
QUÊ...?!


SHURAAA
!

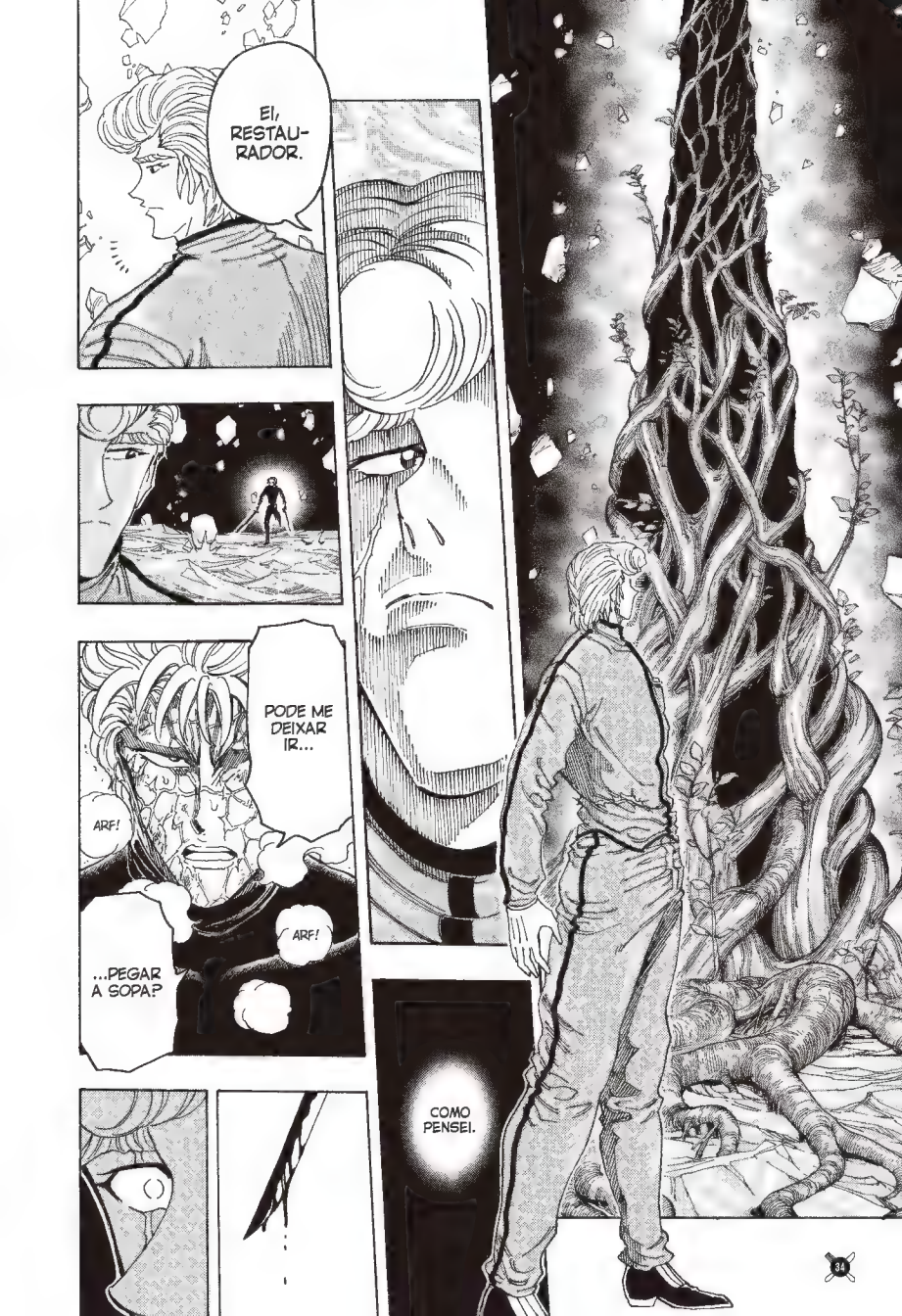

SCRII

COMO SE DESENVOLVE RÁPIDO!
ELE JÁ TROCOU DE CASCA?


ROAAAR
BUSHAAA
EI!
KM
ドゴォォ
PRAAAK
VASH
SHPUAH!
NKASH
ドシュ
NHUG
ドシュ
NHUG

GYAA
VROOH
DODODODODO
GUAH
NHOC
NHOC
NHOC
VUUUN
VISH
GUUUN

É UM INSETO DESTEMIDO, PRA ENCARAR O REI DO CONTINENTE SEM NEM HESITAR.
POR OUTRO LADO, FAZ CEM ANOS QUE O HELLBOROS NÃO COME.
PARA ELE, O INSETO É SEU ALIMENTO.
VUUUUN
UAU! ELE LEVANTOU A CRIATURA!
FUOSH
RUUUU
KABUUUM
GRUA
ESSA NÃO.
CRASH
CRASH
BRUUUM


EI, RESTAU-RADOR.
PODE ME DEIXAR IR...
ARF!
ARF!
...PEGAR A SOPA?
COMO PENSEI.
...

...DEPOIS DISSO...
E, SE POSSÍVEL...
...GOSTARIA DE ENTERRÁ-LOS.
A VITRINE GOURMET SERÁ A LÁPIDE DELES.
TEM QUE SER EU...
SOU O ÚNICO QUE SOBROU EM PÉ.
ATÉ LÁ...
...PODE FINGIR QUE NÃO VIU NADA?
NÃO SERÁ PRECISO ENTERRÁ-LOS.
VEJO QUE OS YAKUZA...
...ESTÃO BRILHANDO MAIS DO QUE A VITRINE GOURMET.

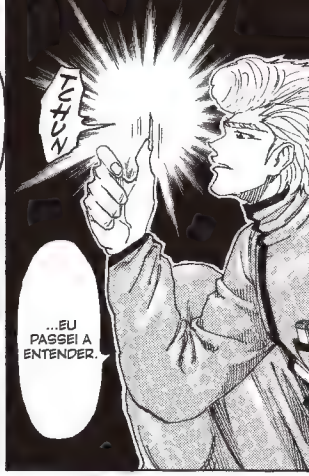
CONTINUA RESPIRANDO MESMO COM TODOS ESSES FERIMENTOS.
OS CALAFRIOS CESSARAM E A TEMPERATURA CORPORAL ESTÁ CAINDO.
GYUUU
GASH
SÔ O TORIKO, MESMO.
WH...
PLEC
SUH...
PNG

PLISH
GUH
INJEÇÃO DE UNHA!!
シュビ
TCHUN
シュワーン
SHKIIIN
TUN
É MUITO INTENSO, MAS SEU FÍSICO AGUENTA. SUA PRESSÃO SANGUÍNEA AUMENTARÁ IMEDIATAMENTE E ESTABILIZARÁ SUA TEMPERATURA.
AS FOLHAS DA ÁRVORE PROTETORA TÊM UM EFEITO FORTIFICANTE NO CORAÇÃO.
!!
GASP!!
T-TUM
T-TUM

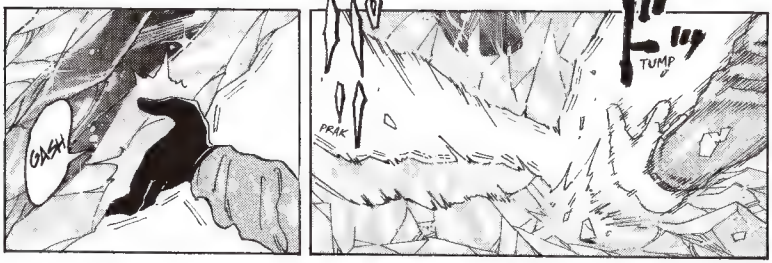
DORMIU BEM, TORIKO?
OU NÃO?
OLÁ...
SUH
ARF!
ARF!
ARF!
V... VOCÊ?
ARF!
.....
ARF!
DRO-GA...!
FRAH
ARF!
ARF!
KO-MA...
UH!
K...!
VAMOS. O KOMATSU-KUN NOS ESPERA COM A SOPA!
TALVEZ.
OS DETALHES FICAM PRA DEPOIS.
PLOC
!!
SEU USO...
ARF!
ARF!
É UMA SEMENTE DA FERTI-LIDADE!!
FIZ SUA FUNÇÃO CARDIOPUL-MONAR VOLTAR TEMPORARIAMENTE, MAS SEU CORPO AINDA ESTÁ EM PÉSSIMAS CONDIÇÕES.
ENGULA ISTO, TORIKO.

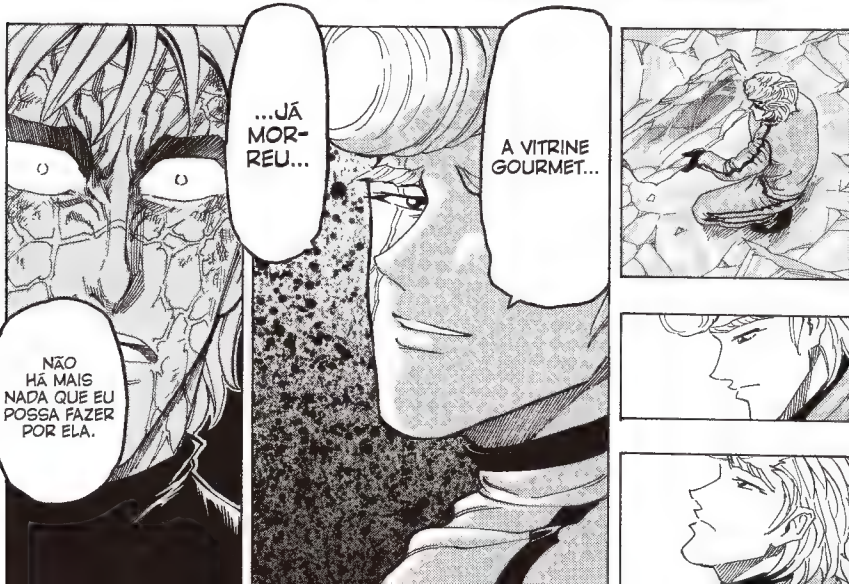
ELE MATA ALGUMAS CÉLULAS, MAS ACELERA A RECUPERAÇÃO DEPOIS.
É UM FERTILIZANTE PARA ORGANISMOS, QUE CONTÉM CERTAS TOXINAS.
ESTE REMÉDIO ESTIMULA AO MÁXIMO A CAPACIDADE DE REGENERAÇÃO DO CORPO.
GASP!
GH!
É AMARGO.
NÃO IMPORTA, COMA!
...É CONTROLADO PELAS OITO LEIS...
NH!
PODE ENGOLIR SEM MASTIGAR, SE PREFERIR.
GLUP
.....
PARECE QUE A SITUAÇÃO DOS OUTROS É MAIS GRAVE.
BOM...
DEPOIS DE ANOS...
...ENVOLVIDO COM A RESTAURAÇÃO DE INGREDIENTES GOURMET...
POR QUE O SALVOU?
.....

...INGRE-DIENTES QUE DEFINHA-RAM...?
COMO RESTAU-RAR...
VISH
QUE NOME DAR PARA A "VIDA" DE UM INGRE-DIENTE?


TCHUN
...EU PASSEI A ENTENDER.

...QUE NÃO PODEM MAIS SER RESTAU-RADAS.
SUH
HÁ "VIDAS"...

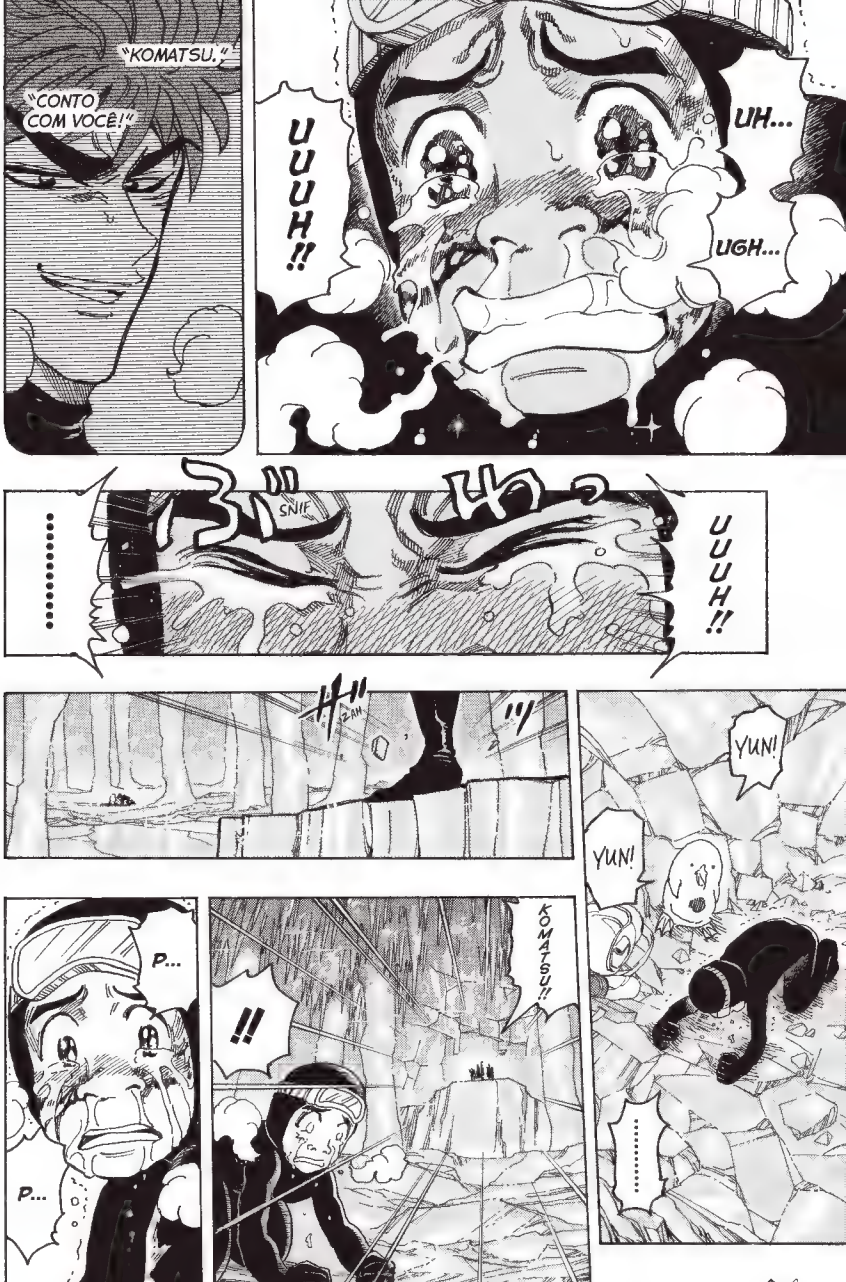

GASH
PRAK
TUMP


NÃO HÁ MAIS NADA QUE EU POSSA FAZER POR ELA.
...JÁ MOR-REU...
A VITRINE GOURMET...

EU TAMBÉM SEI COMO RESTAURAR "VIDAS".
E QUANTO AOS INGREDIENTES QUE ESTÃO VIVOS...?
O QUE SE APLICA A VOCÊS.
TOMA.
ISTO É SEU.
!
.....
O QUÊ?!
AINDA NÃO É HORA DE MORREREM.
.....
SE BEM QUE NÃO FOI POR ISSO QUE SALVEI O TORIKO.
...CESSARAM TOTALMENTE.
SUAS FUNÇÕES CARDIO-PULMONARES...

MAS, SE VÃO OU NÃO SE RECUPERAR, DEPENDE DELES.
ESSES VÃO DAR MAIS TRABALHO.

YUN!
YUN!
GUH...
UH!
PING
UH!
PING
UH!
PAW
PAW


"KOMATSU."
"CONTO COM VOCÊ!"
UUUH!!
UH...
UGH...
SNIF
UUUH!!
YUN!
YUN!
KOMATSU!!
!!
P...
P...

PESSOAL!!

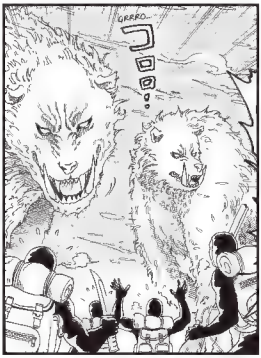
KOMATSU.
DESCULPA PELA DEMORA.

TORIKO

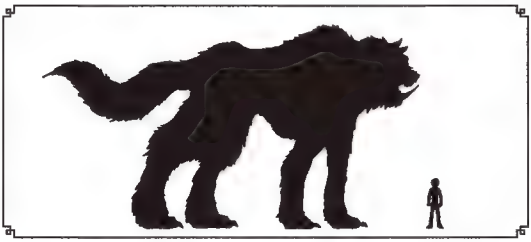
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 094

Jaguar-do-Gelo (Mamífero)



- Nível de Captura: 17
- Hábitat natural: Ice Hell
- Comprimento: 13 metros
- Altura: 6 metros
- Peso: 7 toneladas
- Preço: não tem valor comercial como alimento



Besta selvagem carnívora da família dos felinos. O Jaguar-do-Gelo é um dos seres vivos mais rápidos de Ice Hell. Suas garras afiadas servem como arma para matar suas presas, e como espigões para evitar que deslizem quando correm pelo gelo. Ao encontrar um Jaguar-do-Gelo, a única maneira de escapar com vida é vencendo-o num combate.

GOURMET 91: A escolha da sopa!!

TORIKO

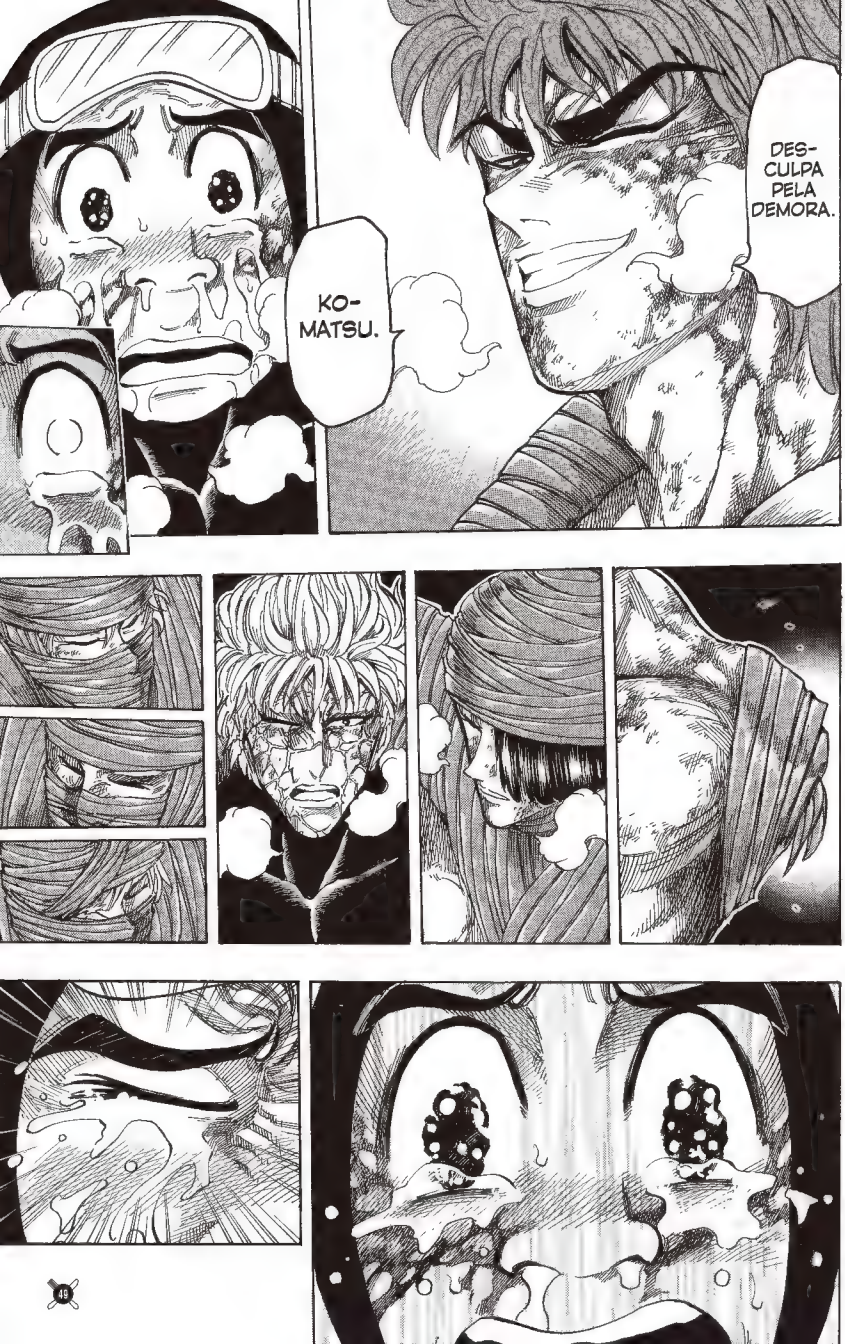
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

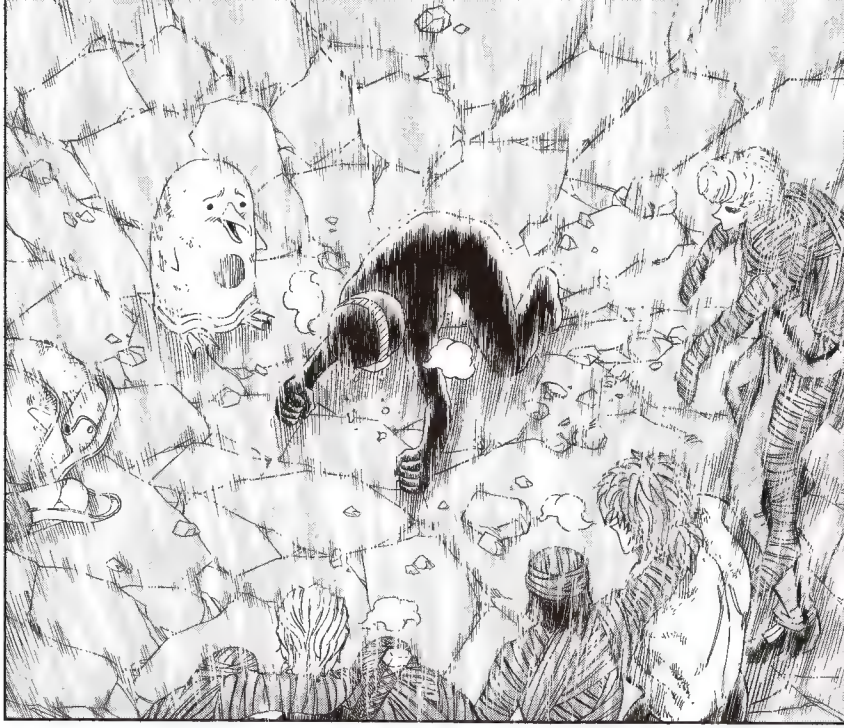
Volume 095

Bisão-do-Gelo (Mamífero)

- Nível de Captura: 11
- Hábitat natural: Ice Hell
- Comprimento: 8 metros
- Altura: 3,5 metros
- Peso: 5 toneladas
- Preço: 1 quilo por 150 mil ienes (aproximadamente R$ 3.218,00)

Bisão natural de Ice Hell. Desloca-se em bando e costuma atacar suas presas em grupo. Num continente pobre em alimentos, o Bisão-do-Gelo é útil por ser uma valiosa fonte de energia, proveniente da gordura que armazena para suportar o frio. Determinados cortes de sua carne são comercializados a um alto valor, como ingredientes gourmet de luxo, e sua pele é muito usada como proteção ao frio por reter bem o calor. É fundamental que os viajantes de Ice-Hell abatam o Bisão-do-Gelo, pois podem aproveitar todas as partes de seu corpo para sobreviverem no local.


DES-
CULPA
PELA
DEMORA.
KO-
MATSU.



...anunciou o fracasso da caça à sopa.

...era um lamento por sua impotência...

...e também...

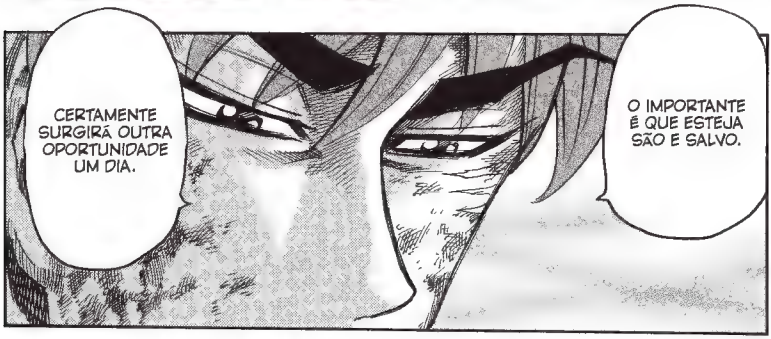
O choro de Komatsu...

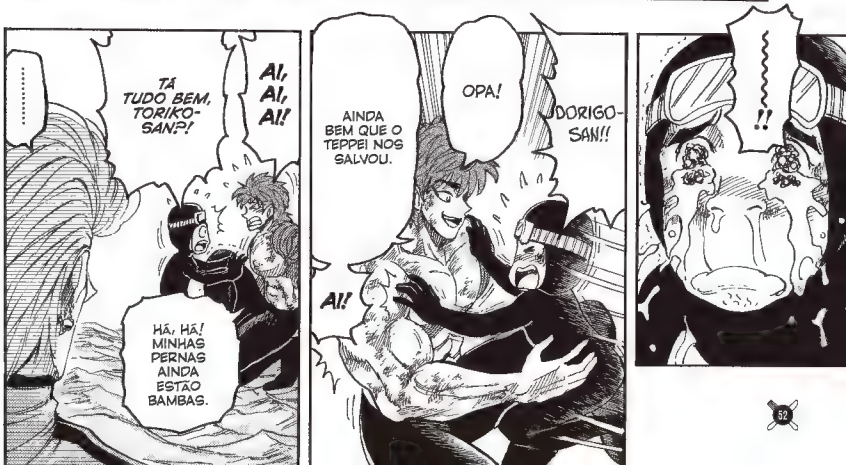
FOI ROUBADA...

...POR OUTRO DELES?

...DA SOPA DO SÉCULO!!
ERA A ÚLTIMA PORÇÃO...
...COM TANTA DIFICULDADE...!!
ACHAMOS...
UM MICRORROBÔ-GT...?
"UM ROBÔ MONTADO NUMA MOSCA"?
...E A TOMOU DE MIM!! UUUH...!!
VUUUUN
MAS UM ROBÔ MONTADO NUMA MOSCA ME ATACOU DE REPENTE...
ME DESCULPEM...!!
...DESCULPEM! POR FAVOR!!
OSNIF
...E EU NÃO FUI CAPAZ DE PROTEGER O ESSENCIAL... SINTO MUITO...
TODOS LUTARAM E ARRISCARAM A VIDA...
ME...
...ENFRENTAR OS DESAFIOS DA OBTENÇÃO DE INGREDIENTES GOURMET...
NA NATUREZA...
...E FALHAR...
.....
KOMATSU.
UH!
UH!
YUN

...É ALGO QUE VIRA E MEXE ACONTECE.
OS CAÇADORES GOURMET FALHAM DIRETO.
VOCÊ NÃO TEM DO QUE SE ENVERGONHAR.


O IMPORTANTE É QUE ESTEJA SÃO E SALVO.
CERTAMENTE SURGIRÁ OUTRA OPORTUNIDADE UM DIA.


!!
DORIGO-SAN!!
OPA!
AINDA BEM QUE O TEPPEI NOS SALVOU.
AI!
AI, AI, AI!
TÁ TUDO BEM, TORIKO-SAN?!
HÁ, HÁ! MINHAS PERNAS AINDA ESTÃO BAMBAS.

ESCU-TE...
...TEPPEI.
"GOLPE INCRÍVEL"?! ALIÁS, TORIKO-SAN, VOCÊ ESTÁ SEM UM BRAÇO?!
É QUE CORTARAM ELE FORA.
DEVE SER POR CAUSA DO GOLPE INCRÍVEL QUE EU CRIEI.
SABE O QUE ISSO SIGNIFICA? QUE É UM PEDIDO PESSOAL DE UM TESOURO NACIONAL GOURMET VIVO.
O PEDIDO DA VEZ VEIO DA SENHORA SETSU.
NÃO VAI PRECISAR DA MINHA AJUDA.
TORIKO? ELE É UM DOS QUATRO REIS CELES-TIAIS!
ALÉM DISSO, SE O TORIKO ESTIVER POR LÁ, DÊ UMA FORÇA.
MESTRE, NÃO ME PRESSIONE!!
FALHAS NÃO SERÃO TOLERA-DAS.
AH, E ESTOU COM UM PRESSENTI-MENTO...
E SE, POR ACASO...
...A VITRINE GOURMET ESTIVER MESMO MORTA...
VIRA ESSA BOCA PRA LÁ!
TALVEZ, A VITRINE GOURMET NÃO TENHA MAIS SALVAÇÃO...
A INTUIÇÃO DO MESTRE NUNCA FALHA!!

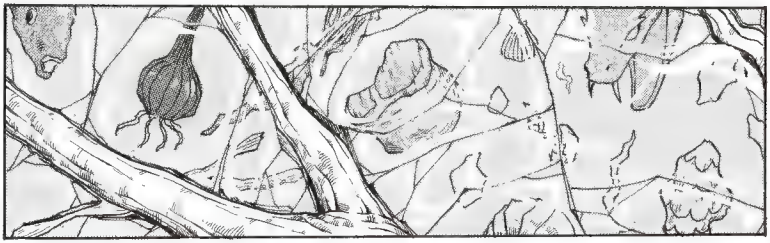
...A ÚLTIMA GOTA...
...SERÁ DE QUEM A SOPA ESCOLHER.
AS VIDAS QUE PERECERAM NESTE CONTINENTE...
...E AS QUE SOBREVIVERAM!!
POR FIM, A SOPA ESCOLHEU O ESQUADRÃO GOURMET!!
DEVEMOS ACEITAR QUE FOI ISSO?!
HEIN...
GOGOGON
ゴゴゴ
...SOPA DO SÉCULO?
GREEK
ゴゴゴゴゴ
BRUUUUM

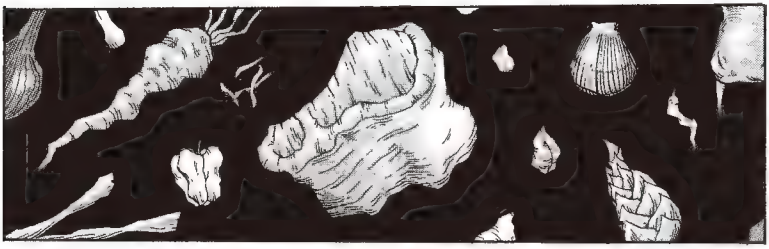
MATCH.
TEM DOIS MONSTROS LUTANDO LÁ EM CIMA.
...PODE SER QUE A GENTE NÃO VOLTE...
COM OU SEM A SOPA, NO FIM DAS CONTAS...
QUE TREMORES SÃO ESSES ...?!
UAH!!
UAAH!!
BRUUUUM
PRAK
PRAK
BRUUUM
!
NÃO ACREDITO! ELE ACORDOU!!
OPA! TAKIMARU!!
T-TAKIMARU-SAN!!
TENHO QUE VER COM MEUS PRÓPRIOS OLHOS...
NA POSIÇÃO DE RESTAURADOR GOURMET...
.....
AAAAH!!
QUE BOM!!

SE FORÇAR A ÁRVORE PROTETORA A SE CONTRAIR PARA ESPREMER O GELO...
...VOU EXTRAIR TODO O DASHI QUE AINDA RESTAR.
EXTRATO DE DORMÊNCIA!!
PLEC
PRECISO ATESTAR A MORTE DO INGREDIENTE!!
PASH
PASH
PASH
PING
ANTES QUE ISSO ACONTEÇA, VOU COMPRIMIR A VITRINE GOURMET AO MÁXIMO!
A MONTANHA DE GELO ESTÁ PARA DESABAR!!
!!
PESSOAL!!
PODE SER QUE AINDA SAIA UM POUCO DE SOPA...
SE TIVERMOS SORTE, TERÃO SOBRADO ALGUMAS GOTAS...

REZEM!!
SHIIN
E VE-JAM!
ESSE É O FIM DA VITRINE GOURMET!!
GUUU
KABRUUUM
CREEEEK
CREEEEK
PRIIIK
PA-TRAK

P-PRISH
PRISH
ボゴォオ
GABUUUUM
PISH
GYUUUUH
PRAK
PRISH
GUUUUH
PRAK
PRISH
UOOOH!!



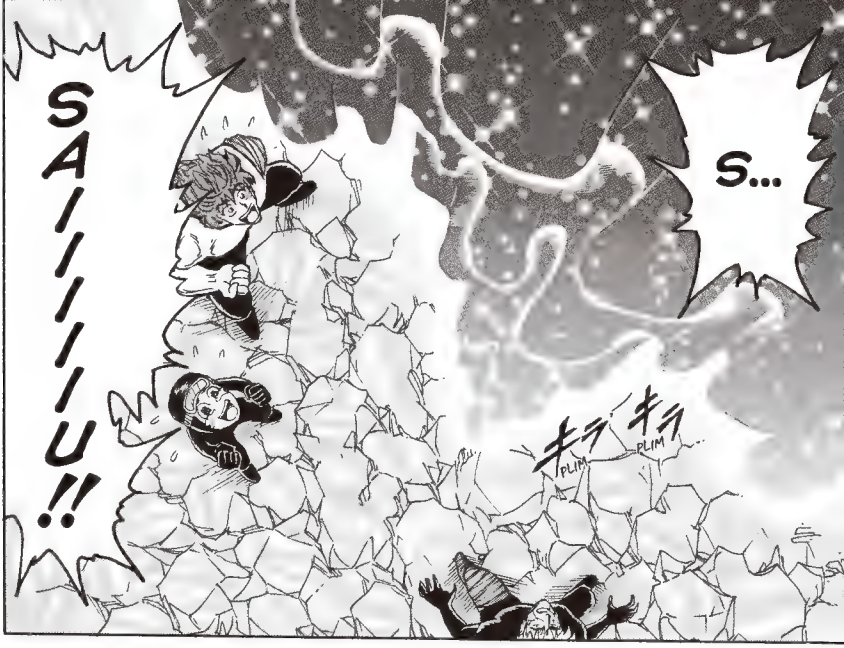


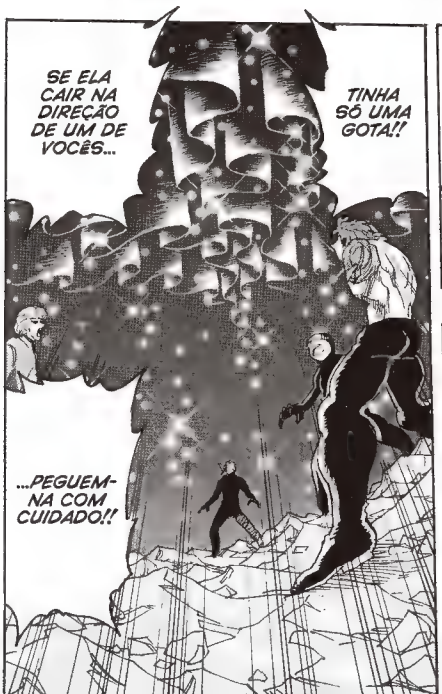
ADEEEEEUS!!
VITRINE GOURMET!!

KABLAAAM

AAAH
ア
ア
ア

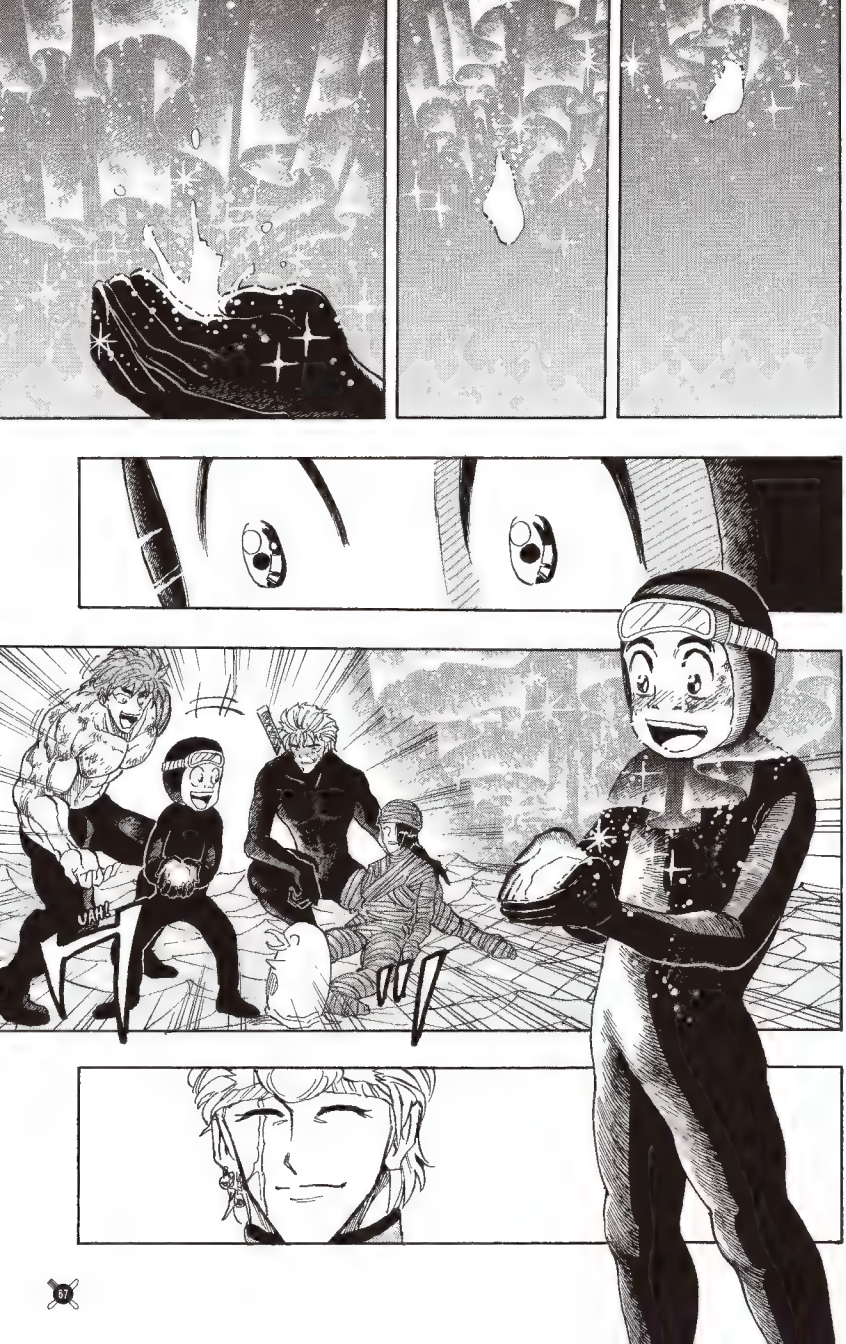
ヒュー
ライアー


SAIIIIIU!!
S...
キラ PLIM
キラ PLIM


SE ELA CAIR NA DIREÇÃO DE UM DE VOCÊS...
TINHA SÓ UMA GOTA!!
...PEGUEM-NA COM CUIDADO!!

NINGUÉM SE MOVA!
TEPPEI-SAN!! AINDA TINHA SOPA!!
HÃ?

"A ÚLTIMA GOTA..."
"...SERÁ DE QUEM A SOPA ESCOLHER!!"


JAHL

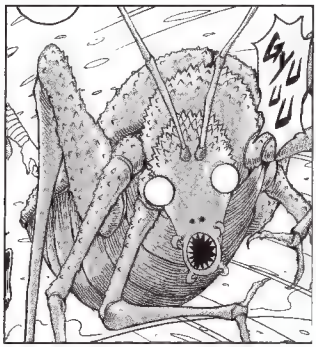
TORIKO

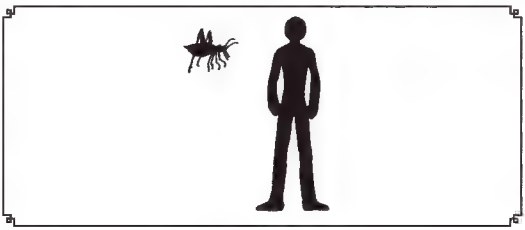
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 096

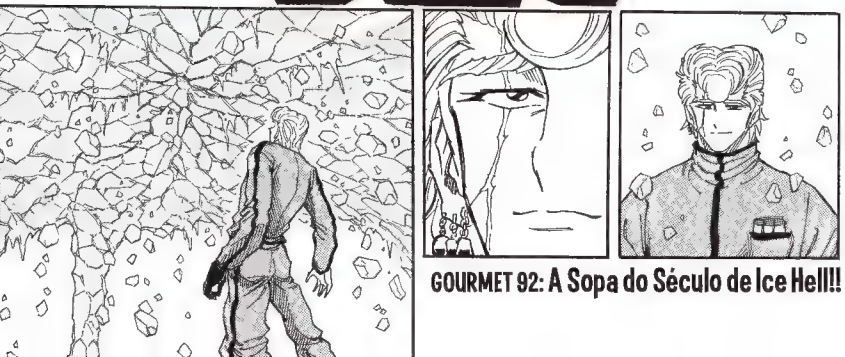
Gafanhoto Jam (Inseto)

- Nível de Captura: 40
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 35 centímetros
- Altura: --
- Peso: 1,5 quilo
- Preço: não tem valor comercial como alimento





Inseto parasita que habita o corpo de Tommyrod, Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Para poder absorver os nutrientes do corpo de Tommyrod e se desenvolver, ele obedece às ordens de seu hospedeiro. Entra em suas presas por meio do ânus e deposita seus ovos no intestino. Os filhotes sugam os nutrientes da presa e crescem rapidamente, tornando-se adultos em apenas um dia.



GOURMET 92: A Sopa do Século de Ice Hell!!

GOURMET 92: A Sopa do Século de Ice Hell!!

Primeiro, Toriko...
SUH
Essa ação...
...desencadeou reações.
QUE...
...RO...
NHAM
OOH...!!
...TOMAR!!!
HÃ?
Em seguida, Match.
DON
!!

...COMO SE SENTEM!!
GASH
GASH
EU ENTENDO...
HÃ?
!
MAS SE ACALMEM.
HÃ?
O REI CELESTIAL, TORIKO?
SE PERDERMOS A CABEÇA, NÃO PODEREMOS ESCOLHER, CERTO?
QUEM DEVE TOMAR A ÚLTIMA PORÇÃO?
O CAVALEIRO GOURMET?
O YAKUZA?

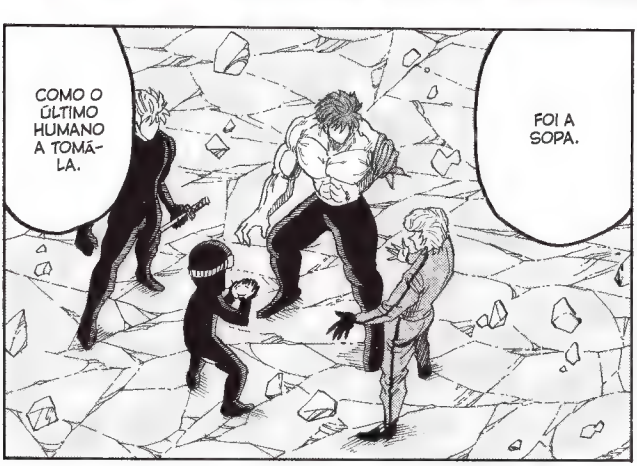
O CHEF KOMATSU ...?!
!
OU SERÁ...
...O RESTAURADOR GOURMET?
VOCÊ TAMBÉM?!
E NÃO SE ESQUEÇAM DO PINGUIM.
YUN!
ELE NÃO PRECISA!
うおおお VOOÓH
TÔ AQUI!! TÔ AQUI!! TÔ AQUI!! TÔ AQUI!!
EU TAMBÉM TÔ AQUI!!
うおおお VOOOH!
BOM, ESTAMOS EM CINCO PESSOAS.
VAMOS DECIDIR.
PODEM...
...ME TIRAR DESSA.

TAKI-MARU...
NÃO TENHO COMO PEDIR...
...PARA ME DAREM A ÚLTIMA GOTA.
NO MEU CASO...
...SO-BRE-VIVER...
...JÁ FOI O BAS-TANTE...
T...
TAKI-MARU-SAN...
HUNF...
MEU OBJETIVO NÃO É TOMAR A SOPA, E...
...LEVAR TÃO POUCO NÃO ADIANTARÁ NADA.
MATCH-SAN...
ME... D...
M...
HM?
ME DEI-XEM...
...TOMAR A SOPA !!!
NÉ?!
TORI-KO-SAN!!

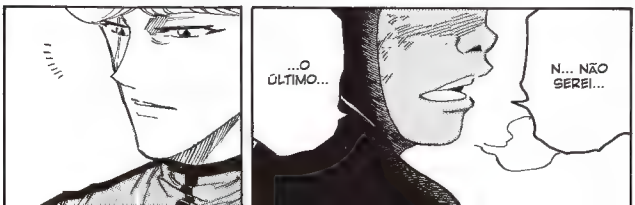
QUEM VAI TOMAR SOU EU...
NÃO.
PO-RÉM!
TORIKO-SAN
T...
...SERÁ PREPA-RADA POR VOCÊ, KO-MATSU !!
A SOPA QUE EU VOU TOMAR...
QUERO BEBER MUITO MAIS!!
NÃO VOU TOMAR SÓ ESSE TANTI-NHO DE NADA!!
...E DECORE SEU SABOR.
PROVE A SOPA AGORA...
HÃ?
TORIKO-SAN...!!

...RESTAURADOR GOURMET, TEPPEI?
ESTAMOS DE ACORDO...
.....

E QUE MAL HÁ NESSAS PALAVRAS?
ESTOU PLENAMENTE DE ACORDO!
DIZEM QUE O MAL VEM DA BOCA...
...MAS DIREI EM ALTO E BOM SOM.
TEPPEI-SAN!!
SIM OU NÃO?

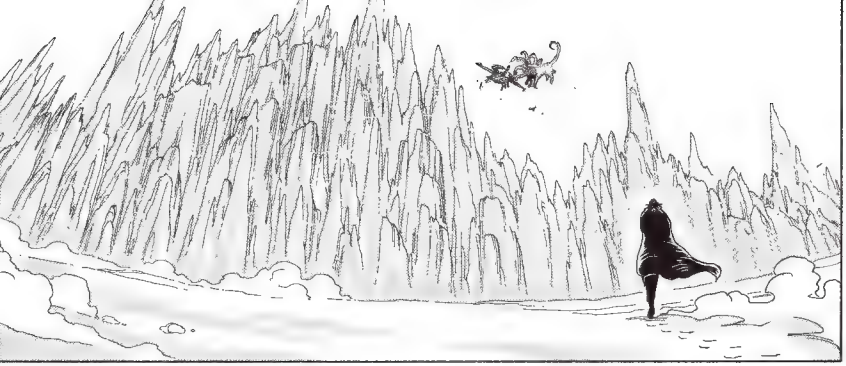

COMO O ÚLTIMO HUMANO A TOMÁ-LA.
FOI A SOPA.

JÁ ESTAVA ESCOLHIDO DESDE O INSTANTE EM QUE A SOPA CAIU NAS MÃOS DO KOMATSU-KUN.
NÃO FOMOS NÓS QUE O ESCOLHEMOS.


...O ÚLTIMO...
N... NÃO SEREI...

SEM DÚVIDA...
...SABEREI PREPARÁ-LA!!
TAÃAAN
!!
...DEPOIS QUE EU PROVÁ-LA!!
A SOPA NÃO SERÁ EXTINTA...
PLIM!
E...
ESSE NÃO É...
...SOPA DO SÉCULO TÁ...
A...
O NASCIMENTO DE UMA NOVA...
GLUB
...SOPA DO SÉCULO!!
...O FIM DE UM INGREDIENTE GOURMET!!
É O NASCIMENTO!!

URAAA
GIII
OOOH
ZAH



...ERA POR ISSO, ENTÃO?

COMO ESTAVAM DEMORANDO, VIM BUSCÁ-LA, MAS...

FIQUEI ABISMADO.

NÃO DEU NEM PRA MATAR UM MÍSERO HUMANO.

SEM CONTAR A DIFICULDADE QUE É CONTROLAR ESTE MICRORROBÔ E SEU PODER DE MEIA-TIGELA.

NINGUÉM PODERIA PREVER QUE O TEPPEI ESTARIA NO CONTINENTE. FOI INESPERADO.

URAAAAA

GYAAAA

.....

AQUELES DOIS...

QUE BARULHENTOS.

ちゃぉ TCHAP

ちゃぉ TCHAP

GOURMET

BOM TRABALHO.

OBRIGADO, AL-SAMA.

MESMO ASSIM, VOCÊ É O ÚNICO QUE CONSEGUE CONTROLAR O MICRÓRROBÔ, YUU.

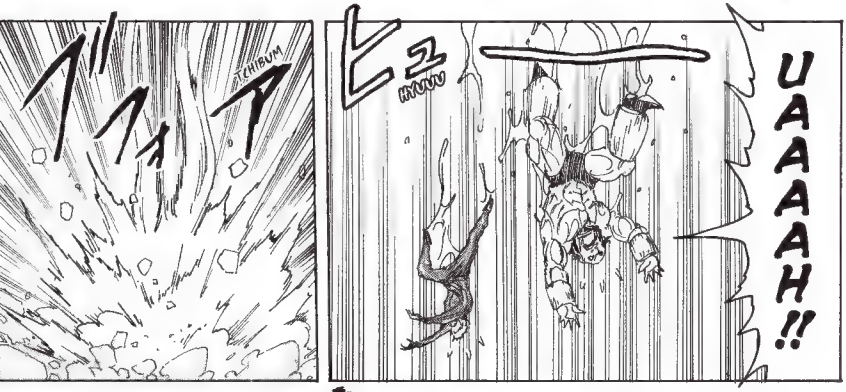
PELO MENOS PEGAMOS A SOPA.

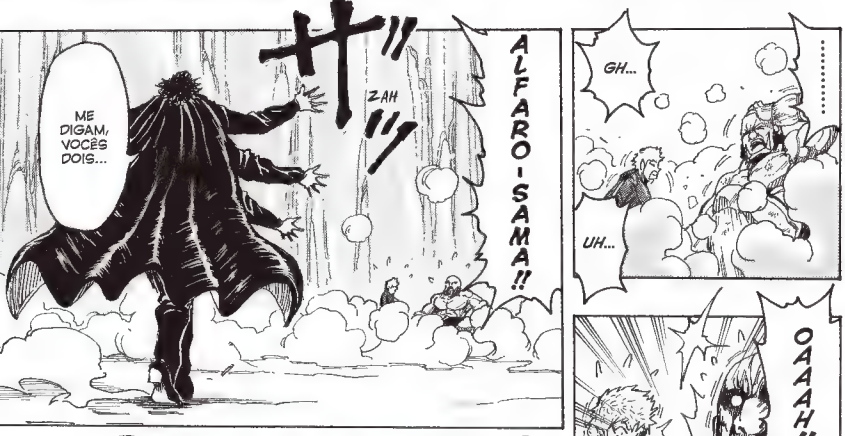
NÃO TEM JEITO.

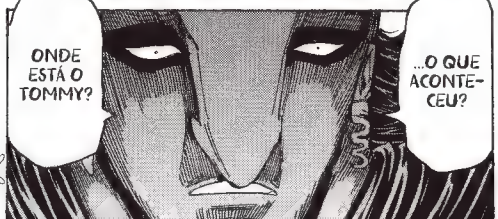
SHURIKEN DE PRATOS!!
VOSH
VOSH
VOSH
GASH
GASH
GASH
GASH
GASH
WRASH

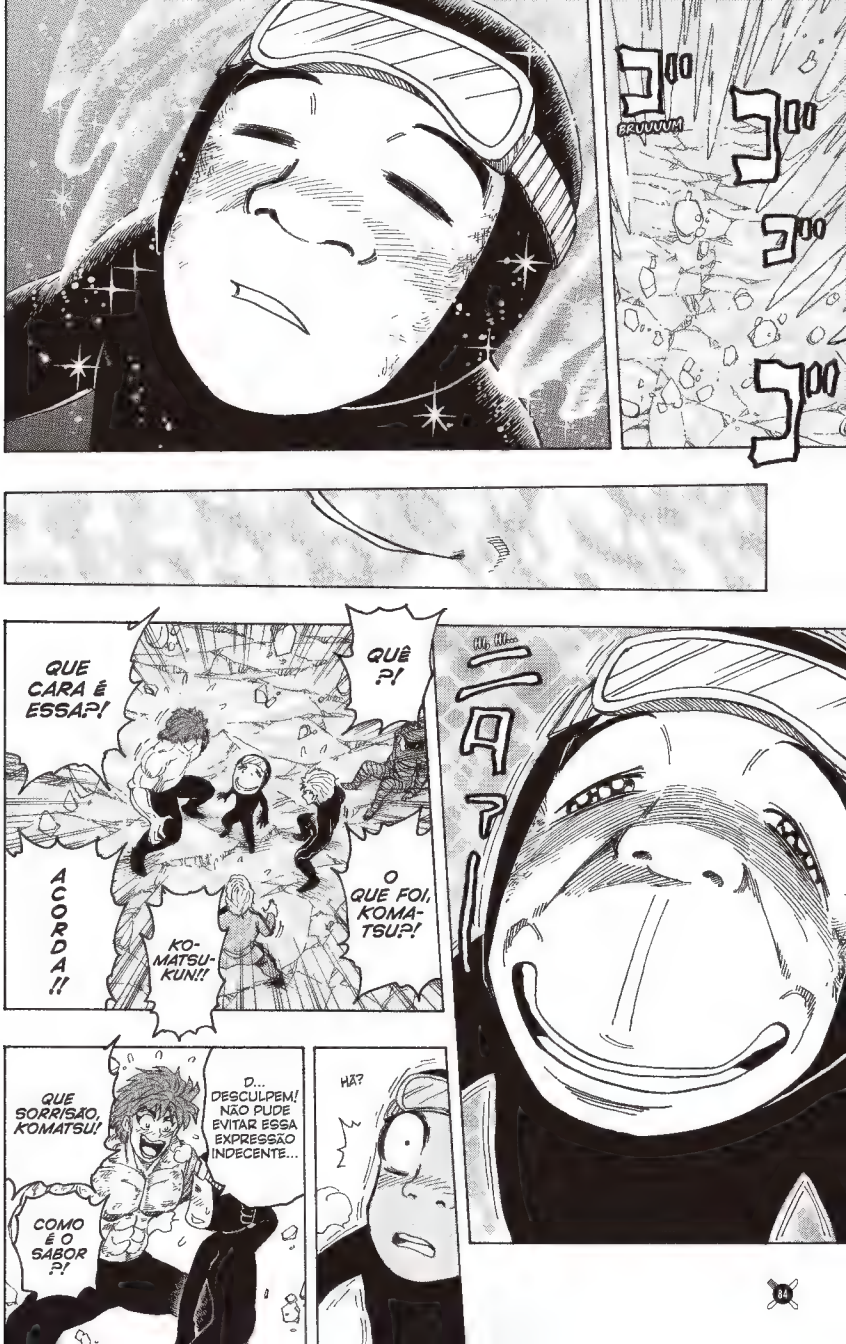
OOOOH
VAP
!
ESTAVAM DENTRO DE UMA DAS CRIATURAS.
AH, ACHEI...
ALFARO
Garçon do
Esquadrão Gourmet
(criado pessoal do Líder)

ZUOH
BLOH
OAH!!


UAAAAH!!
HYUUU
ZAHIBUM


ALFARO-SAMA!!
ZAH
ME DIGAM, VOCÊS DOIS...
GH...
UH...
.....
OAAAH!!
A...


ONDE ESTÁ O TOMMY?
...O QUE ACONTECEU?


BRUUUM
QUÊ?!
QUE CARA É ESSA?!
O QUE FOI, KOMATSU?!
KOMATSU-KUN!!
ACORDA!!
Uh, Uhm...
HÃ?
D... DESCULPEM! NÃO PUDE EVITAR ESSA EXPRESSÃO INDECENTE...
QUE SORRISÃO, KOMATSU!
COMO É O SABOR?!

NÃO ESQUECEU O SABOR DA SOPA, NÉ?!
PARA DE GRAÇA!
TORIKO-SAN...
HI, HI...
EU TAMBÉM QUERIA TOMAR!
GUOOH!!
...O SABOR DE ALGO TÃO DELICIOSO.
NEM SE EU QUISESSE. NÃO TEM COMO ESQUE-CER...
ZUU
!!
SIM, VOU ME ESFORÇAR!
KOMATSU, PREPARE LOGO!!
PRAK
PRAK
PAUUUA!
!
OPA.
TEMOS QUE NOS APRES-SAR.

NÃO É O HELLBOROS. É ALGUÉM MAIS PODEROSO!!
UM PODER NOTÁVEL!! E SÃO DOIS!!
O QUE É ISSO?
ESSA PRESENÇA...
QUÊ?!
ZAH
PESSOAL!!
VAMOS DAR NO PÉ!!
TEP-PE!!
RÁPI-DO!
ESTOU COM UM MAU PRESSEN-TIMENTO!
TAP
EI!
WOOSH
NÃO PODEMOS VOLTAR POR ONDE ENTRAMOS.
PRECISAMOS ACHAR OUTRA SAÍDA.
FAÇA O FAVOR DE DESFAZER ESTE NOCAUTE!
EM TROCA, MOSTRO A SAÍDA!

QUEM PODERIA IMAGINAR QUE O TOMMY SERIA DERROTADO...?
A...
ALFARO-SAMA, AONDE VAI?!
ZAH
NÃO POSSO ACREDITAR...
NÃO É ÓBVIO?
VOU ACABAR COM TORIKO E SEU GRUPO.
NÃO DEIXAREI QUE NINGUÉM ESCAPE.
UH, FU, FU!
ESPEREM AÍ.
!
SEUS MOLEQUES.
UH, FU, FU!
S... SETSUNO!!!
!!!!

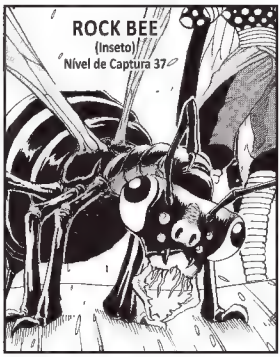
TORIKO

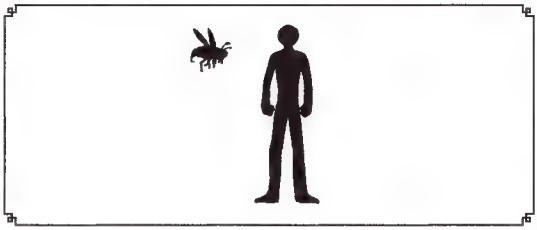
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 097

Rock Bee (Inseto)

- Nível de Captura: 37
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 24 centímetros
- Altura: --
- Peso: 1,3 quilo
- Preço: 1 unidade por 60 mil ienes (aproximadamente R$ 1.286,00). Vendido como material de pesquisa para instituições de medicina devido aos componentes de seu veneno, e não como alimento.



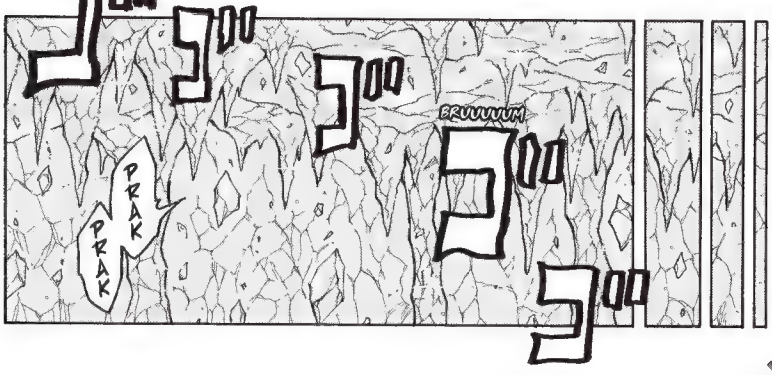


Escala humana

Tal como o Gafanhoto Jam, é um inseto parasita que vive dentro do corpo de Tommyrod. Entra nas presas por meio do ânus e deposita seus ovos no intestino. Sua cauda apresenta um ferrão venenoso, cuja picada pode matar uma besta com centenas de vezes o seu peso. Seu veneno contém um componente que dificulta a produção de um antídoto e é letal para quase todos os seres vivos.

SETSUNO!!
S...
UH, FU, FU!
UH, FU, FU!
QUE FRIIIO! ENTÃO, ESTE É O *ICE HELL*, HEIN?
SAI ATÉ FUMACINHA PELA BOCA.
.....
ORA, ORA.

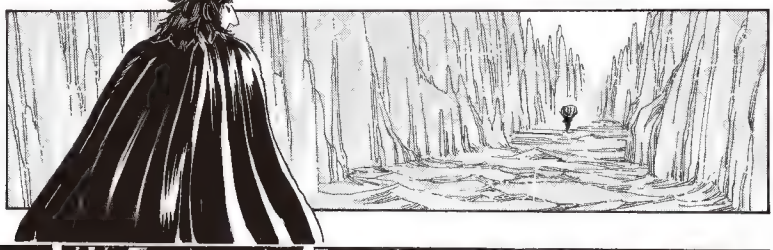
GOURMET 93: Adeus, Ice Hell!!

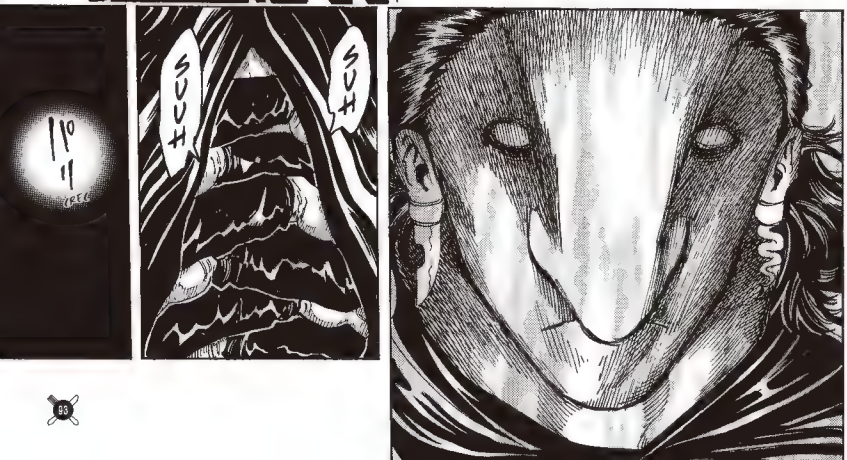


ISTO É...
!...
GGGG

"FUMACINHA"? QUER DIZER...
...QUE PERDEU A FORMA, SETSUNO-SAN?
O QUE UM TESOURO NACIONAL GOURMET VIVO...
...FAZ NUM LUGAR COMO ESTE?
UH, FU, FU!
ALFARO, NÃO BANQUE O CONVENCIDO PARA CIMA DE MIM...
COMO ESTÁ O LÍDER DE VOCÊS, AQUELE IDIOTA GLUTÃO?
SE A SENHORA INTEGRASSE NOSSA COZINHA...
...O DEIXARIA MUITO CONTENTE.
HÁ POUCAS PESSOAS NO MUNDO QUE PODEM INSULTAR O NOSSO LÍDER.
.....
SETSUNO-SAN.
UH, FU, FU! FELIZMENTE, EU NÃO TRABALHO COM OS INGREDIENTES GOURMET QUE AQUELE TONTO USA.
.....
QUEM ESCOLHE O CLIENTE É A COMIDA.
AH, EU SÓ VIM PARA...
...BUSCAR TORIKO E OS OUTROS.
NÃO TENHO NADA A TRATAR COM A SUA CORJA.

ENTENDEU? ENTÃO, NÃO PENSE BESTEIRAS...
...E VÁ EMBORA DE MANSINHO. AFINAL, JÁ CONSEGUIU A SOPA.

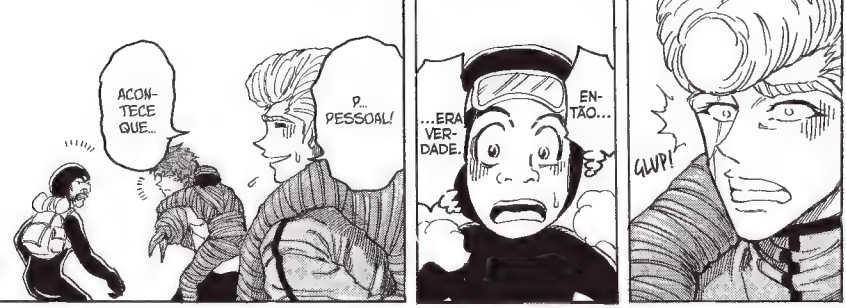


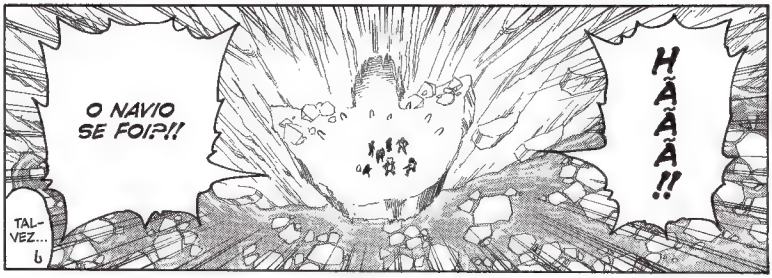

SUH
SUH

E TRATE DE GUARDAR ESSAS COISAS...
UFU, UFU
CRASH
ALFARO-SAMA!
!

HU, HU! O QUE FOI ISSO?
NÃO ESTÁ NEM UM POUCO FORA DE FORMA.
VAMOS BUSCAR O TOMMY E PARTIR.
FLAP
ANDEM LOGO.
SE AQUELA VELHINHA CISMAR EM PEGAR A SOPA, NÃO TEREMOS COMO PROTEGÊ-LA.
VAMOS EMBORA.
O ADVERSÁRIO NÃO VALE A PENA.
A... ALFARO-SAMA.
BRVUUUM
AH!
É MESMO!!
ALI! OLHA LÁ A SAÍDA!!
EI, EVIL DEAD!!
TEM CERTEZA DE QUE ESTE TÚNEL TEM SAÍDA?!
EVIL DEAD!!
MEU NOME NÃO É EVIL DEAD! É ZONGE! ZONGE!!
O QUE É EVIL DEAD?!
TAPA
!!
BRVUUUM
RÁPIDO!!
UAAAH!
かぁぁぁぁ

...SEGUIMOS!!
CON...
JAAH!
うおおお
VOOOH!
VALEU, DEUS-ZUMBI!!
QUE TAL?! PODEM ME CHAMAR DE "DEUS"!!
!!
CADÊ O NAVIO...?
EI, ESPEREM AÍ!
QUÊ?!


ACON-
TECE
QUE...
P...
PESSOAL!
...ERA
VER-
DADE.
EN-
TÃO...
GLUP!


O NAVIO
SE FOI?!
HÃÃÃ!!
TAL-
VEZ...

IMPOS-
SÍVEL!
E AINDA
TEMOS
UM MON-
TE DE
FERI-
DOS!!
A ÚNICA
SOLUÇÃO
É IR
NADANDO.
DE NADO
BORBOLETA.
É DE NADO
BORBOLETA?
...NÃO
PODE-
MOS
VOLTAR
?!
HÃ?!
O QUÊ?!
NÓS...

NÃO
É CULPA
SUA,
NINGUÉM
SABIA
SOBRE AS
ESCUTAS...
AQUELE
VELHOTE...

O QUE É
AQUILO?
HM
...?

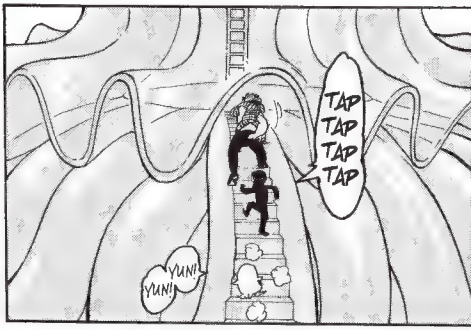
PLUM
PLUM
!

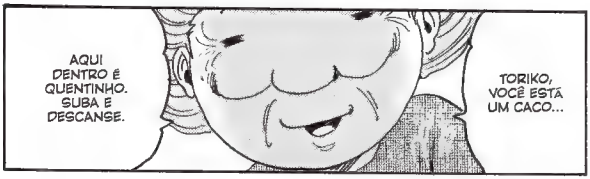
VUOOOO
PLUM
PLUM
!!
OLÁÁÁ!!
VIM BUSCÁ-LOS!
OOOOH
UMA ÁGUA-VIVA LIMUSINE!!!
SÓ PODE SER...!
S...
SE-NHORA SETSU !!!

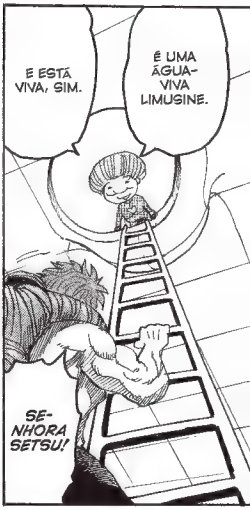
PYUUUN
NHÓIM
ZUUN
FUAH
PLUM
PLUM
TEM UM MONTE DE COMIDA GOSTOSA À ESPERA DE VOCÊS.
TODOS DEVEM ESTAR FAMINTOS, NÃO É?
UH, FU, FU! VAMOS, SUBAM LOGO!
VOCÊS SAÍRAM POR UM LUGAR DIFERENTE...
RANGOOO!
UAAAH!
DODODODO
ZONGE-SAMA!! ELA É UM TESOURO NACIONAL GOURMET VIVO!! VAMOS ENTRAR TAMBÉM!!
"VELHA"?
QUEM É AQUELA VELHA?!
QUE ÁGUA-VIVA É ESSA?!
PERA!!
EI!
SÉRIO?!!
HÃ?!

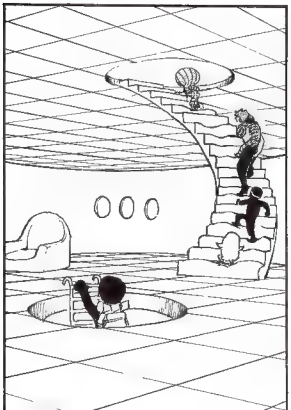
VAI DESCOBRIR SOBRE A VITRINE GOURMET!
XII... O PEDIDO QUE ELA FEZ...
...UMA PERSONALIDADE FAMOSA DA SOCIEDADE LEGALIZADA.
HUNF! É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO...
FAZER O QUÊ, NÉ?
.....

NÃO SEI. NUNCA VI UMA CRIATURA DESTAS.
INCRÍVEL! ISTO ESTÁ VIVO, TORIKO-SAN?
PODE SER QUE NEM SEJA DO MUNDO DOS HUMANOS.
PÓIM

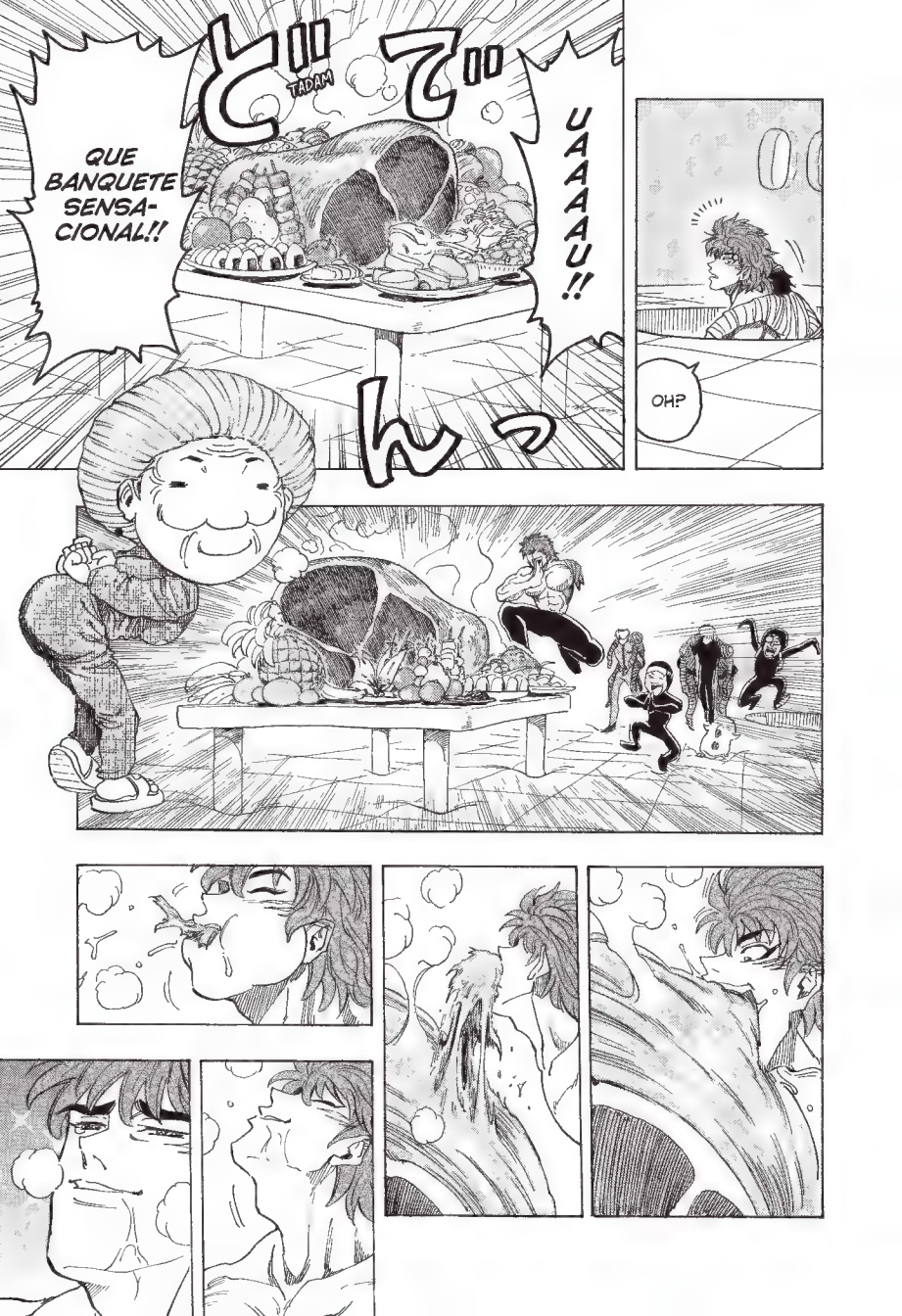

TAP TAP TAP TAP
YUN!
YUN!

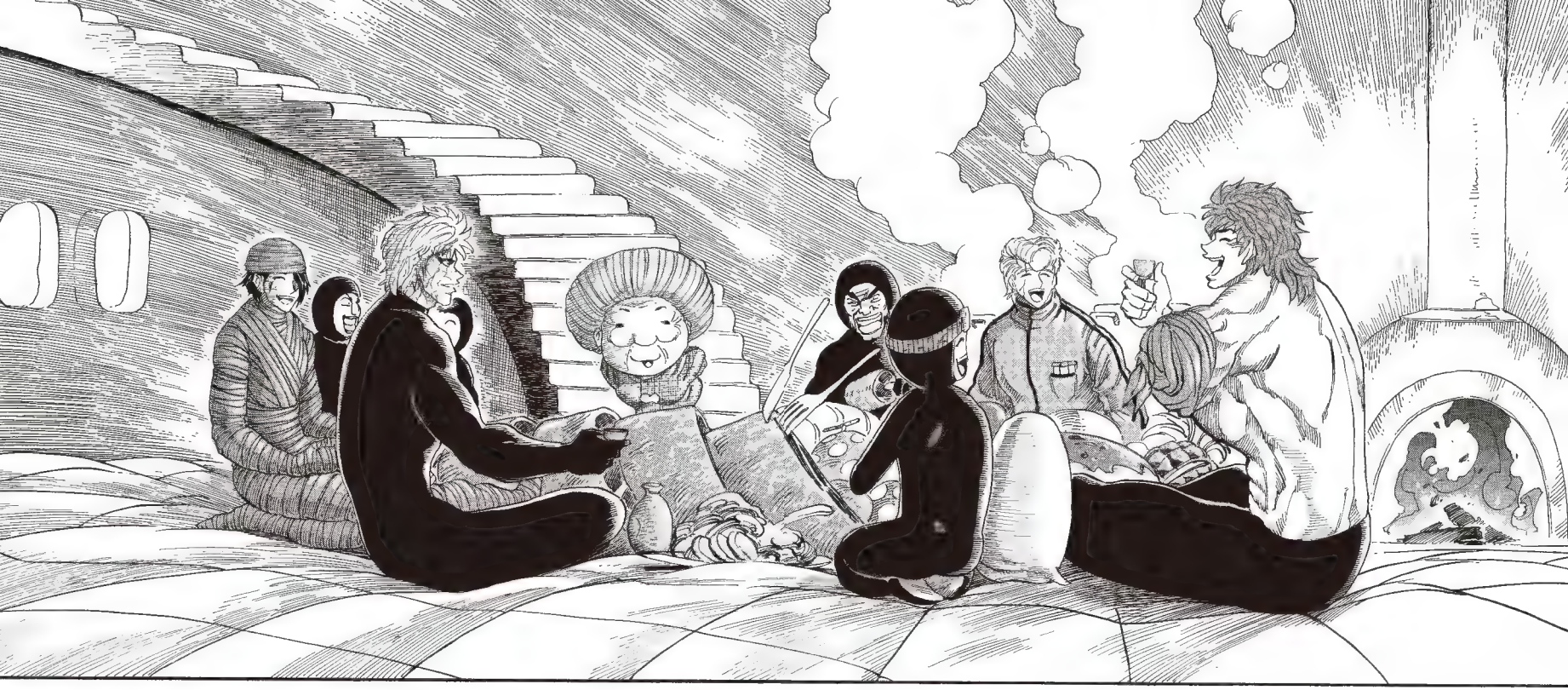

AQUI DENTRO É QUENTINHO. SUBA E DESCANSE.
TORIKO, VOCÊ ESTÁ UM CACO...

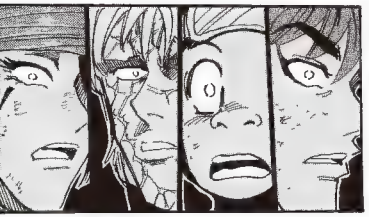

E ESTÁ VIVA, SIM.
É UMA ÁGUA-VIVA LIMUSINE.
SE-NHORA SETSU!



VAMOS, TAKIMARU! TEM COMIDA À NOSSA ESPERA!
NÃO É BOM?
SIM, ESTOU GRATO.


TADAM
QUE BANQUETE SENSACIONAL!!
UAAAAU!!
OH?





E ENTÃO? COMO ESTÁ A VITRINE GOURMET?
HUNF! COMO ELE É EXCÊNTRICO...

É TUDO O QUE EU SEI...
...UM INGREDIENTE RELACIONADO AO DEUS GOURMET, ACACIA.

NÃO POSSO MENTIR PARA A SENHORA SETSU.
É...

SILÊNCIO ABSOLUTO
SILÊNCIO
RESPONDA!!!
HEIN?
...ME DEPARO JUSTO COM QUEM? TEPPEI! O QUE FAZ AQUI, AFINAL?

"INGREDIENTE IMPORTANTE"? QUE TIPO DE INGREDIENTE É ESSE, QUE É MAIS IMPORTANTE DO QUE UM QUE EU MANDEI INVESTIGAR? HEIN?
...ME ENVIOU NO LUGAR DELE.
ERR... BOM... É QUE MEU MESTRE ESTÁ MUITO OCUPADO COM A RESTAURAÇÃO DE UM INGREDIENTE IMPORTANTE E...

...POR ISSO, DECIDI VIR EU MESMA ATÉ O CONTINENTE, E, QUANDO ENCONTRO TORIKO E OS OUTROS...
OUVI DIZER QUE O YOSAKU, A QUEM PEDI QUE INVESTIGASSE A VITRINE GOURMET, AINDA NÃO TINHA VOLTADO DE ICE HELL...

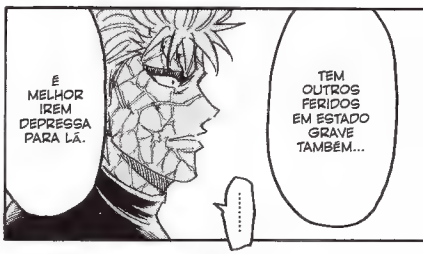
O KOMATSU VAI FAZER UMA NOVA SOPA! E NÓS COMEMOS A COMIDA PREPARADA PELA SENHORA, JÁ TÔ NOVINHO EM FOLHA!
HE, HE! NÃO FOI NADA!
FOI UMA BATALHA SANGRENTA, NÃO É, PESSOAL?
ATÉ QUE ESTÁ OTIMISTA, PARA QUEM SE FERIU TANTO.

COMPREENDO.
.....
QUE PENA...

...HÁ UMA CHANCE DE ENCONTRAR TRATAMENTO.
NO PAÍS CHAMADO LIFE...

HÃ, SÉRIO?!
...POSSA SER RECUPERADO.
TORIKO, TALVEZ O SEU BRAÇO...

ME REFIRO AO MESTRE DESSE AÍ QUE COMEÇOU A SORRIR FEITO UM BOCÓ.
EH, HE, HE!
AH!
E TAMBÉM HÁ UM BOM RESTAURADOR.
ELE ESTÁ NESSE PAÍS.


É MELHOR IREM DEPRESSA PARA LÁ.
TEM OUTROS FERIDOS EM ESTADO GRAVE TAMBÉM...
.....

FAREI A VERDADEIRA SOPA DO SÉCULO!!
SIM! VOU CONSEGUIR, COM CERTEZA!!

...VOCÊ VAI PREPARAR A SOPA, CERTO?
ENQUANTO ISSO, KOMATSU-KUN...
!
MAS NEM TODOS PRECISAM IR ATÉ LÁ...
HU, HE, HE!

VOU LEVÁ-LOS COM A ÁGUA-VIVA LIMUSINE!!
ENTÃO, PARTIREMOS IMEDIATA-MENTE!!
HI...
VOSH
BÓIM
OBRIGADO!
VAMOS PARA O PAÍS DA CURA...
WHUM
...ADEUS, ICE HELL!!
E...

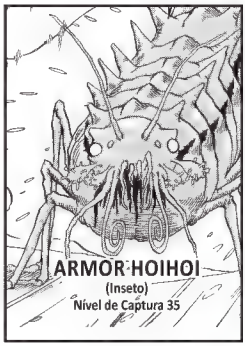
TORIKO

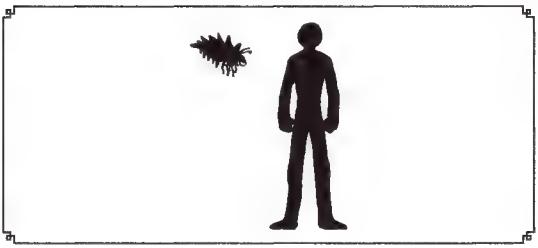
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 098

Armor Hoihoi (Inseto)

- Nível de Captura: 35
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 30 centímetros
- Altura: --
- Peso: 3 quilos
- Preço: 1 unidade por 80 mil ienes (aproximadamente R$ 1.722,00). Vendido para fazer utensílios de cozinha por conta de sua dura couraça e como material de pesquisa para fins militares, e não como alimento.





Como o Gafanhoto Jam e o Rock Bee, é um inseto que vive dentro de Tommyrod. Entra pelo ânus das presas e deposita seus ovos no intestino delas. Sua couraça é tão resistente, que suporta o ataque direto de uma bazuca. No quesito dureza, não perde em nada para o diamante.

TCHAP
コポ
コポ
コポ
モワアアア

GOURMET 94: Life, o pais da cura!!

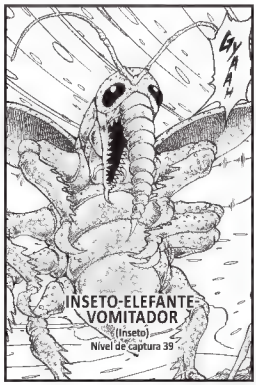
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

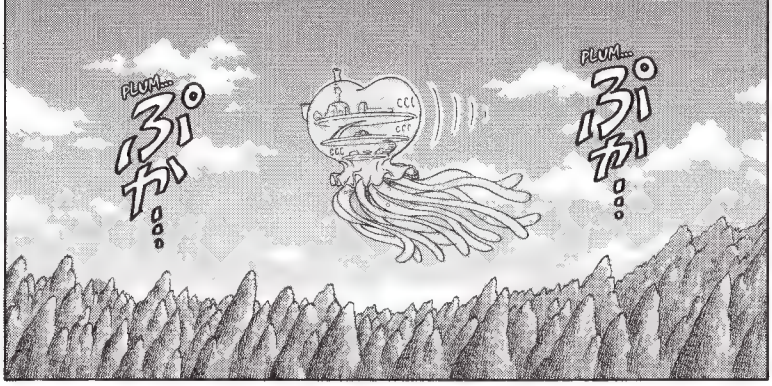
Volume 099

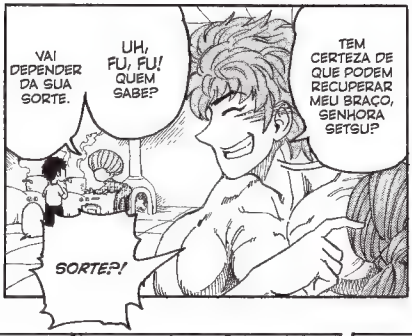
Inseto-Elefante-Vomitador (Inseto)

- Nível de Captura: 39
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 40 centímetros
- Altura: --
- Peso: 2 quilos
- Preço: não tem valor comercial como alimento



Inseto parasita que vive no interior do corpo de Tommyrod. Entra pelo ânus das presas e deposita seus ovos no intestino delas. Como o nome já indica, ele vomita em suas vítimas. Esse vômito apresenta um odor extremamente forte e desagradável, que pode ser sentido num raio de até um quilômetro e fazer uma pessoa normal perder os sentidos.


PLUM...
ぷか...
PLUM...
ぷか...


VAI DEPENDER DA SUA SORTE.
UH, FU, FU! QUEM SABE?
TEM CERTEZA DE QUE PODEM RECUPERAR MEU BRAÇO, SENHORA SETSU?
SORTE?!

NUNCA FUI LÁ...
O PAÍS DA CURA?

OU SEJA, ANTES QUE A DECOMPOSIÇÃO DO SISTEMA CORPORAL SEQUER COMEÇASSE...
O FRIO RIGOROSO PAROU O FLUXO SANGUÍNEO INSTANTANEAMENTE E IMPEDIU A PERDA AGUDA DE SANGUE PELOS FERIMENTOS.
...AS CÉLULAS FORAM PRESERVADAS AINDA FRESCAS, INCLUSIVE OS NEURÔNIOS.
E, LOGO DEPOIS DA FUNÇÃO CARDIOPULMONAR TAMBÉM PARAR, OS CORPOS FORAM TOTALMENTE CONGELADOS.

TEM COMO RESSUSCITÁ-LOS...?
E QUANTO AOS MEUS TRÊS SUBORDINADOS QUE MORRERAM...

!
...ELES SÓ FORAM SALVOS PORQUE ESTAVAM EM *ICE HELL*.
ASSIM COMO O TAKIMARU-*KUN*...

É UMA BANDAGEM NATURAL, QUE CURA CÉLULAS DANIFICADAS POR QUEIMADURAS DE FOGO E GELO.
SÃO FOLHAS DE UMA PLANTA CHAMADA *DOCTOR ALOE*.
É MUITO RARA E CARA. UM METRO CUSTA CENTENAS DE MILHARES DE IENES.
DEPOIS EU ENVIO OS CUSTOS DO TRATAMENTO, OK?

E ESTAS FAIXAS?
AGRADEÇAM POR FAZER UM FRIO DOS INFERNOS NAQUELE LUGAR.
AH!

EU JÁ PRENDI VÁRIOS *YAKUZA* GOURMET, MAS A MAIORIA ERA EXTREMISTA.
NÃO É TÃO IMPROVÁVEL, SABIA?

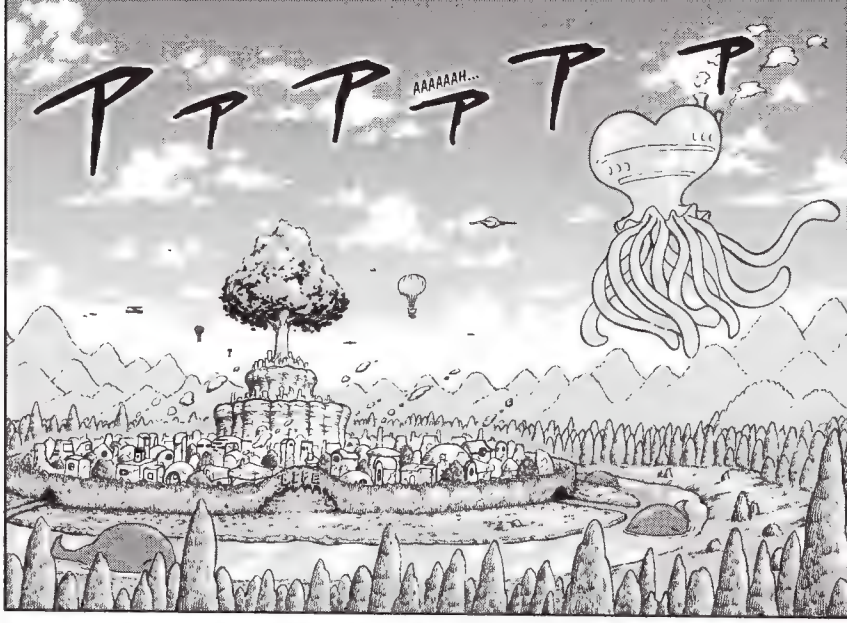
HUNF! QUEM IMAGINARIA QUE UM *YAKUZA* SERIA SALVO POR UM RESTAURADOR GOURMET?
ELAS DERRETERAM LENTAMENTE O GELO DO MEU CORPO.
SÃO QUENTINHAS.

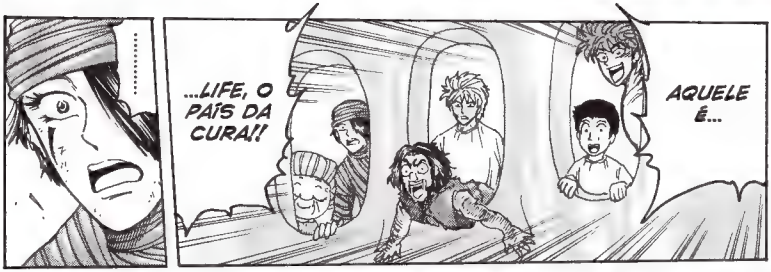
O RYU-*SAN* COSTUMAVA IR PARA *LIFE* QUANDO SE FERIA.
ELE É AMIGO DE LONGA DATA DO MEU MESTRE.
Q... QUEM DIRIA? MEU PAI SER AMIGO DE UM RESTAURADOR GOURMET.

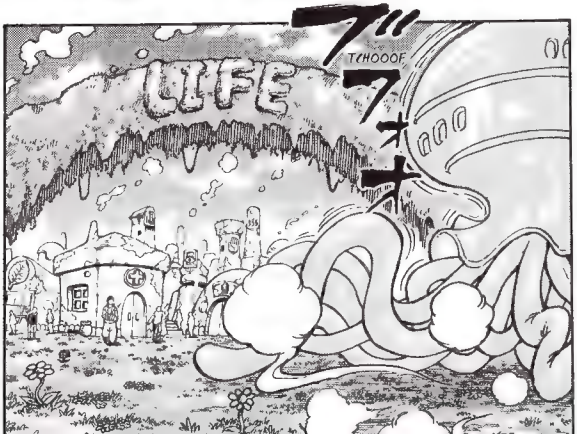
!
MAS AINDA NÃO PRENDI NINGUÉM DO GRUPO DO RYU-*SAN*.

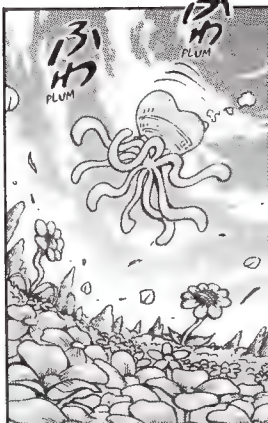
...O MEU PAI?
VOCÊ CONHECE...

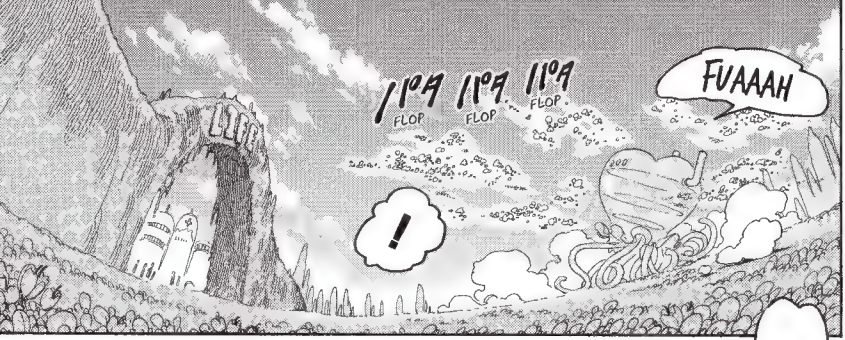
...CAPTURAMOS UM DOS QUATRO REIS CELESTIAIS.
UM TEMPO ATRÁS, A PEDIDO DA I.G.O...
!!
SOMOS ALIADOS DOS INGREDIENTES GOURMET, POR ASSIM DIZER!
NÃO É ALGO RARO DE SE VER. NÓS NÃO SOMOS UMA ESPÉCIE DE DEFENSORES DA JUSTIÇA OU ALGO DO GÊNERO.
PRENDEMOS AQUELES QUE PERTURBAM A ORDEM ENTRE OS INGREDIENTES.
É, O PRÓPRIO.
HM?
TÁ FALANDO DO ZEBRA?!
HÃ?! FORAM VOCÊS...
Z...ZEBRA?! AQUELE MONSTRO?!
ESSE TEPPEI É PODEROSO PRA CARAMBA!
.....
BOM, O MESTRE DEU UMA MÃOZINHA.
É UM FEITO E TANTO!
INCRÍVEL?! VOCÊ PRENDEU O ZEBRA, TEPPEI?!
!
EI, PESSOAL, CHEGAMOS!
"ZEBRA"? SERÁ QUE ESTÃO FALANDO DO ANIMAL...?
SIM, DERRUBOU UM MONTÃO DELES, ZONGE-SAMA!
EU JÁ CAPTUREI UMA PORRADA DESSES ANIMAIS LISTRADOS.
HUNF! ESTÃO FALANDO UM MONTE DE ASNEIRAS.
*HIC!


AAAAAH...
LIFE


.....
...LIFE, O PAÍS DA CURA!!
AQUELE É...


LIFE
THOOOF


PLUM
PLUM


FUAAAH
FLOP
FLOP
FLOP
!

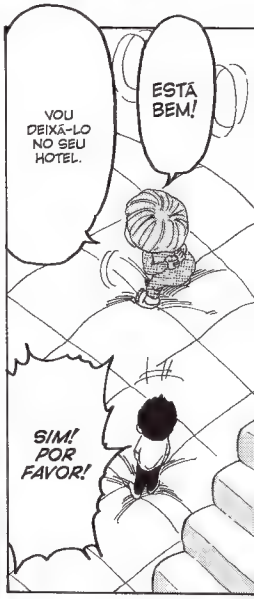
TÁ CHEIO DE BORBOLETAS PARA NOS RECEP-CIONAR!!
UAAAAH!!
BORBOLETAS TERAPÊUTICAS
(Inseto)
Nível de Captura menor do que 1

SÃO AS BORBO-LETAS TERAPÊU-TICAS...
ELAS COSTUMAM POUSAR EM PESSOAS OU ANIMAIS QUE ESTÃO MACHUCADOS OU DOENTES.
EXISTEM NAS CORES AZUL E VERMELHA.
CERTO! VAMOS LÁ!
NÃO POUSOU NENHUMA NO ZONGE-SAMA.
HÁ, HÁ, HÁ! É PORQUE SOU A SAÚDE EM PESSOA!
PUF!
SÓ FORAM AS VERMELHAS...
!
S... SENHORA SETSU, EU...
AH, ESTOU ME SENTINDO MELHOR.
APESAR DE SÓ TEREM VINDO AS VER-MELHAS.
AS AZUIS POUSAM NAQUELES COM SINTOMAS LEVES, E AS VERMELHAS PROCURAM CASOS MAIS GRAVES. MAS AS DUAS SE APROXIMAM DE QUEM CORRE RISCO DE VIDA.
SÃO BORBOLETAS ÚTEIS, QUE COSTUMAM SER LEVADAS A LOCAIS DE RESGATE.

VOCÊ TAMBÉM ESTÁ EXAUSTO, NÃO ESTÁ?
TEM CERTEZA DE QUE NÃO QUER DESCANSAR UM POUCO EM LIFE?
YUN!
HÃ?
YUN!
PRECISO RECONSTITUIR AQUELE SABOR O QUANTO ANTES!!
EU VOLTAREI AO HOTEL PARA ME DEDICAR AO PREPARO DA SOPA!!

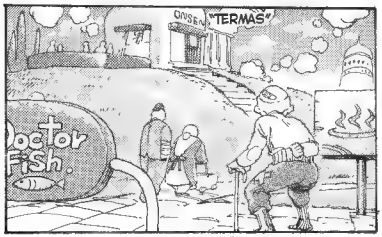
ORA, ORA...
HÃ, HÃ! É UM FILHOTE DE PINGUIM-MURO.
COM TODA AQUELA CONFUSÃO, ELE ACABOU VINDO JUNTO.
YUN!
YUN!
AH!
YUN!

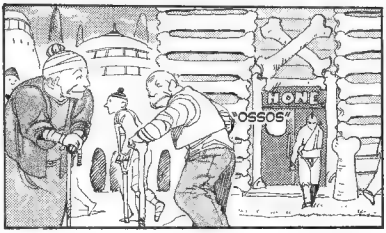
KO-MATSU!
!
SIM, SE-NHORA!
LEVE-OS À SALA DE REABILITAÇÃO. DEPOIS, EU VOU ATÉ LÁ TAMBÉM, PARA DAR UMA LIÇÃO NO YOSAKU.
TEPPEI. GUIE TORIKO E OS OUTROS.

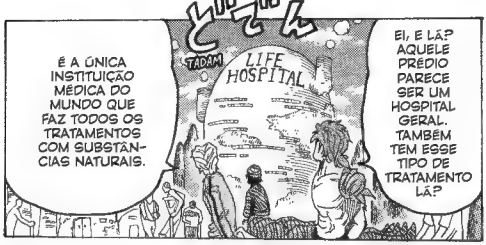

VOU DEIXÁ-LO NO SEU HOTEL.
ESTÁ BEM!
SIM! POR FAVOR!

SIM!!
CONTO COM VOCÊ!

FUAAAH
MATCH-SAN! TAKIMARU-SAN! ME AGUARDEM!!!
VOU PREPARAR A SOPA DO SÉCULO!!
HUNF... VEREMOS DO QUE É CAPAZ!
BOA SORTE, KO-MATSU-KUN!!
VAMOS NESSA!!
MUITO BEM!!
FLUF
VOSH
HYUN
NESTE PAÍS...
...QUALQUER DOENÇA PODE SER CURADA.
TEPPEI, TAMBÉM TEM COMIDA BOA NO PAÍS DA CURA?
HE, HE! MAL POSSO ESPERAR!
NÃO VIEMOS ATRÁS DE RESTAURANTES, TORIKO.
AGUENTEM FIRME!
SÓ MAIS UM POUCO.







É A ÚNICA INSTITUIÇÃO MÉDICA DO MUNDO QUE FAZ TODOS OS TRATAMENTOS COM SUBSTÂNCIAS NATURAIS.

EI, E LÁ? AQUELE PRÉDIO PARECE SER UM HOSPITAL GERAL. TAMBÉM TEM ESSE TIPO DE TRATAMENTO LÁ?

QUE ESTRANHO... SÓ TEM GENTE MACHUCADA.

É ÓBVIO. SÃO PACIENTES DE VÁRIAS PARTES DO MUNDO.

ELES NÃO VÊM APENAS EM BUSCA DE TRATAMENTO DE PONTA, ALGUNS BUSCAM MÉTODOS NATURAIS DE CURA.

EI, NÃO HÁ TEMPO PARA DESVIOS!

HI, HI, HI!

VOU BISBILHOTAR!

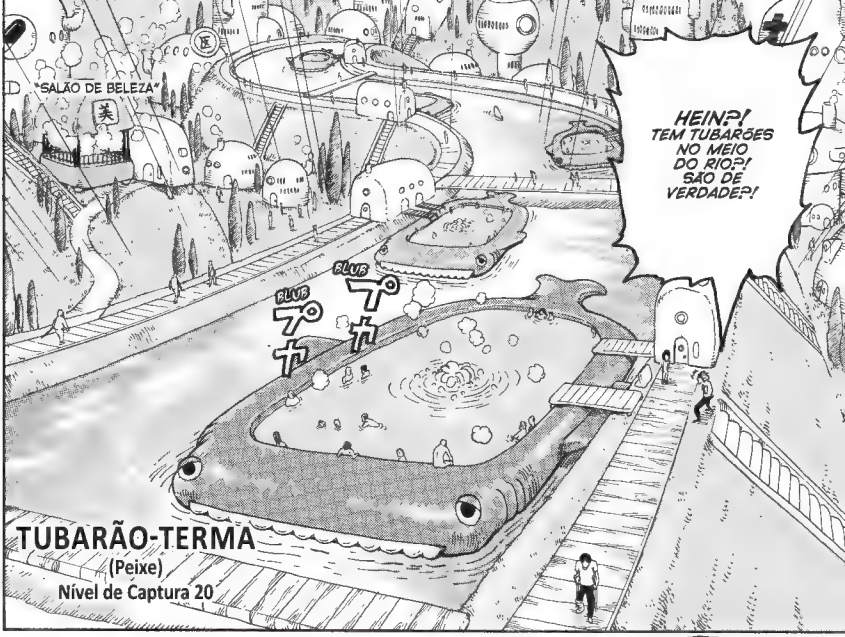
NÃO É UM DESVIO, É UM TRATAMENTO!

ACUPUNTURA...

HM...

OH!

OLÁ!
!
PUXA!!
O QUE É ISSO?!
SEJA BEM-VINDO!
ESTE É O DOUTOR CACTO EM FORMATO DE CAMA.
CACTO?!
"2 MIL IENES POR SESSÃO"
1回2千円
QUERO EXPERI-MENTAR!
ESTIMULA A CIRCULAÇÃO SANGUÍNEA, O FLUXO DE ENERGIA DO CORPO, E ACABA COM A TENSÃO MUSCULAR.
BASTA DEITAR EM CIMA DO CACTO E AS AGULHAS VÃO SE FINCAR NOS PONTOS-CHAVE DO CORPO.
"AGULHA"
金十
金十
QU-É?!
TUBARÃO-TERMA?!!
"TUBARÃO-TERMA"
温泉鮫
O QUE É ISSO?! QUERO VER!!
FUU...
QUE RELA-XANTE...
EI, TORI-KO!!
TAP
DEIXA, VAMOS LÁ VER TAMBÉM.
!!

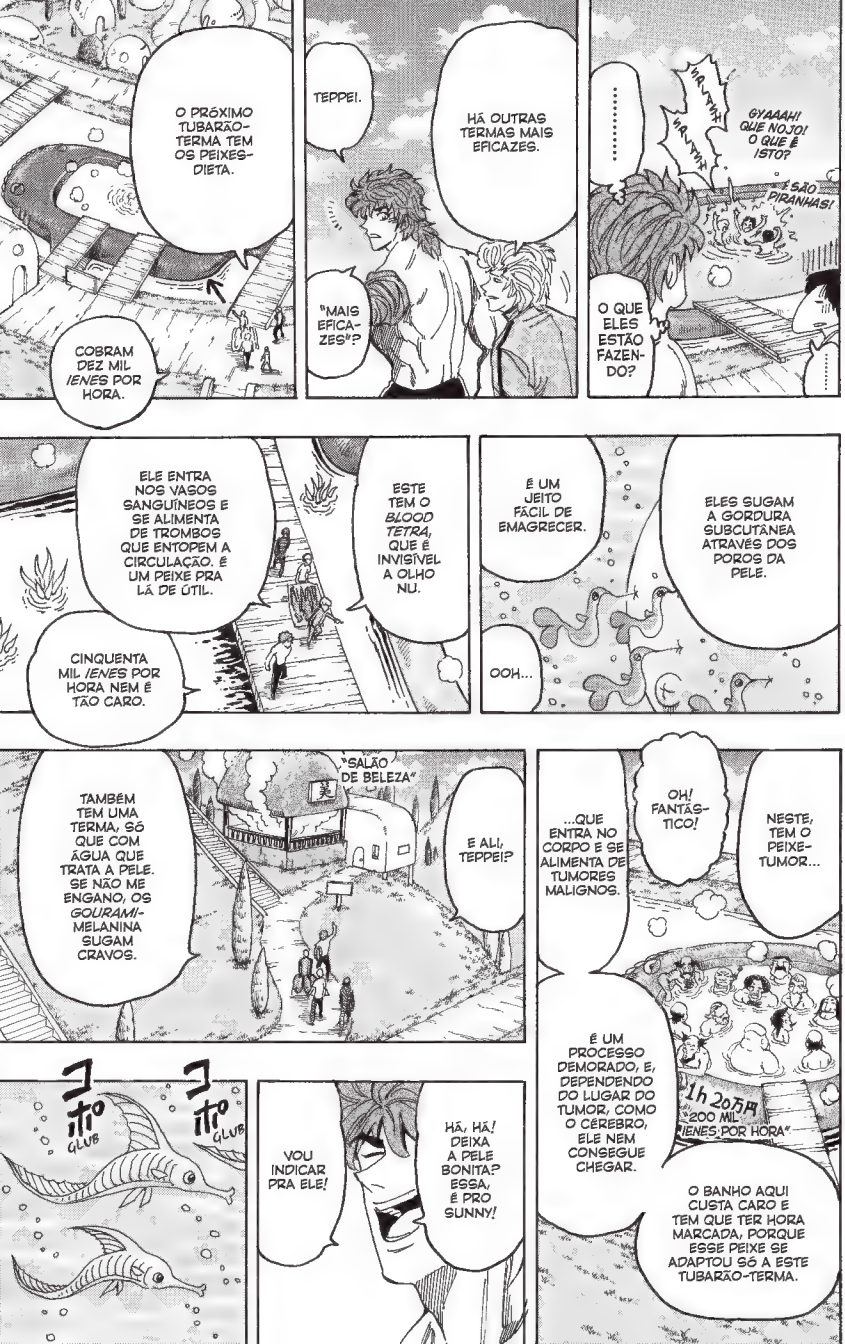

"SALÃO DE BELEZA"
HEIN?! TEM TUBARÕES NO MEIO DO RIO?! SÃO DE VERDADE?!
BLUB
BLUB
TUBARÃO-TERMA
(Peixe)
Nível de Captura 20

ELES SE ALIMENTAM DE COMPONENTES NOCIVOS AO CORPO HUMANO.
E AINDA TEMOS *PEIXES MÉDICOS* NA ÁGUA.
GLUB
GLUB

PARECE MAIS UMA PISCINA DO QUE UMA TERMA.
ESSES TUBARÕES TÊM UM ORIFÍCIO NO DORSO, COMO O DAS BALEIAS, POR ONDE A ÁGUA QUENTE AFLUI.
"TAXA DE BANHO: MIL *IENES* POR HORA"
入浴料
1h 1000円

HM?
POR QUE SERÁ?
SEU CORPO DEVE ESTAR UMA IMUNDICE SÓ!!!
CARAMBA, ZONGE-SAMA! TEM PEIXE À BEÇA EM VOCÊ!!
GYAAAH

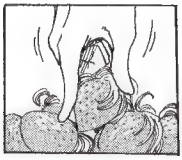
ENTRA AÍ! A ÁGUA TÁ BOA!
AH! ZUMBI!!
POR EXEMPLO, NESTE TUBARÃO HÁ PEIXES QUE COMEM A SUJEIRA DA PELE E CUTÍCULAS MORTAS.
入浴料
1000円

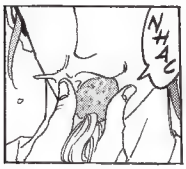

O PRÓXIMO TUBARÃO-TERMA TEM OS PEIXES-DIETA.
COBRAM DEZ MIL *IENES* POR HORA.
TEPPEI.
HÁ OUTRAS TERMAS MAIS EFICAZES.
"MAIS EFICAZES"?
.....
HAHAHA
GYAAAH! QUE NOJO! O QUE É ISTO?
SÃO PIRANHAS!
O QUE ELES ESTÃO FAZENDO?
ELE ENTRA NOS VASOS SANGUÍNEOS E SE ALIMENTA DE TROMBOS QUE ENTOPEM A CIRCULAÇÃO. É UM PEIXE PRA LÁ DE ÚTIL.
CINQUENTA MIL *IENES* POR HORA NEM É TÃO CARO.
ESTE TEM O *BLOOD TETRA*, QUE É INVISÍVEL A OLHO NU.
É UM JEITO FÁCIL DE EMAGRECER.
OOH...
ELES SUGAM A GORDURA SUBCUTÂNEA ATRAVÉS DOS POROS DA PELE.
TAMBÉM TEM UMA TERMA, SÓ QUE COM ÁGUA QUE TRATA A PELE. SE NÃO ME ENGANO, OS *GOURAMI*-MELANINA SUGAM CRAVOS.
"SALÃO DE BELEZA"
E ALI, TEPPEI?
...QUE ENTRA NO CORPO E SE ALIMENTA DE TUMORES MALIGNOS.
OH! FANTÁSTICO!
NESTE, TEM O PEIXE-TUMOR...
É UM PROCESSO DEMORADO, E, DEPENDENDO DO LUGAR DO TUMOR, COMO O CÉREBRO, ELE NEM CONSEGUE CHEGAR.
1h 20万円
"200 MIL *IENES* POR HORA"
O BANHO AQUI CUSTA CARO E TEM QUE TER HORA MARCADA, PORQUE ESSE PEIXE SE ADAPTOU SÓ A ESTE TUBARÃO-TERMA.
コロロ CLUB
コロロ CLUB
VOU INDICAR PRA ELE!
HÃ, HÃ! DEIXA A PELE BONITA? ESSA, É PRO SUNNY!

SCHUUUURP
CHUUUP
GLUP
GLUP
PLOC
AAAAAH!!
É O PARAÍ-SO!

ざぶあ
SHPLAH.
VLAM
AH!
ハッシャア
SHUAAA!
!!
UAH!!
O QUÊ?!
DES-CUL...
HM?
HÃ?
RIKO?!
SUNNY!!

DESCULPE A ESPERA.
QUEM DIRIA QUE NOS ENCONTRARÍAMOS AQUI, HEIN, SUNNY?
POR ACASO SE MACHUCOU?
SEU TONTO, LÓGICO QUE NÃO!




NHAC

DIZEM QUE TAMBÉM É BOM PARA PESSOAS CARECAS, POIS FAZ O CABELO CRESCER.
...MORANGOS QUE DEIXAM OS CABELOS DE QUEM OS COME SEDOSOS!

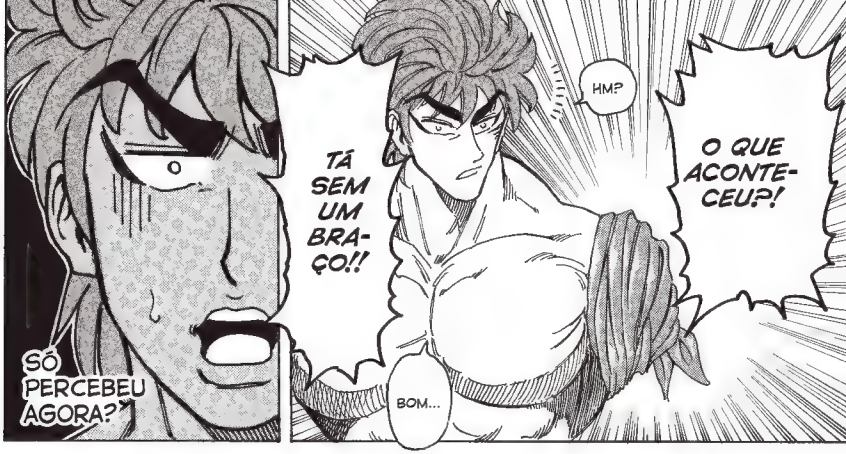
OH!
AQUI ESTÃO AS CUTÍCULA-BERRIES.
SÃO OS...

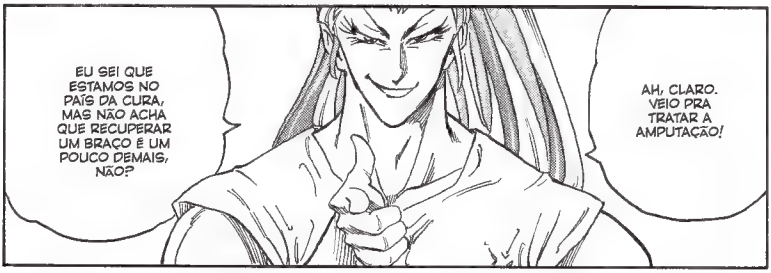
SEM BRINCADEIRAS, MATCH, OU SERÁ NOCAUTEADO.
QUEM DIRIA? SUNNY, UM DOS QUATRO REIS CELESTIAIS, É UM CARA TODO DELICADO.
HUNF! POR CAUSA DA BELEZA?

LIFE NÃO É APENAS UM LUGAR PRA CURAR FERIMENTOS E DOENÇAS.
もぐ CHOMP
TAMBÉM É UM DESTINO IDEAL PRO TRATAMENTO DE BELEZA, O QUE JÁ É MOTIVO SUFICIENTE PRA ME FAZER VIR.
もぐ CHOMP

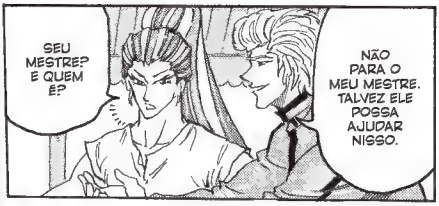
EU JÁ CONHECI UMA PENCA DE CAÇADORES GOURMET, SUNNY...
JURA QUE VEIO SÓ POR CAUSA DA ESTÉTICA?

...E VOCÊ TEM O SEMBLANTE DE ALGUÉM QUE ESTÁ NUMA CAÇADA.
.....
TÔ BRINCANDO. EU SEI QUEM É.
VOCÊ É FAMOSO, TEPP.
"TEPP"...?
HÃ?!
ALIÁS, QUEM É VOCÊ?
TEM RAZÃO. EU VIM EM BUSCA DE INFORMAÇÕES SOBRE CERTO INGREDIENTE GOURMET...
...QUE SERÁ O ÚLTIMO DO MEU FULL-COURSE MENU, A SOBREMESA!!
OOOH! JÁ ESCOLHEU SUA SOBREMESA, SUNNY?
VAI COMPLETAR O SEU FULL-COURSE!!
E VOCÊ? O QUE VEIO FAZER EM *LIFE*, TORIKO?
HM?
UÊ?


SÓ PERCEBEU AGORA?
TÁ SEM UM BRAÇO!!
HM?
O QUE ACONTECEU?!
BOM...


EU SEI QUE ESTAMOS NO PAÍS DA CURA, MAS NÃO ACHA QUE RECUPERAR UM BRAÇO É UM POUCO DEMAIS, NÃO?
AH, CLARO. VEIO PRA TRATAR A AMPUTAÇÃO!

O QUÊ?!


SEU MESTRE? E QUEM É?
NÃO PARA O MEU MESTRE. TALVEZ ELE POSSA AJUDAR NISSO.

...YOSAKU!
O RESTAURADOR GOURMET...

LEMBRA?! O REMÉDIO QUE CURA TODAS AS ENFERMIDADES!
SERÁ QUE ELE TAMBÉM TEM O MEDICAMENTO QUE VOCÊ QUERIA?!
.....
AH, É MESMO! TAKIMARU!
VIM ATRÁS DE UM TRATAMENTO PRA ELES...
NA VERDADE, HÁ OUTROS COM FERIMENTOS MAIS GRAVES...
.....
NÃO SEI, NÃO...
NÃO É, TEPPEI? TEM COMO DAR UM JEITO, NÉ?!
ERR... EU NÃO PODERIA FAZER ISSO.
É SÓ PEDIR PRA TE DAR, ORAS!
.....
SÓ QUE EU NÃO TENHO DINHEIRO PARA COMPRÁ-LO...
AH, TALVEZ. SE TIVER, FICAREI MUITO FELIZ.
...COM A MESMA PESSOA QUE TEM AS INFORMAÇÕES DO MEU INTERESSE!!
PARECE QUE VOCÊS VÃO SE ENCONTRAR...
HÃ?!

A SOBREMESA DO FULL-COURSE MENU DE AGAGIA, O DEUS GOURMET...
ELE É O HOMEM QUE TEM AS INFORMA-ÇÕES...
...SOBRE EARTH!!!
!!
O RESTAURADOR GOURMET VERMELHO!! MAIS CONHE-CIDO COMO "YOSAKU, O SANGRENTO"!!
JAMAIS IMAGINEI QUE FOSSE O MESTRE DO TEPP!
S... SENHOR, NÃO PODE FUMAR AQUI...
DENTRO DO RECINTO É PROIBIDO...
QUÊ?! PROIBIDO?!
HÃ?

FALANDO NO DIABO...
AQUELE ALI... SERÁ POSSÍVEL?
がはは
HÁ, HÁ, HÁ!
...NÃO SE PODE CONHECER TODOS OS LUGARES SEM QUEBRAR ALGUMAS REGRINHAS!!
ENTÃO, VOU QUEBRAR ESSA REGRA!!
NESTE MUNDO...
MESTRE!!
YOSAKU
Restaurador Gourmet

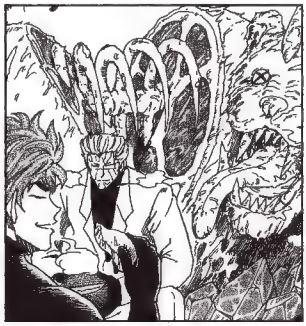
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 100

Urso-Prata-Grisalho (Mamífero)

- Nível de Captura: 22
- Hábitat natural: Ice Hell
- Comprimento: 14 metros
- Altura: --
- Peso: 9 toneladas
- Preço: 1 quilo por 210 mil ienes (aproximadamente R$ 4.489,00)



Escala humana

Besta selvagem da família *Ursidae* que habita Ice Hell. Sua carne é uma valiosa fonte de proteínas no continente gelado e é saborosa até crua, temperada com um pouco de sal. Suas patas são muito valorizadas por alguns admiradores gourmet e consideradas "o sabor refinado do frio extremo". Porém, são difíceis de serem encontradas até em restaurantes de luxo.

GOURMET 95: Regras!!

GOURMET 95: Regras!!

EU TINHA RAZÃO?!
がっはっは
GWÁ, HÁ, HÁ!
MUAH, HÁ, HÁ, HÁ!!

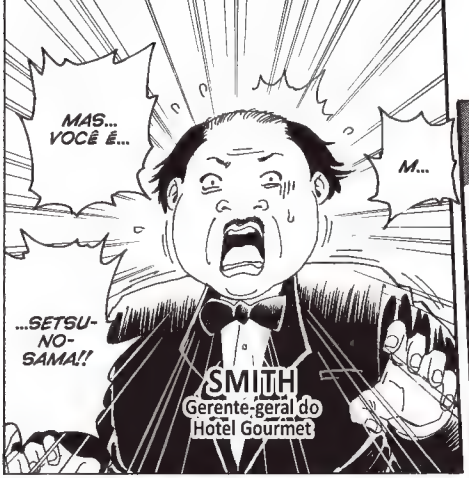
É O DESTINO!! SÃO AS REGRAS DESTE MUNDO!!
FAZER O QUÊ?! TODO INGREDIENTE TEM SUA DATA DE VALIDADE!
MAS!!

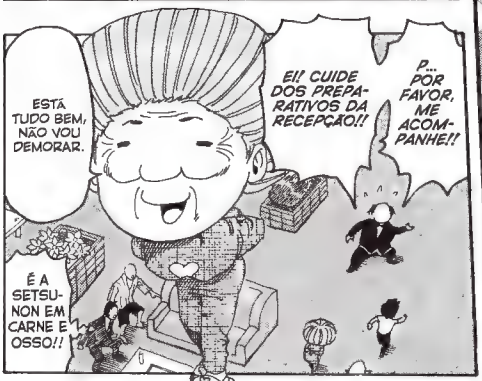
だはははは
GWÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
HILÁRIO!!
A VITRINE GOURMET ESTAVA MORTA?!
ERR... "HILÁRIO", MESTRE?

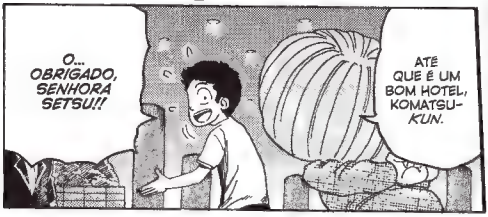
MESTRE!!
...TERIA QUEBRADO ESSAS REGRAS!
HU, HU...
SE FOSSE EU...

ESSE É O YOSAKU?
ELE NÃO TÁ NEM AÍ PRO QUE PODE OU NÃO PODE.
SENHOR, É PROIBIDO FUMAR!!
QUE REGRAS?!
GRR! TÔ QUEBRANDO ESSA REGRA!
ELA VIOLOU AS REGRAS!! NÃO PODIA TER IDO!!

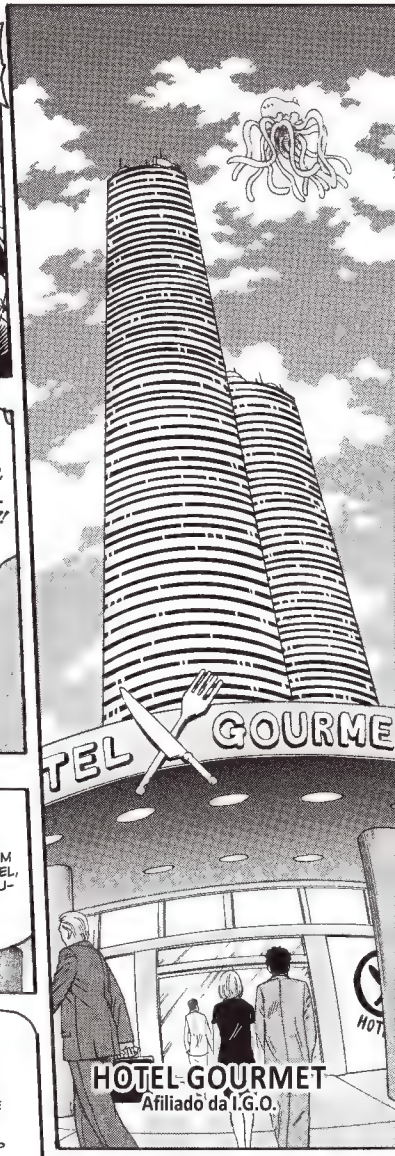
QUÊ?! ELA FOI ATÉ LÁ?!!
...PORQUE O SENHOR NÃO FOI PESSOALMENTE!
A SENHORA SETSU FICOU FURIOSA...

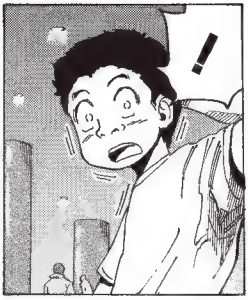

MAS... VOCÊ É...
M...
...SETSU-NO-SAMA!!
SMITH
Gerente-geral do Hotel Gourmet


ESTÁ TUDO BEM, NÃO VOU DEMORAR.
EI! CUIDE DOS PREPARATIVOS DA RECEPÇÃO!!
P... POR FAVOR, ME ACOMPANHE!!
É A SETSU-NON EM CARNE E OSSO!!

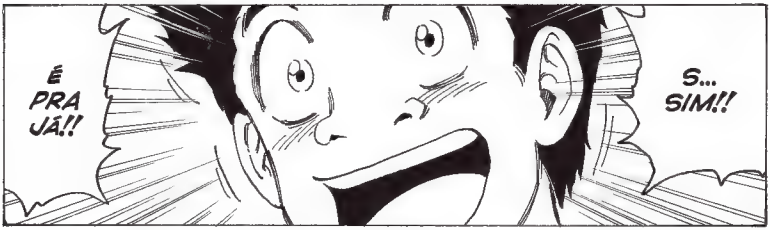

O... OBRIGADO, SENHORA SETSU!!
ATÉ QUE É UM BOM HOTEL, KOMATSU-KUN.

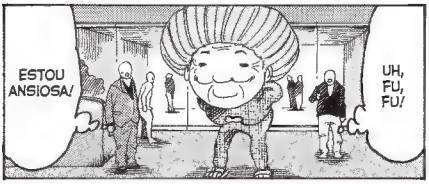
PODE SER PRESUNÇOSO DA MINHA PARTE, MAS GOSTARIA DE AGRADECÊ-LA...
S... SE NÃO FOR UM INCÔMODO, QUE TAL FAZER UMA REFEIÇÃO NO RESTAURANTE...?

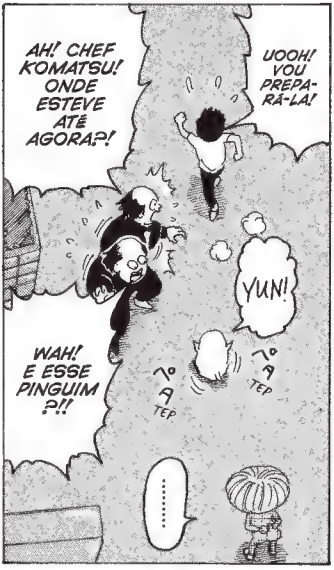

TEL
GOURME
HOTEL GOURMET
Afiliado da I.G.O.

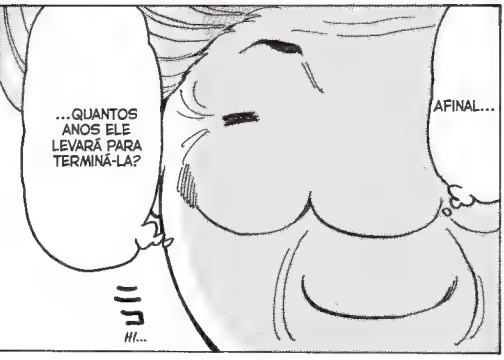

!

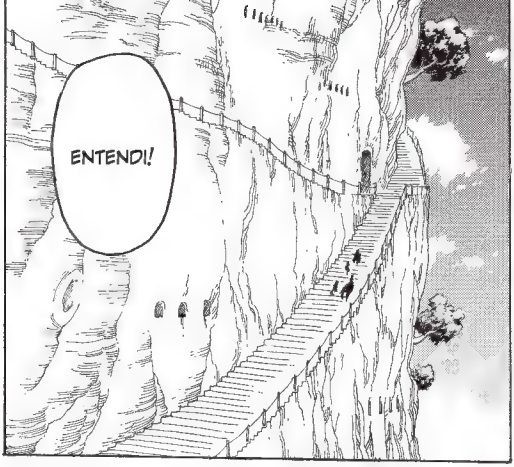
...PREFIRO PROVAR A SOPA DO SÉCULO.
UH, FU, FU! SE QUER ME AGRADECER, EM VEZ DO FULL-COURSE DO RESTAURANTE...

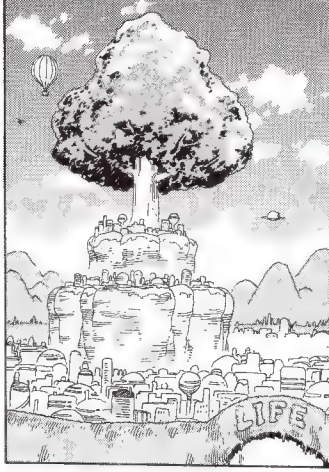

É PRA JÁ!!
S... SIM!!

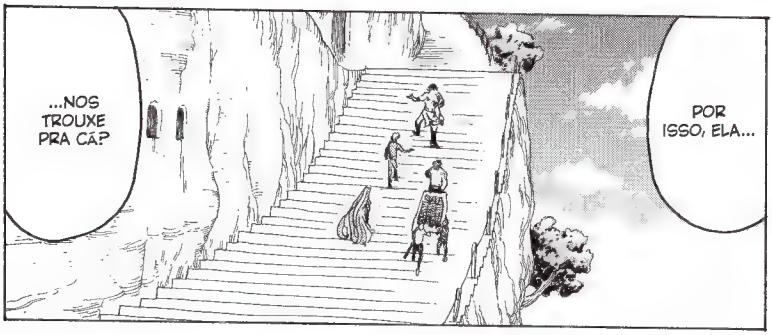

ESTOU ANSIOSA!
UH, FU, FU!


AH! CHEF KOMATSU! ONDE ESTEVE ATÉ AGORA?!
UOOH! VOU PREPARÁ-LA!
YUN!
TEP
TEP
WAH! E ESSE PINGUIM ?!!
.....


...QUANTOS ANOS ELE LEVARÁ PARA TERMINÁ-LA?
AFINAL...
HI...


ENTENDI!


LIFE


...NOS TROUXE PRA CÁ?
POR ISSO, ELA...

...DO QUE O CASTIGO DAQUELA VELHA!!
NÃO HÁ NADA NESTE MUNDO QUE SEJA PIOR...

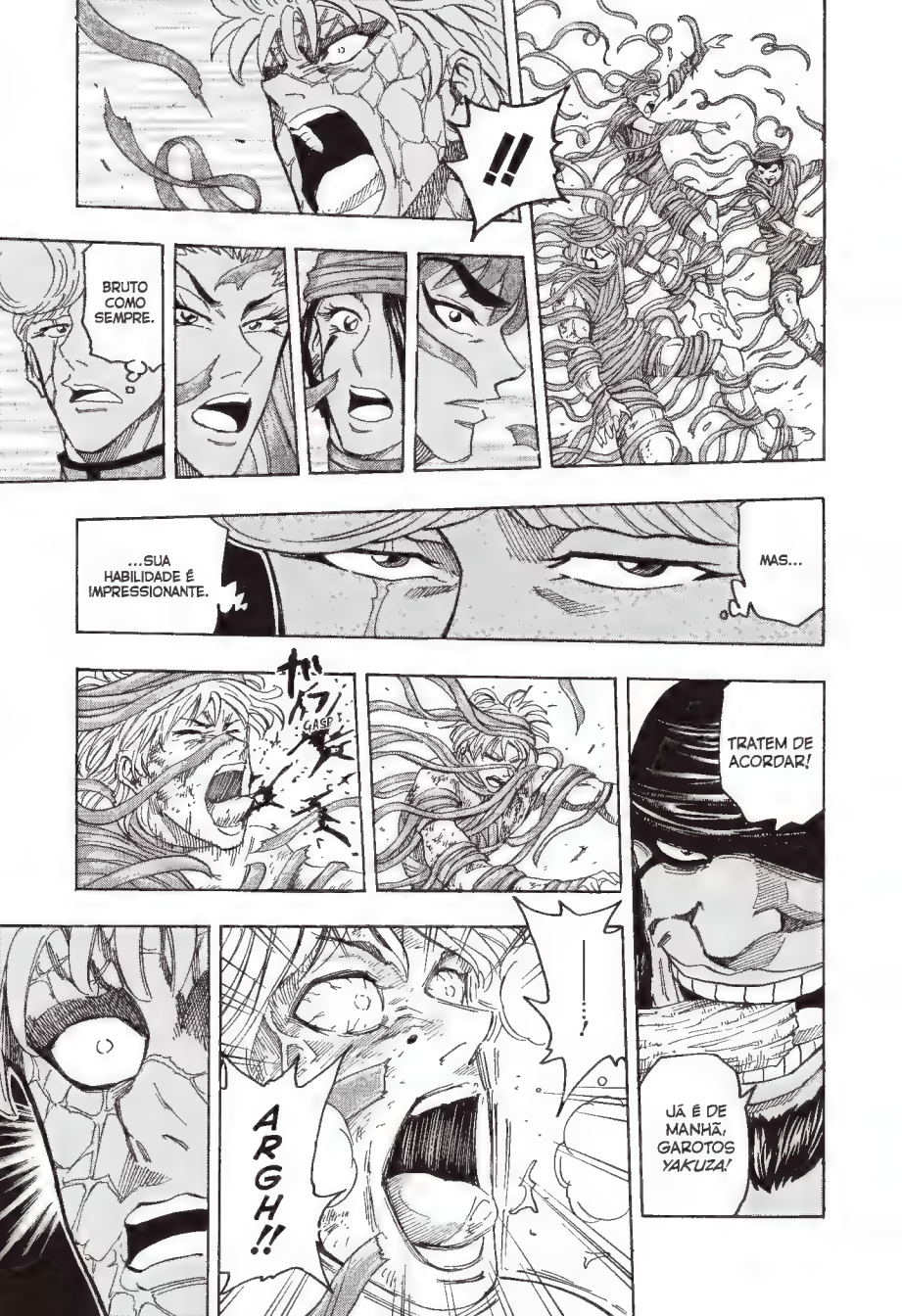
É MELHOR DO QUE SER PUNIDO PELA SENHORA SETSU, NÃO ACHA?
MESTRE, POR FAVOR, CUIDE DOS FERIMENTOS DE TODOS!
É CLARO !!

ESSE HOMEM IMUNDO NÃO TEM NADA DE BELO...
SERÁ QUE ELE REALMENTE SABE ALGO SOBRE EARTH!...?
ELE TEM O REMÉDIO...
...QUE CURA TODAS AS ENFERMIDADES...?
ESSE CARA SUSPEITO...
...É CONHECIDO DO MEU PAI...?
O INTERIOR DE MOTHER WOOD, A ÁRVORE DA CURA.
ESTAMOS NO CARTÃO-POSTAL DE LIFE.
POR AQUI.
TÔ COMEÇANDO A FICAR COM FOME.
RONC
PRA MIM TANTO FAZ...
TAMBÉM CHAMADA DE "LAR DA COMIDA".
É UM ESPAÇO DE RELAXAMENTO, ONDE MUITOS RESTAURADORES GOURMET VIERAM MORAR.

MAS TAMBÉM TEM MUITOS INICIANTES QUE QUEREM SER SEUS PUPILOS.
UAU! TÁ CHEIO DE RESTAURADORES FAMOSOS.
RECEBEMOS PEDIDOS DE RESTAURAÇÃO DE INGREDIENTES GOURMET DO MUNDO INTEIRO.
!!

EI! ACELEREM O PASSO! POR AQUI!
QUE LUGAR É ESTE?
"YOSAKU"
DEN
É A MINHA SALA DE RESTAURAÇÃO!!
"SALA DE RESTAURAÇÃO"
"SALA DE RESTAURAÇÃO"?
TÁ MAIS PRA "DE DESTRUIÇÃO".
HÃ?
ENTREM!!
JUMP
OOH!!
É UM PASSARO-CHAKO! E UMA ROSADA-MANHÃ!! SENSACIONAL...!! ELES ESTÃO SENDO TRATADOS?!
MAS POR QUE TEM TANTO SANGUE ESPALHADO?!
HM?
OS RESPINGOS SÃO...
...DE TENTATIVAS FRACASSADAS.
!?

!!
HEIN, JOVEM YAKUZA?!
ESTÁ TUDO BEM COM O RYU-CHAN?
WP
"TENTATIVAS FRACASSADAS"?!
HU, HU...
AH!
VOU COMEÇAR PELOS MAIS FÁCEIS!!
TOI
JÁ SAQUEI O QUE VOCÊS QUEREM!!
JÁ AVISO!!
TUN
TUN
TUN
"CHOQUE DO DESPERTAR!!"
NÃO GARANTO QUE VAI DAR CERTO.


!!
BRUTO COMO SEMPRE.
...SUA HABILIDADE É IMPRESSIONANTE.
MAS...
GASP!
TRATEM DE ACORDAR!
JÁ É DE MANHÃ, GAROTOS YAKUZA!
!!!
ARGH!!

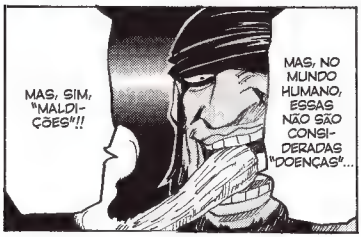
PESSOAL!!
GAAAH!!
!
CASH!
BOM...
P...
VUP
VÃO TRATAR DESSES FERIMENTOS!
!?
AAH!!
A FLOR ENGOLIU ELE!
ESTÁ TUDO BEM.
TCHUNF
FLAP
!!
A TULIPA TERAPÊUTICA É UMA ESPÉCIE RARA DE PLANTA.
ELA SE ALIMENTA DE FERIMENTOS. A MAIORIA FICA TOTALMENTE CURADA EM CERCA DE UM MINUTO.
SÓ QUE, SE ALGUÉM DESMAIAR DENTRO DELA OU FOR ENGOLIDO SEM NENHUMA FERIDA, SERÁ DEVORADO.

O BRAÇO RASGADO NÃO SE RECUPEROU.
AI!
O QUE É ISSO?!
GASH
HM.
MANTENHA PRESSIONADO POR DEZ MINUTOS E O CORTE VAI CICATRIZAR.
ELE CUSPIU EM MIM!!
ECA!
PTUH
SPLOOSH
CHOMP
CHOMP
SALIVA COLANTE!!!
O QUE ELE VAI FAZER?
HÃ?
A SUA PERNA TAMBÉM NÃO SE RECUPEROU POR COMPLETO, NÉ?
!
E VOCÊ?! O QUE MANDA?!
GLUP!
BOM!!
QUE NOJO!
EEE!! ISTO É CATARRO!!
HÁ, HÁ, HÁ!
ELE TEM MAIOR PODER DE ADERÊNCIA!
QUER O REMÉDIO QUE CURA TODAS AS ENFERMIDADES...
AH, SIM...

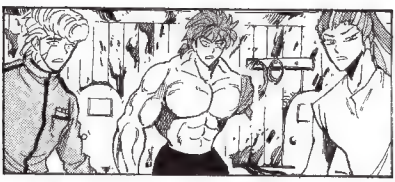
...ELE EXISTE DE VERDADE ...!!

NÃO SEI COMO FICOU SABENDO DELE, MAS...
O MEDICAMENTO QUE DIZEM CURAR TODAS AS DOENÇAS...

NO ENTAN-TO!!
!!


MAS, SIM, "MALDI-ÇÕES"!!
MAS, NO MUNDO HUMANO, ESSAS NÃO SÃO CONSI-DERADAS "DOENÇAS"...

NÃO CURA NENHUMA QUE SEJA CAUSADA POR VÍRUS DO MUNDO GOURMET.
É UM REMÉDIO QUE SÓ CURA AS DOENÇAS DO MUNDO HUMANO.



T... TAKIMARU.
.....

!!
NUH
COMO A QUE VOCÊ TEM NO OLHO, GAROTO!

POR COINCIDÊNCIA, TENHO UMA UNIDADE SOBRANDO!! CUSTA DEZ BILHÕES!!
SE INTERESSA PELO REMÉDIO MESMO ASSIM?
.....
E AÍ?
.....
MESTRE, NÃO PODE SER...
.....!!
NÃO TENHO COMO PAGAR AGORA, MAS MANDAREI DINHEIRO PELO RESTO DA MINHA VIDA!!
POR FA-VOR!! EU QUE-RO!!
EU IMPLO-RO...!!
POR...
PODE SER QUE SUA "MALDIÇÃO" NÃO SEJA CURADA. TEM CERTEZA DE QUE QUER?
.....
POR FA-VOR!!
ME DÊ O REMÉ-DIO!!

...SIGNIFICA QUE ELA PODE QUEBRAR A REGRA DE QUE TODA "MALDIÇÃO" É INCURÁVEL!!
...A CHANCE DE RECUPERAÇÃO DA PESSOA QUE O TOMAR FOR DE 0,1%...
NÃO É PARA MIM...
MAS, MESMO QUE...

FALOU BONITO!!
!!
DHUM

GASH
SE FIZER ISSO, TEREMOS UM AMANHÃ JAMAIS VISTO!!
É ISSO AÍ!! QUEBRA ESSA REGRA ABSURDA!!
FUI COM A SUA CARA, GAROTO!!
UM FUTURO TOTALMENTE INÉDITO!!
LEVA O REMÉDIO! NÃO PRECISA PAGAR!!
SEUS SENTIMENTOS SÃO O SUFICIENTE!
!
...SERÃO AS NOVAS REGRAS!!
AS MARCAS QUE ESSE FUTURO DEIXARÁ...
M...
MUITO...
...OBRIGADO!
HÃ, HÃ!
QUE BOM, TAKIMARU!

TORIKO!!
!

É A PRIMEIRA VEZ QUE NOS ENCONTRAMOS. HU, HU!
TEM VIGOR PRA DAR E VENDER, HEIN...?!

?
VAMOS RECUPERAR O SEU BRAÇO!
SÉRIO?!
PODE TRAZER ELE DE VOLTA?!

CLA-RO...
SÓ VAI LEVAR UNS VINTE ANOS...!!

V...
HÃ?
HAAAAAA?!!
VINTE ANOS ...?!!
UH, FU, FU! POIS É...
PLOM...
MESMO QUE TUDO CORRA BEM...
PLOM...
LEVARÁ UNS QUINZE ANOS... NÃO, UNS VINTE...
...PARA A SOPA DO SÉCULO SER FINALIZADA!

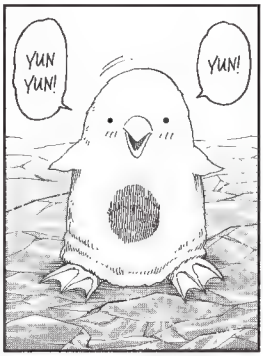
TORIKO

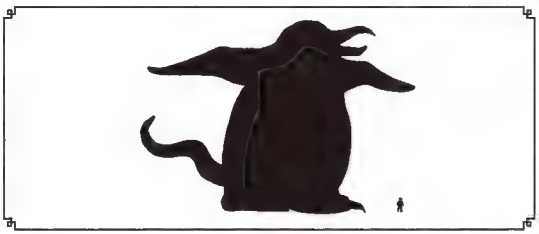
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 101

Pinguim-Muro (Ave)

- Nível de Captura: 15 a 30
  (o do filhote é menor do que 1)
- Hábitat natural: Ice Hell
- Comprimento: 30 metros
- Altura: --
- Peso: 28 toneladas
- Preço: não é apreciado como alimento, mas dizem que sua saliva serve para o dashi de um alimento misterioso

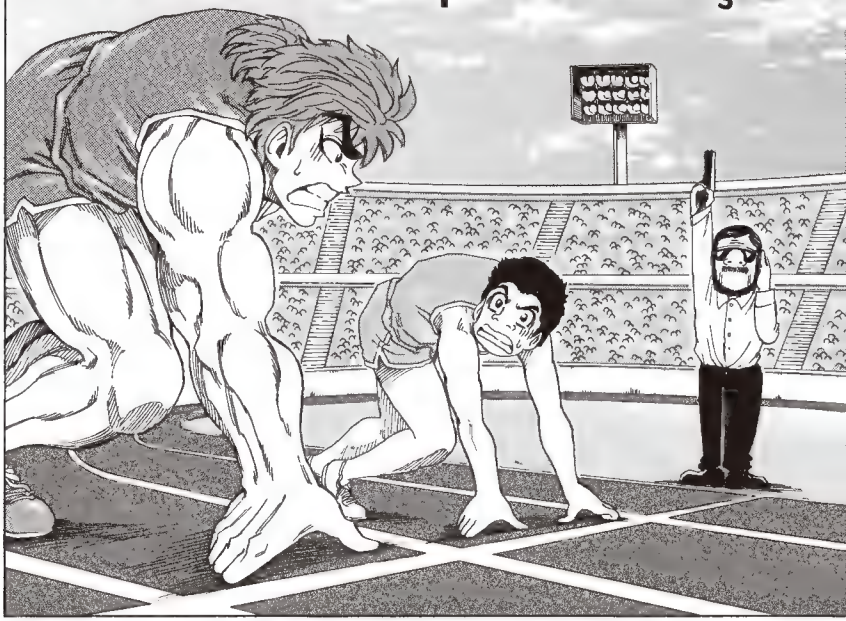


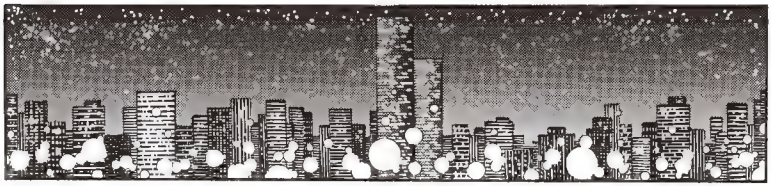


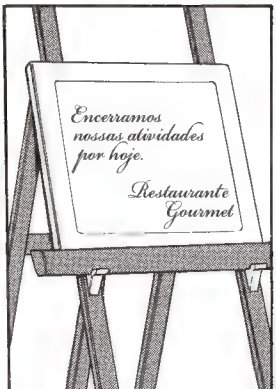
Normalmente é medroso, mas se torna muito violento quando fica enfurecido. Enquanto é filhote, sua barriga apresenta um círculo preto, sobre o qual vai crescendo uma bonita pelagem branca conforme se torna adulto.
Não é arisco e se aproxima sem cautela de qualquer criatura, o que o torna uma presa fácil de bestas selvagens.
Atualmente, é considerado um animal em extinção.
O filhote de Pinguim-Muro encontrado em Ice Hell se afeiçoou a Komatsu e passou a acompanhá-lo. É um espécime amigável e encantador, o parceiro perfeito para ele!

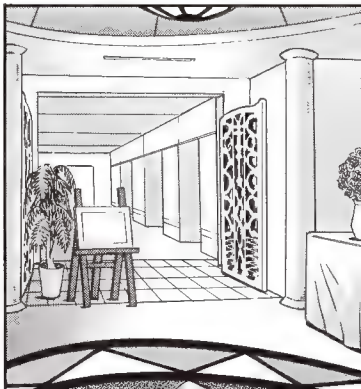
GOURMET 96: O caminho para a restauração!!

GOURMET 96: O caminho para a restauração!!

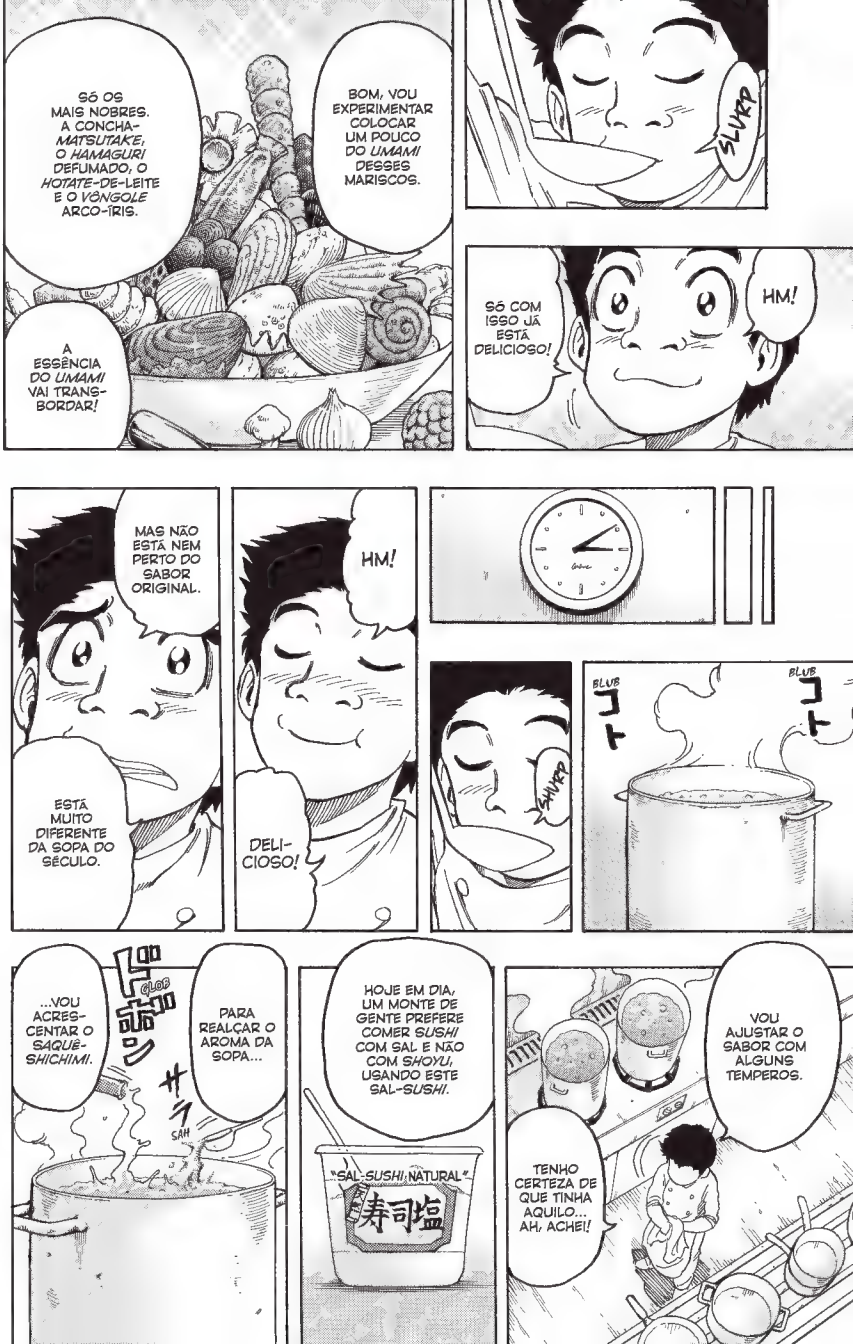






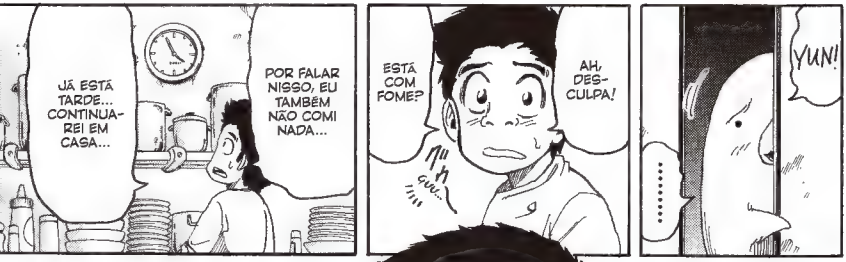


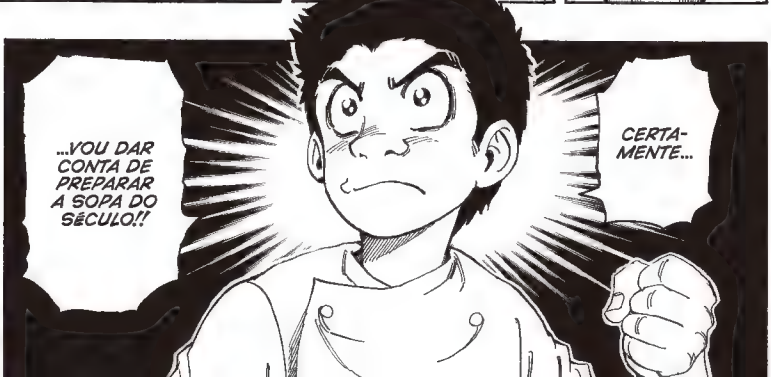
GUSH
CERTO!
VAMOS LÁ!
PRIMEIRO...
COMO O FRANGO-*ANMITSU* NÃO TEM TANTAS IMPUREZAS E SOLTA BASTANTE *DASHI*, NÃO PRECISO COZINHÁ-LO POR MUITO TEMPO.
E AS CARÍSSIMAS CENOURAS-GOLD CONTÊM UM SABOR ADOCICADO PURO.
A CARCAÇA DO FRANGO-*ANMITSU* VAI COMPOR O CALDO...
...VOU PREPARAR O *DASHI* BÁSICO E, A PARTIR DAÍ, SIGO ACRESCENTANDO OS OUTROS INGREDIENTES.
...E VOU ACRESCENTAR A CEBOLA *UME*, A CENOURA-GOLD, A PIMENTA-*ARARE*, E COZINHAR LENTAMENTE EM FOGO BAIXO.
PRONTO!

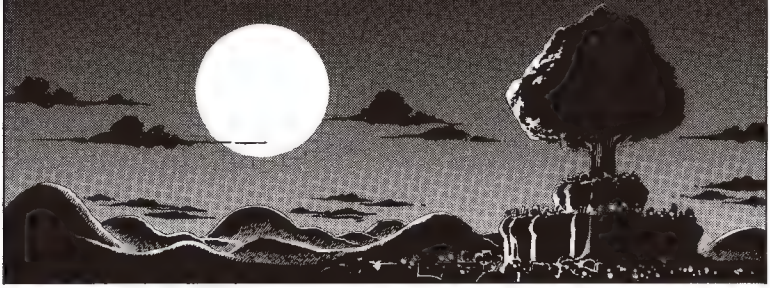

SÓ OS MAIS NOBRES. A CONCHA-*MATSUTAKE*, O *HAMAGURI* DEFUMADO, O *HOTATE*-DE-LEITE E O *VÔNGOLE* ARCO-ÍRIS.
BOM, VOU EXPERIMENTAR COLOCAR UM POUCO DO *UMAMI* DESSES MARISCOS.
A ESSÊNCIA DO *UMAMI* VAI TRANS-BORDAR!
SLURP
HM!
SÓ COM ISSO JÁ ESTÁ DELICIOSO!
MAS NÃO ESTÁ NEM PERTO DO SABOR ORIGINAL.
ESTÁ MUITO DIFERENTE DA SOPA DO SÉCULO.
HM!
DELI-CIOSO!
SNURP
BLUB
BLUB
...VOU ACRES-CENTAR O *SAQUÊ-SHICHIMI*.
PARA REALÇAR O AROMA DA SOPA...
HOJE EM DIA, UM MONTE DE GENTE PREFERE COMER *SUSHI* COM SAL E NÃO COM *SHOYU*, USANDO ESTE SAL-*SUSHI*.
"SAL-*SUSHI*-NATURAL"
寿司塩
VOU AJUSTAR O SABOR COM ALGUNS TEMPEROS.
TENHO CERTEZA DE QUE TINHA AQUILO... AH, ACHEI!

A ESSÊNCIA DO SABOR NÃO TEM NADA A VER!
MAS AINDA ESTÁ DIFERENTE! A SOPA DO SÉCULO ERA MAIS PERFUMADA E ENCORPADA.
HM!
SUBLI-ME!
SLURP

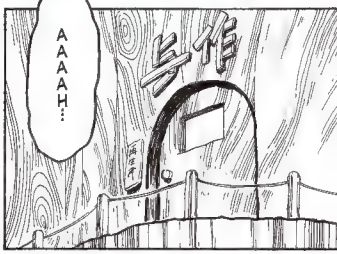
YUN!
NÃO! NÃO PODE ENTRAR NA COZI-NHA!!
YUN!
É COMO EU ESPERAVA... NÃO SERÁ NEM UM POUCO FÁCIL...


JÁ ESTÁ TARDE... CONTINUA-REI EM CASA...
POR FALAR NISSO, EU TAMBÉM NÃO COMI NADA...
ESTÁ COM FOME?
GUU...
AH, DES-CULPA!
YUN!
.....


...VOU DAR CONTA DE PREPARAR A SOPA DO SÉCULO!!
CERTA-MENTE...



QUEM PODERIA IMAGINAR UMA CALAMIDADE DESSAS?
VINTE ANOS...


AAAAH...

OH!

CALA A BOCA! O YOSAKU CORTOU...
O QUE ACONTECEU COM O SEU CABELO, TORIKO?!
GYAHAHAHA!

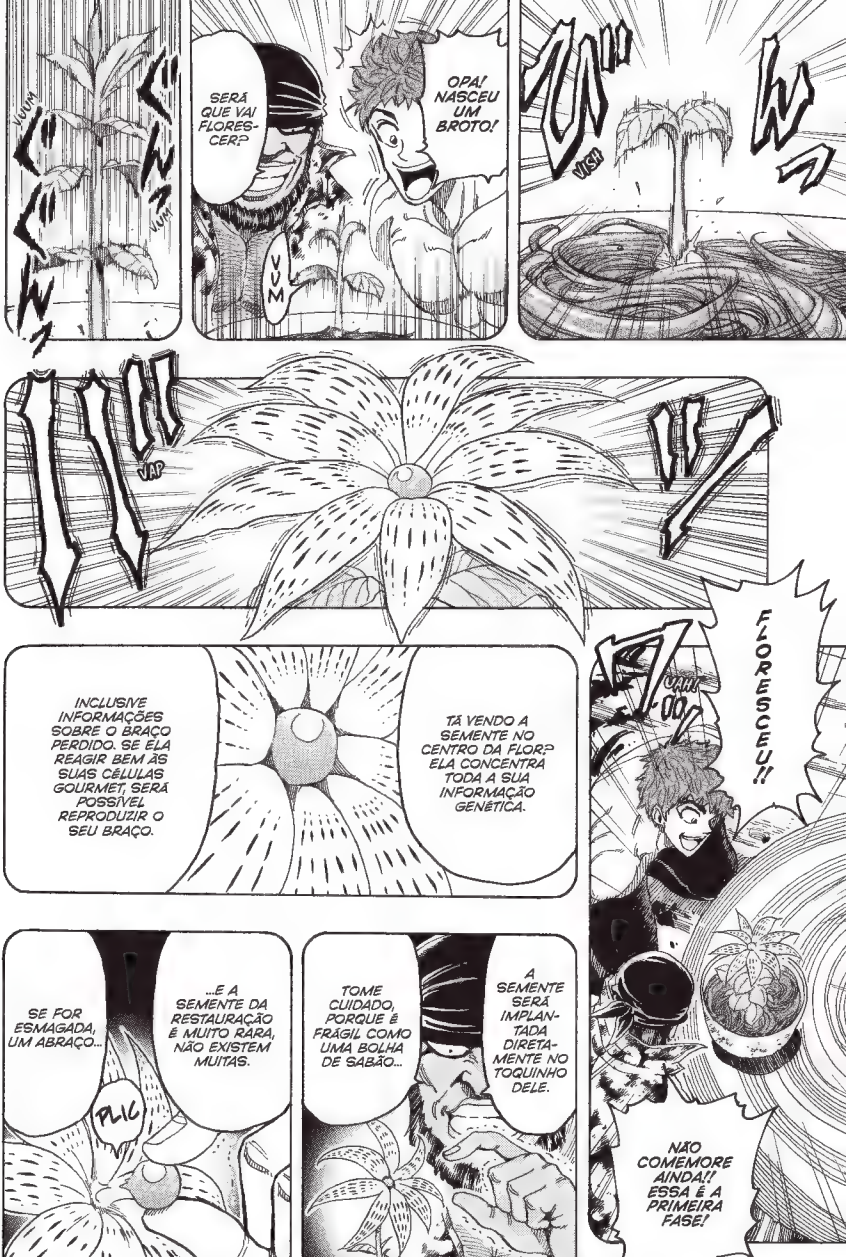
TSC! O TAKIMARU E O MATCH TRATARAM DE IR EMBORA RAPIDINHO.
NÃO COMBINA! NÃO FICOU NADA BELO!

NÃO POSSO ESPERAR POR VINTE ANOS!
CHEGAMOS!
TCHAK
É TROUXEMOS COMIDA!
HM?

GWÁ, HÁ, HÁ! NÃO SE PREOCUPE!
BASTA QUE QUEBRE A REGRA!!
YOSAKU-SAN, PAGAREI PELO REMÉDIO SEM FALTA.
ESPERAREMOS SEM PRESSA PELA SOPA DO KOMATSU.
NÓS TAMBÉM VAMOS VOLTAR PRA CASA.
BOM, EU PRECISO BUSCAR MEU CAVALO.
CERTO.
GOSTARIA DE AGRADECÊ-LO POR TUDO.
TORI-KO-SAN.
S... SIM!
AINDA NÃO ACABOU! TEMOS QUE TOMAR A SOPA JUNTOS!
JÁ IA ME ESQUECENDO!
...ESTOU CONTENTE POR TER FEITO ESSA VIAGEM COM VOCÊ.
APESAR DE TER DURADO POUCO...
NÃO DISCUTA! VÃO LOGO!!
HÃ?! POR QUE EU TAMBÉM?!
ENTENDI...
JÁ!!
VÃO COMPRAR UM MONTE DE COMIDA!!
TEPPEI! SUNNY!!
DIGA PRO AI...
!

VAMOS AO TRATAMENTO?!
BOM, TORIKO!
TEM CERTEZA...
...DE QUE VAI LEVAR VINTE ANOS?
HÃ, HÃ, HÃ!
SIM.
AS CÉLULAS GOURMET SÃO CÉLULAS MULTIFUNCIONAIS ESPECIALIZADAS EM REGENERAÇÃO.
LAGARTIXA?! CONSEGUE FAZER NASCER UM NOVO?!
MAS PRA FAZER CRESCER OUTRO, COMO UMA LAGARTIXA, A COISA MUDA DE FIGURA!
SE TIVESSE O BRAÇO AÍ, SERIA MOLEZA GRUDÁ-LO DE VOLTA!
FAZ SENTIDO.
É PARECIDO COM O IMPLANTE DE ÓRGÃOS.
PORÉM...
NA MEDICINA REGENERATIVA, HÁ INSTITUTOS QUE REALIZAM ESSE PROCEDIMENTO EM PESSOAS NORMAIS GRAÇAS AOS CARTÕES DE DOAÇÃO DE PARTES DO CORPO.
DEPOIS QUE SE ACOSTUMA, PODE-SE MOVIMENTÁ-LO COMO SE SEMPRE TIVESSE SIDO SEU.
COM ELAS, A MAIOR PARTE DOS FERIMENTOS É CURADA AO SE COMER INGREDIENTES GOURMET ADEQUADOS.
SE ARRANJAR UM BRAÇO OU PERNA COMPATÍVEL, TAMBÉM É POSSÍVEL COLOCÁ-LO NO LUGAR DO AMPUTADO.

E USAREMOS SEU PRÓPRIO CORPO COMO ESTIMULANTE!!
NÃO HÁ OUTRA OPÇÃO A NÃO SER FAZER CRESCER UM BRAÇO NOVO!
EI! O QUE TÁ FAZENDO?!
GASH
PROVAVELMENTE, AS SUAS NÃO SE ACOSTUMARIAM A OUTRO SISTEMA, TORIKO...!!
QUANTO MELHORES FOREM AS CÉLULAS GOURMET, MAIS EGOÍSTAS ELAS SÃO.
EM GRANDE QUANTIDADE!!
EU PRECISO DE SUAS INFORMAÇÕES GENÉTICAS!
ACHO QUE JÁ DEU.
SHAH
.....
AAH! ESPERA!
PRECISAVA DE TANTO CABELO?
REZE PRA QUE FLORESÇA.
TOK
SEM NUTRIENTES SUFICIENTES, ELA NÃO FLORESCE.
ELA DESENVOLVE E MEMORIZA INFORMAÇÕES DO DNA QUE USA COMO NUTRIENTE.
A SEMENTE DA RESTAURAÇÃO!!
QUANDO A FLOR NASCER, COLHEREMOS A BASE DO SEU BRAÇO, POR ASSIM DIZER.
HOOOO


VUUM
VUUM
SERÁ QUE VAI FLORESCER?
VUM
OPA! NASCEU UM BROTO!
VUSH
VAP
FLORESCEU!!
INCLUSIVE INFORMAÇÕES SOBRE O BRAÇO PERDIDO. SE ELA REAGIR BEM ÀS SUAS CÉLULAS GOURMET, SERÁ POSSÍVEL REPRODUZIR O SEU BRAÇO.
TÁ VENDO A SEMENTE NO CENTRO DA FLOR? ELA CONCENTRA TODA A SUA INFORMAÇÃO GENÉTICA.
SE FOR ESMAGADA, UM ABRAÇO...
...E A SEMENTE DA RESTAURAÇÃO É MUITO RARA, NÃO EXISTEM MUITAS.
PLIC
TOME CUIDADO, PORQUE É FRÁGIL COMO UMA BOLHA DE SABÃO...
A SEMENTE SERÁ IMPLANTADA DIRETAMENTE NO TOQUINHO DELE.
BRR...
NÃO COMEMORE AINDA!! ESSA É A PRIMEIRA FASE!

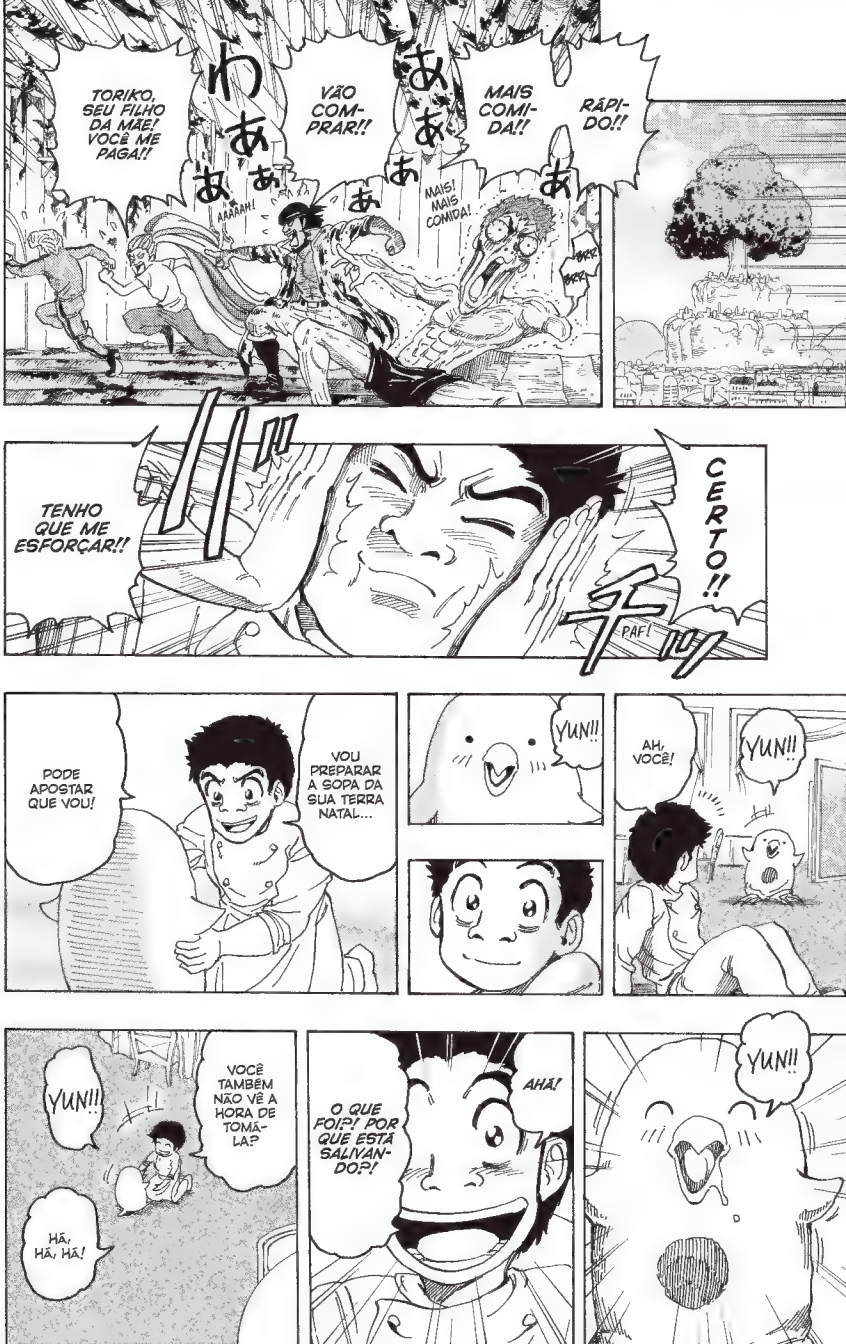
OLHA O QUE VOCÊ FEZ!!
FOI MAL!
EPA!
AH!
PLOSH
ATCHIM!!
PRECISO DE MAIS DNA!!
POR QUE NÃO FLORESCEU DESSA VEZ?!
ME DÁ A PELE!! E RASPA OS PELOS DO SOVACO!!
しーん...
SILÊNCIO...
QUEM MANDOU SER DESCUIDADO?!
MAIS DEVAGAR?!
FAÇA OUTRA!!
TRANQUILO! NÃO DIZEM QUE DEVAGAR SE VAI AO LONGE?
TUC
MERGULHE NA GELEIA DE TRATAMENTO E DEIXE SEU CORPO SE ACOSTUMAR À SEMENTE!!
AGORA, VEM A ETAPA PRINCIPAL!
UFA!
DEU CERTO!
D...

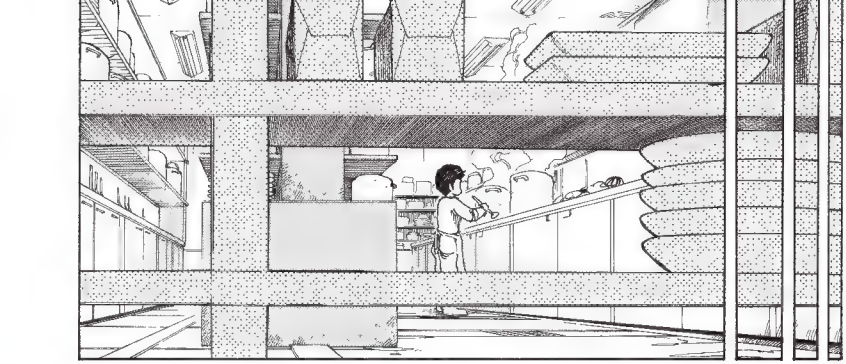
ESSA SEMENTE SÓ VAI SE DESENVOLVER AO ABSORVER NUTRIENTES DO SEU CORPO.
SEU TRABALHO A PARTIR DE AGORA É COMER!
SE FALTAR, ELA NÃO VAI CRESCER, E, CASO SE DESCUIDE...
TORIKO!!
...QUE FICOU COM ESSE CABELO CURTO?!!
HÃ, HÃ, HÃ! FOI POR ISSO...
...E O MATARÁ...!!
...SUGARÁ TODA A SUA ENERGIA...
HE, HE! QUE TRABALHO DIVERTIDO!!
O MEU TRABALHO É COMER ...?!
BLOG!!
GYU!

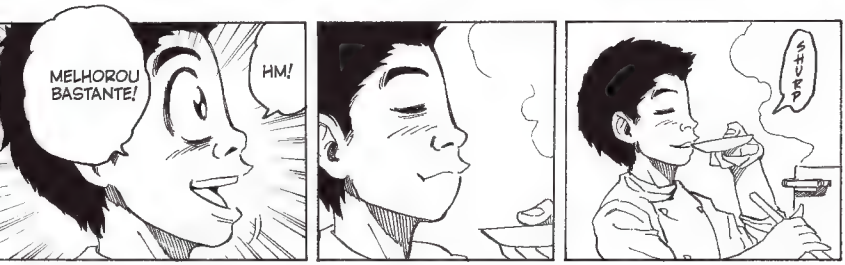
TORIKO!!
GH!
!!
O QUÊ?!
FRAH...
HÃ?!
COMA, TORIKO!!!
QUE RÁPIDO!!
QUÊ?!!
!!!
HÃ?!
NÃO PODE SER!!
PLOH...
モコ...
GUUUH
NORMALMENTE, APÓS SE ACOSTUMAR, LEVA PELO MENOS UM ANO SÓ PRAS CÉLULAS COMEÇAREM A SE DIVIDIR.
REAGIU ÀS CÉLULAS E JÁ NASCEU UM BROTINHO DO BRAÇO!!
UOOH!!
NHAC
HOMP
OOO!!
OAH!!
TORIKO!
SUAS CÉLULAS GOURMET...
VOU MORRER!
ESSA NÃO!
SUNNY, TRAGA A CARNE-JOIA!!

A ENGUIA-ESPINHOSA, QUE DÁ UM ÓTIMO *DASHI*!
BELEZA! CONSEGUI COMPRAR!
HOTEL GOURMET
E TAMBÉM GERGELIM-CASTANHA TRITURADO E CASCAS DE ALHO-BAUNILHA E DE LIMÃO-PÊSSEGO.
PARA QUE TENHA UM SABOR RICO COMO O DA SOPA DO SÉCULO, COLOCAREI UMA CARCAÇA DE PORCO-ATUM E UMA CAVALA-PRESUNTO DEFUMADA.
...E ACRESCENTAR A ENGUIA-ESPINHOSA DEPOIS. O *DASHI* DA SARDINHA-FRALDINHA EU TIRO JUNTO COM O DO *SHIITAKE*-NÉVOA.
VOU PÔR A *KOMBU*-STEAK QUE DEIXEI UMA SEMANA DE MOLHO PARA COZINHAR...
PARECE QUE ESTÁ TENTANDO REPRODUZIR UM PRATO FANTÁSTICO OU ALGO DO TIPO.
TÁ AÍ DESDE A MADRUGADA.
O CHEF VOLTOU DE VIAGEM E ESTÁ PREPARANDO ALGUMA COISA.
BOM DES-CANSO!
...POR DUAS SEMA-NAS.
VÃO COZI-NHAR...
SE POSSÍVEL, QUERO PREPARAR ESTE PRATO SOZINHO...
ESTÁ TUDO BEM!
AH, OBRIGA-DO.
CHEF KOMATSU, EM QUE PODEMOS AJUDÁ-LO?
ENTÃO, PRECISAVA MESMO DO ALHO-BAUNILHA.
HM...

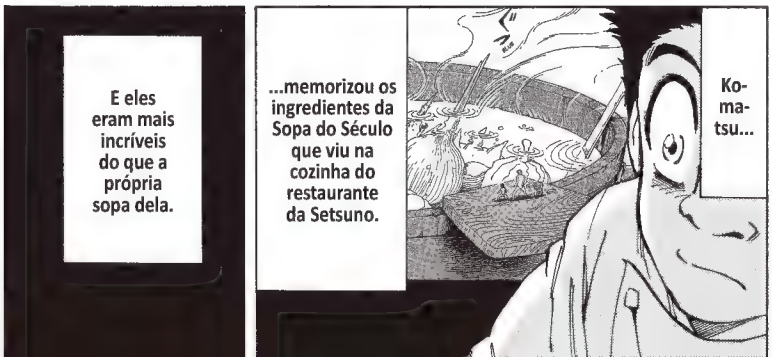
NÃO É ISSO...
.....
XOXO
校長八白屋
(1)
3
割
31
(2)
(1) QUITANDA KOCHO (2) 30% DE DESCONTO
SERÁ QUE ELE JÁ RECUPEROU O BRAÇO?
.....
TORIKO-SAN.
NÃO CONSIGO FAZER...
ARF! NÃO DÁ MAIS...


TORIKO, SEU FILHO DA MÃE! VOCÊ ME PAGA!!
VÃO COMPRAR!!
MAIS COMIDA!!
RÁPIDO!!
わぁぁ
あぁぁ
AAAAAH!
MAIS! MAIS COMIDA!
WARK WARK
TENHO QUE ME ESFORÇAR!!
CERTO!!
PAF!
PODE APOSTAR QUE VOU!
VOU PREPARAR A SOPA DA SUA TERRA NATAL...
YUN!!
AH, VOCÊ!
YUN!!
YUN!!
VOCÊ TAMBÉM NÃO VÊ A HORA DE TOMÁ-LA?
HÃ, HÃ, HÃ!
O QUE FOI?! POR QUE ESTÁ SALIVANDO?!
AHÁ!
YUN!!

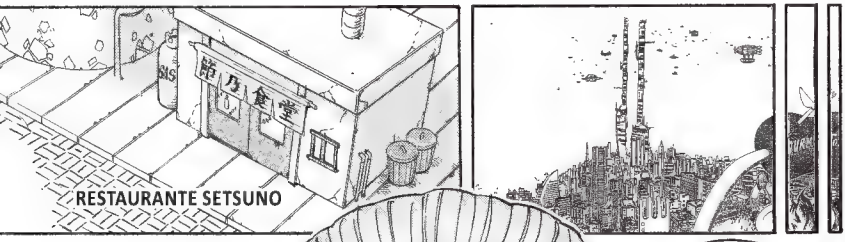


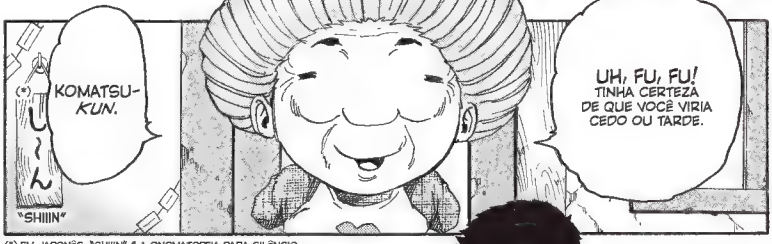

MELHOROU BASTANTE!
HM!
SHURP

A SOPA DA SENHORA SETSU ERA INCRÍVEL.
DÁ PARA COMPARAR PORQUE TOMEI A VERDADEIRA.
A DELA ERA BEM PARECIDA COM A ORIGINAL.
MAS NÃO CHEGA NEM AOS PÉS DA SOPA DO SÉCULO QUE EXPERIMENTEI NO RESTAURANTE DA SENHORA SETSU.


E eles eram mais incríveis do que a própria sopa dela.
...memorizou os ingredientes da Sopa do Século que viu na cozinha do restaurante da Setsuno.
Komatsu...

E, ao mesmo tempo, representa o orgulho dela em ser uma cozinheira dos dias de hoje.
Komatsu sentiu que era porque a reconstituição do sabor...
...representa o infinito respeito que ela tem pelos antepassados.
POR QUE ELA DECIDIU PREPARAR UMA SOPA DA ANTIGUIDADE COM INGREDIENTES CONTEMPORÂNEOS?
TODOS OS INGREDIENTES QUE A SENHORA SETSU USA NA SOPA FORAM DESCOBERTOS NOS ÚLTIMOS CEM ANOS.
...COM INGREDIENTES ATUAIS!!
...VOU REPRODUZIR A SOPA...
SEM SOMBRA DE DÚVIDAS, A SENHORA SETSU PREPAROU A SOPA DESTE SÉCULO.
EU TAMBÉM...
Mas Setsuno não deixou de registrar por crer que sua sopa dividiria o mundo...
...muito embora ela ainda não tivesse registrado sua receita.
O registro é o respeito e o orgulho da herança intelectual do cozinheiro.
Na Era Gourmet, quando se trata de pratos especiais, é permitido patentear uma receita para se ter direitos exclusivos sobre ela.
...ainda não a finalizou.
...e sim porque...
Foi por isso que Komatsu optou por não copiar os ingredientes da sopa da Setsuno...





(*) EM JAPONÊS, "SHIIIN" É A ONOMATOPEIA PARA SILÊNCIO. A PLACA INDICA QUE O RESTAURANTE ESTÁ FECHADO.

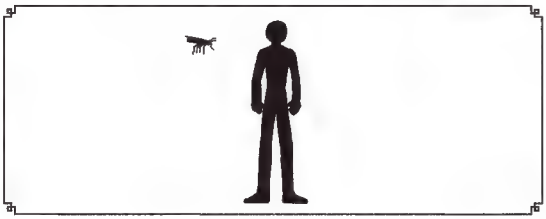
Já se passaram três meses desde que eles começaram.
Soup Stock
Será que Komatsu conseguirá preparar a sopa?!
Ou Toriko terá seu braço de volta primeiro?!

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 102

Inseto-Bomba (Inseto)

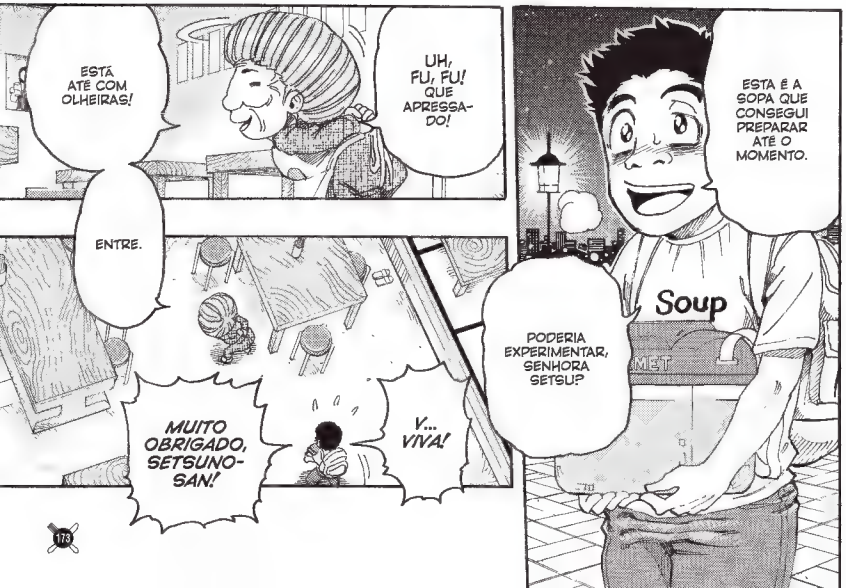
- Nível de Captura: 10
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 25 centímetros
- Altura: --
- Peso: 4 quilos
- Preço: 1 unidade por 100 mil ienes (aproximadamente R$ 2.148,00). Vendido como material de pesquisa para fins militares.



Escala humana

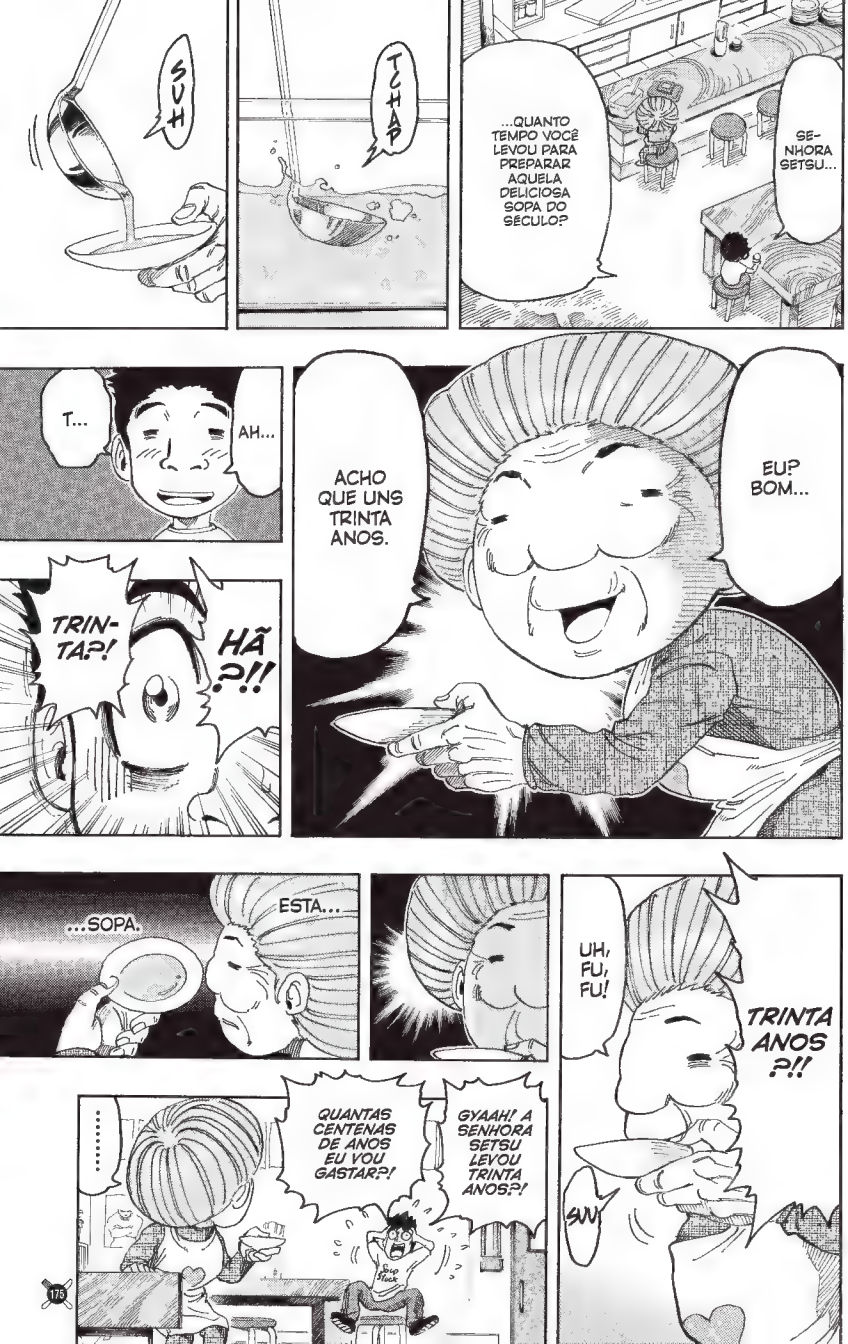
Inseto que vive dentro do corpo de Tommyrod, Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Torna-se adulto absorvendo nutrientes do corpo dele e obedece a todas as suas ordens. Há uma grande quantidade de lipídios inflamáveis em seu corpo, e, por algum motivo, ele entra em autocombustão e explode. Esse efeito ainda não foi explicado, e é um ser vivo envolto por mistérios.

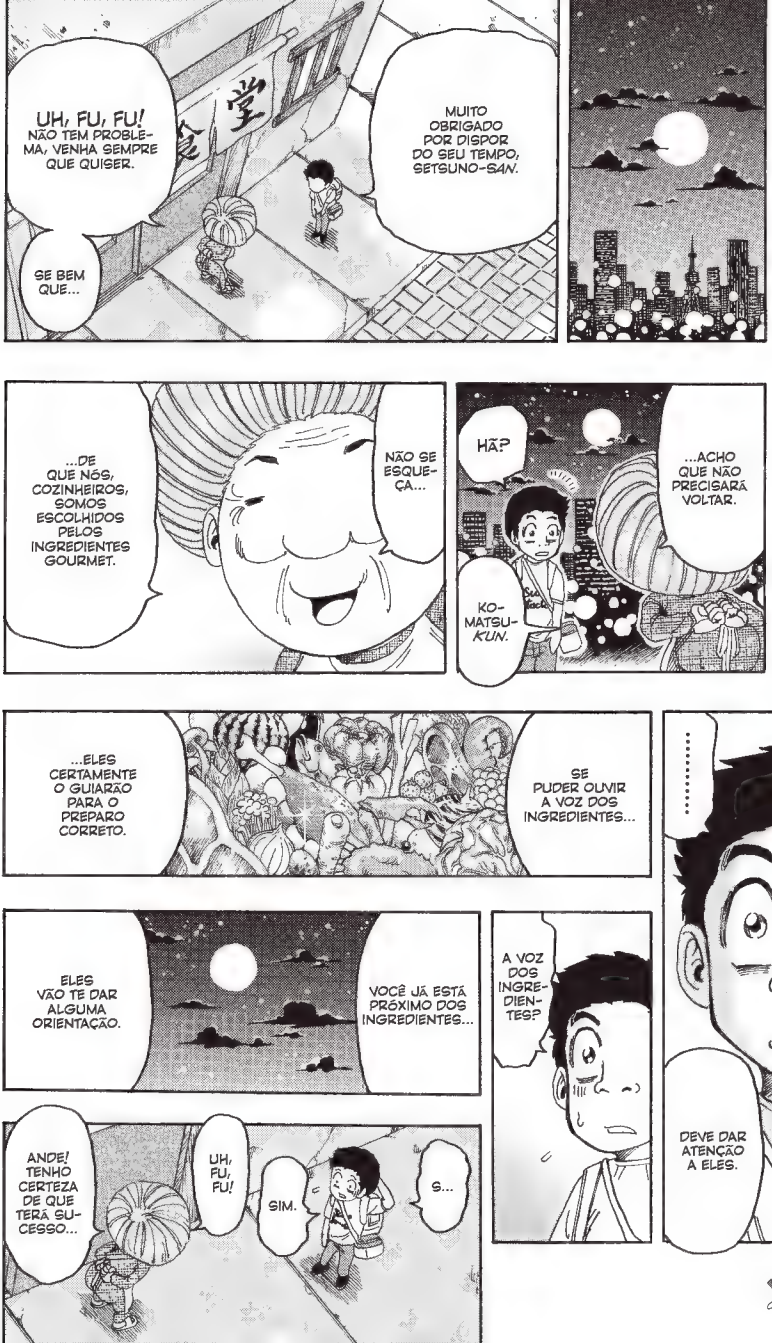
GOURMET 97: A resposta para o milagre!!



GOURMET 97: A resposta para o milagre!!

D... DESCUL-PE.
...SEMPRE QUEREM AS RESPOSTAS NA HORA.
PSSSH
ESSES JOVENS...
É QUE JÁ SE PASSARAM TRÊS MESES...
...E EU FIQUEI UM POUCO DESESPE-RADO...


SUH
TCHAP
...QUANTO TEMPO VOCÊ LEVOU PARA PREPARAR AQUELA DELICIOSA SOPA DO SÉCULO?
SE-NHORA SETSU...
T...
AH...
ACHO QUE UNS TRINTA ANOS.
EU? BOM...
TRIN-TA?!
HÃ ?!!
...SOPA.
ESTA...
UH, FU, FU!
TRINTA ANOS ?!!
SUU
QUANTAS CENTENAS DE ANOS EU VOU GASTAR?!
GYAAH! A SENHORA SETSU LEVOU TRINTA ANOS?!
Cup Stick


MUITO OBRIGADO POR DISPOR DO SEU TEMPO, SETSUNO-SAN.
UH, FU, FU! NÃO TEM PROBLEMA, VENHA SEMPRE QUE QUISER.
SE BEM QUE...
NÃO SE ESQUEÇA...
...DE QUE NÓS, COZINHEIROS, SOMOS ESCOLHIDOS PELOS INGREDIENTES GOURMET.
HÃ?
...ACHO QUE NÃO PRECISARÁ VOLTAR.
KO-MATSU-KUN.
SE PUDER OUVIR A VOZ DOS INGREDIENTES...
...ELES CERTAMENTE O GUIARÃO PARA O PREPARO CORRETO.
.....
A VOZ DOS INGRE-DIEN-TES?
DEVE DAR ATENÇÃO A ELES.
ELES VÃO TE DAR ALGUMA ORIENTAÇÃO.
VOCÊ JÁ ESTÁ PRÓXIMO DOS INGREDIENTES...
ANDE! TENHO CERTEZA DE QUE TERÁ SU-CESSO...
UH, FU, FU!
SIM.
S...

DAREI O MEU MELHOR!!

SIM!!

Soup Stock

...SOPA DO SÉCULO!!

...NO PREPARO DA VERDADEIRA...

EU LEVEI UNS DEZ ANOS PARA FAZER O QUE ELE JÁ FEZ.

FU, FU! JÁ ALCANÇOU AQUELE ESTÁGIO NO PREPARO?

.....

DEMOROU!! QUERO TERMINAR EM UM ANO!

A EMOÇÃO DE OBTER OS INGREDIENTES COM GRANDE ESFORÇO...

AS DIFICULDADES DO PROCESSO... A IDA AO HÁBITAT DOS INGREDIENTES...

AH, COMO É FORTE A EMOÇÃO DE SABOREAR O INGREDIENTE GOURMET EM SEU LOCAL DE ORIGEM.

POSSO DIZER QUE ESSA SENSAÇÃO É O QUE MAIS ME DIFERE DO KOMATSU-*KUN*. FIZ BEM EM RECOMENDAR QUE ELE ACOMPANHASSE O TORIKO NA VIAGEM, MESMO SENDO PERIGOSA.

UH, FU, FU! FAZ TEMPO QUE NÃO PASSO POR ESSA EXPERIÊNCIA.

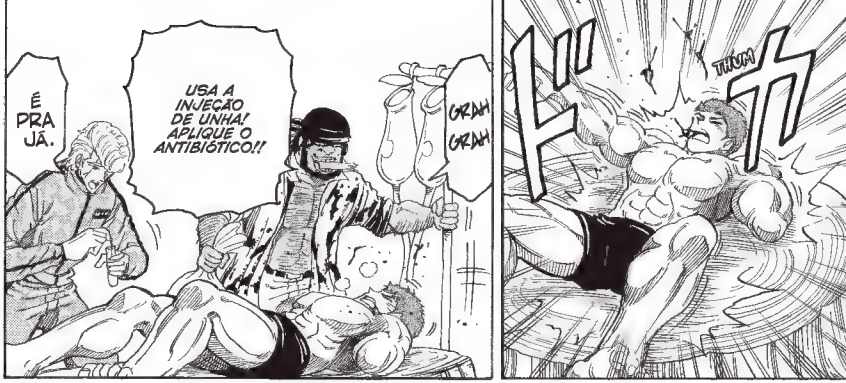
Setsuno relembrou os velhos tempos com saudosismo...

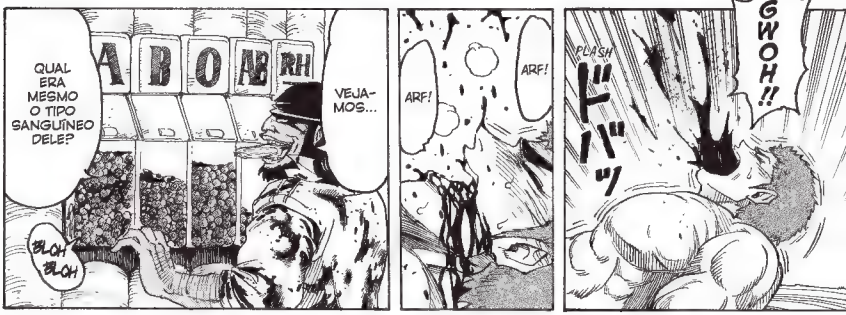
...MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO UM PACIENTE SE RECUPERAR TÃO RAPIDAMENTE.
NHAC
NHAC
...QUE VEJO O MESTRE REALIZAR TRATAMENTOS DE RESTAURAÇÃO...
NHAC
NHAC
FAZ TEMPO...
CHOMP
CHOMP
A SEMENTE FOI PRODUZIDA PELO MESTRE.
NÃO.
HÃ?
QUEM IMAGINARIA QUE UMA SEMENTE ESTRANHA DESSAS EXISTISSE NA NATUREZA...?!
SINTO QUE MEU BRAÇO ESQUERDO CONSOME CADA VEZ MAIS NUTRIENTES!!
CHOMP
CHOMP
POR MAIS QUE EU COMA, MINHA BARRIGA NÃO ENCHE...!!
ADMITO QUE ELE ERROU MUITO NO PROCESSO.
MAS O MESTRE É GRATO PELAS FALHAS.
É A PRIMEIRA VEZ QUE SINTO RESPEITO POR ESSE CARA.
UIA! QUE INCRÍVEL...
ENTÃO, O MESTRE COMBINOU GENES ESPECIAIS E OBTEVE ESSA PLANTA RESTAURADORA.
NINGUÉM ALÉM DELE SABE COMO PRODUZI-LA.
NA NATUREZA, EXISTEM MUITOS INGREDIENTES E CRIATURAS QUE ESTIMULAM A REGENERAÇÃO, MAS DUVIDO QUE ALGUM DELES POSSA FAZER UM BRAÇO CRESCER DO ZERO.

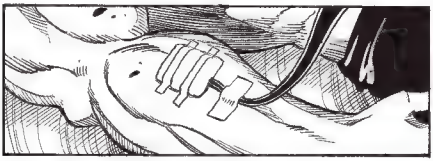
ENTÃO, É NA SORTE, MESMO?!
A SEMENTE DA RESTAURAÇÃO TAMBÉM DEPENDE DE SORTE PARA DAR RESULTADO.
NÃO. NA VERDADE, ELE COMETE TANTOS DESLIZES QUE NÃO PARAM DE SURGIR NOVAS MANCHAS.
HUNF... QUER DIZER QUE ELE NUNCA LIMPOU AS MANCHAS DE SANGUE PARA DEMONSTRAR SUA GRATIDÃO AOS ERROS?
O SEGREDO PARA O SUCESSO ESTÁ EM FALHAR O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.
.....
TCHUM
FUUU...
.....
VOCÊ É DESCENDENTE DE UM GRANDE CAÇADOR GOURMET, O MESTRE DO NOCAUTE, JIROU...
NUNCA QUIS SEGUIR ESSA CARREIRA?
POR QUE SE TORNOU DISCÍPULO DO YOSAKU?
MAS, UM DIA, FIQUEI CHOCADO COM O QUE VI NUM LUGAR A QUE MEU AVÔ ME LEVOU...
TENHO MUITO RESPEITO PELO MEU AVÔ. QUANDO EU ERA CRIANÇA, ELE ME LEVAVA DIRETO NAS SUAS CAÇADAS. QUERIA SER IGUAL A ELE.
VAI FICAR CALADO?!
SILÊNCIO...
シーん...
.....

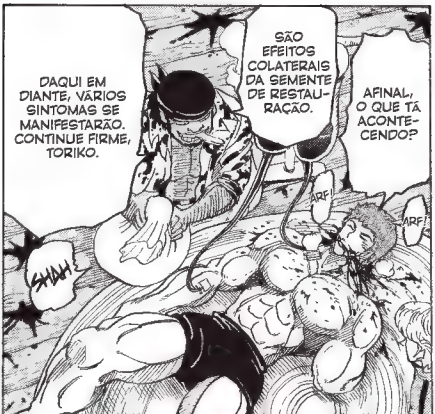
"A ARIDEZ DA TERRA... OS INGREDIENTES GOURMET MORTOS."
"MAS NÃO FOI A PAISAGEM QUE ME CHOCOU."
"PARECE QUE O LOCAL GUARDAVA RECORDAÇÕES DE ANTIGOS AMIGOS DELE."
"FOI A EXPRESSÃO TRISTE..."
"...DO MEU AVÔ."
"NAQUELE MOMENTO, EU DECIDI QUE NÃO IRIA CAÇAR INGREDIENTES..."
"IRIA PROTEGÊ-LOS."
"NUNCA TINHA VISTO UMA EXPRESSÃO DE DESÂNIMO NAQUELE ROSTO SEMPRE SORRIDENTE E EMBRIAGADO."
"ELE QUERIA MUITO ME MOSTRAR A PAISAGEM E SEUS INGREDIENTES."
...E LIBERTAR AS CRIATURAS QUE ELE NOCAUTEOU ENQUANTO ESTAVA EMBRIAGADO...
POR ORA, O MEU OBJETIVO É...
...PROTEGER OS INGREDIENTES QUE MEU GLORIOSO AVÔ BEBUM DESCOBRIU...
NA ÉPOCA, NÃO EXISTIAM MUITOS RESTAURA-DORES.
EM CONTRA-PARTIDA, OS INGREDIENTES GOURMET MORRIAM AOS MONTES.
POR ISSO...
.....

TORI-KO...?
BOO
OS NO-CAU-TEA...
...DOS.
PELO VISTO, FORAM MUITOS...
HÃ, HÃ! É MESMO...?
GASP!
COF!
EU TROUXE AS ABELHAS-MEDICI-NAIS!!
HÃ?
BLAM!
COMO VAI INDO, TORIKO?!
JÁ CHEGOU NESSA FASE?
AH, BEM NA HORA.
TEPPEI, ME DÁ UMA MÃO AQUI!!
TÁ PROGRE-DINDO RAPIDA-MENTE.
UH!
GH!
O QUE É ISSO?!
TORIKO!!


É PRA JÁ.
USA A INJEÇÃO DE UNHA! APLIQUE O ANTIBIÓTICO!!
GRAH GRAH
TUDUM


QUAL ERA MESMO O TIPO SANGUÍNEO DELE?
VEJA-MOS...
BLOH BLOH
ARF!
ARF!
PLASH
GWOH!!

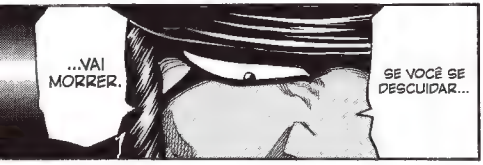


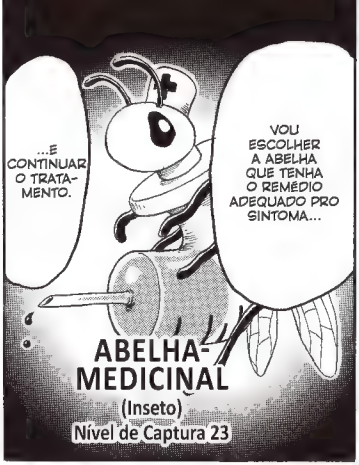

DAQUI EM DIANTE, VÁRIOS SINTOMAS SE MANIFESTARÃO. CONTINUE FIRME, TORIKO.
SÃO EFEITOS COLATERAIS DA SEMENTE DE RESTAURAÇÃO.
AFINAL, O QUE TÁ ACONTECENDO?
SHAH!
ARF!
ARF!

TUXEL
SHAH!

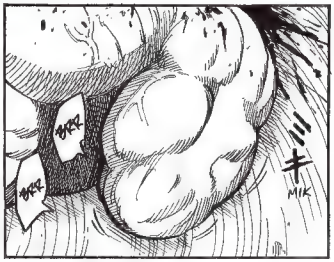
INSETO-SANGUE
(Inseto)
Nível de Captura 8

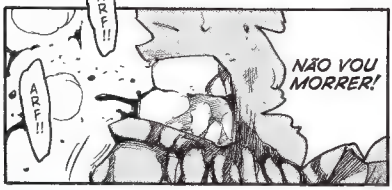
DAREI O MEU MELHOR, MAS TUDO DEPENDE DA SUA CAPACIDADE FÍSICA E DISPOSIÇÃO.
BLLL
AGUENTA FIRME, TORIKO.

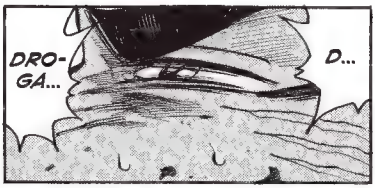

...VAI MORRER.
SE VOCÊ SE DESCUIDAR...

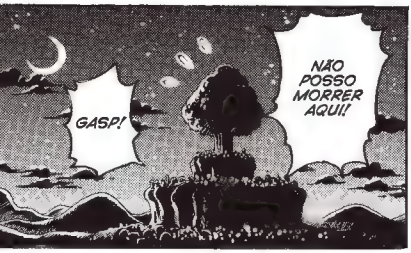

...E CONTINUAR O TRATAMENTO.
VOU ESCOLHER A ABELHA QUE TENHA O REMÉDIO ADEQUADO PRO SINTOMA...
ABELHA-MEDICINAL
(Inseto)
Nível de Captura 23

GWOH!!
PSSSH
PSSSH

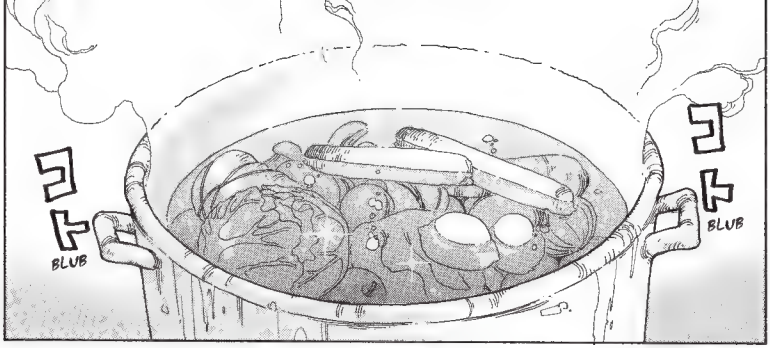

BRR
BRR
MIK

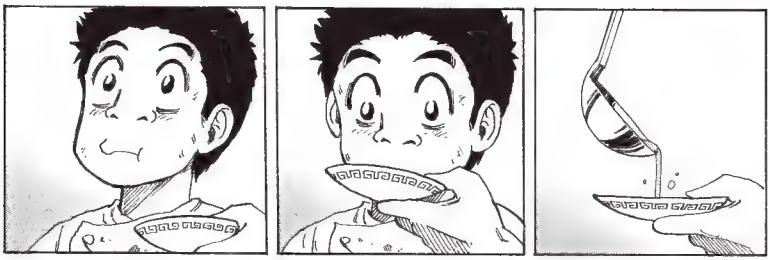

ARF!!
ARF!!
NÃO VOU MORRER!

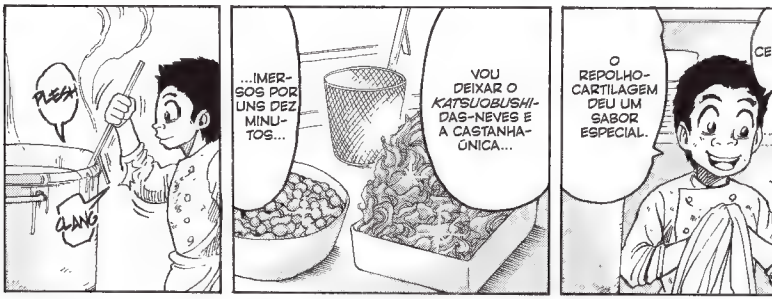

DRO-GA...
D...


GASP!
NÃO POSSO MORRER AQUI!

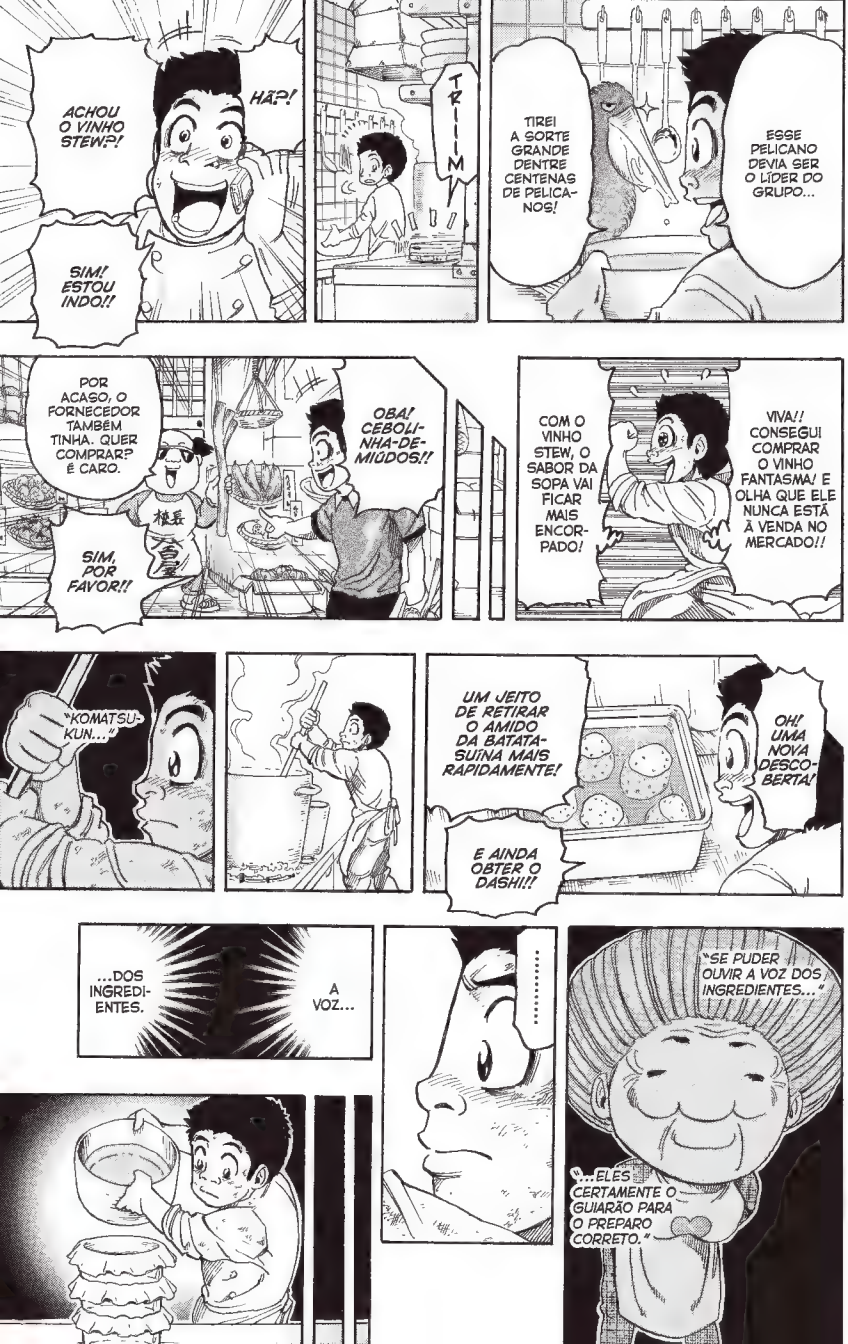
...TÁ ME ESPERANDO ENQUANTO PREPARA A SOPA DO SÉCULO...!!
O KO-MA-TSU...

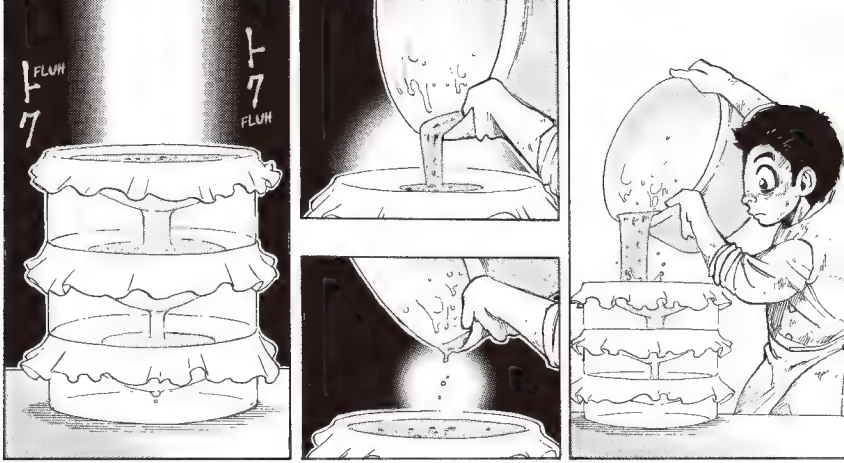

コト
BLUB
コト
BLUB

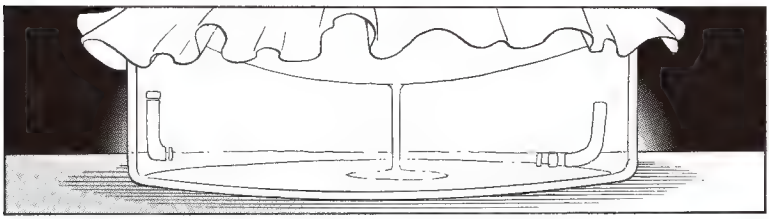



FLESH
CLANG
...IMERSOS POR UNS DEZ MINUTOS...
VOU DEIXAR O KATSUOBUSHI-DAS-NEVES E A CASTANHA-ÚNICA...
O REPOLHO-CARTILAGEM DEU UM SABOR ESPECIAL.
CERTO.

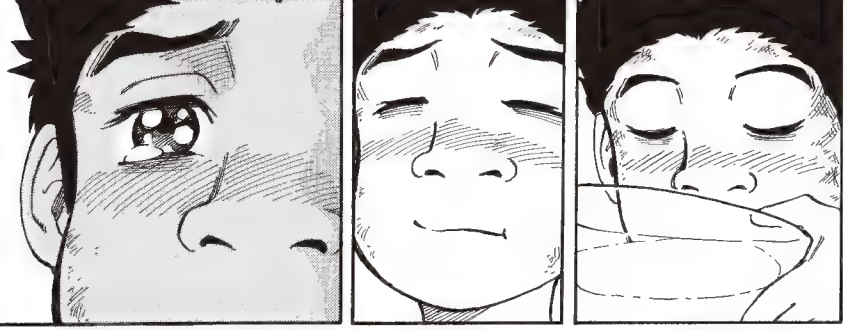
NORMALMENTE, ELE LIBERA A ESSÊNCIA DE UMAMI AOS POUCOS...
FANTÁSTICO! SOLTOU ESSE TANTO DE UMA VEZ SÓ!
PLESH
PLESH
O PELICANO-DASHI SOLTOU O DASHI!
BLERGH!
AH!

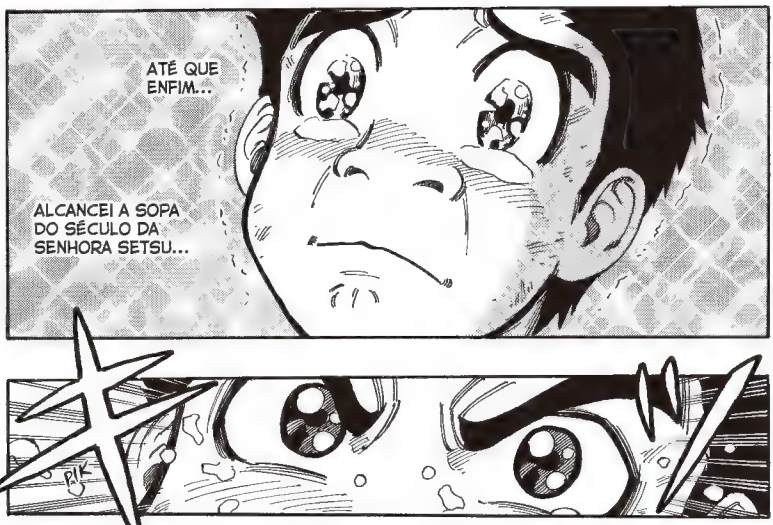

ESSE PELICANO DEVIA SER O LÍDER DO GRUPO...
TIREI A SORTE GRANDE DENTRE CENTENAS DE PELICANOS!
TRIM
HÃ?!
ACHOU O VINHO STEW?!
SIM! ESTOU INDO!!
VIVA!! CONSEGUI COMPRAR O VINHO FANTASMA! E OLHA QUE ELE NUNCA ESTÁ À VENDA NO MERCADO!!
COM O VINHO STEW, O SABOR DA SOPA VAI FICAR MAIS ENCORPADO!
OBA! CEBOLINHA-DE-MIÚDOS!!
POR ACASO, O FORNECEDOR TAMBÉM TINHA. QUER COMPRAR? É CARO.
SIM, POR FAVOR!!
OH! UMA NOVA DESCOBERTA!
UM JEITO DE RETIRAR O AMIDO DA BATATA-SUÍNA MAIS RAPIDAMENTE!
E AINDA OBTER O DASHI!!
"KOMATSU-KUN..."
"SE PUDER OUVIR A VOZ DOS INGREDIENTES..."
"...ELES CERTAMENTE O GUIARÃO PARA O PREPARO CORRETO."
.....
A VOZ...
...DOS INGREDIENTES.


FLUH
FLUH



A SOPA INVISÍVEL...!!
CHEGUEI AONDE EU QUERIA...
FINALMENTE...
P...




ATÉ QUE ENFIM...
ALCANCEI A SOPA DO SÉCULO DA SENHORA SETSU...
PIK

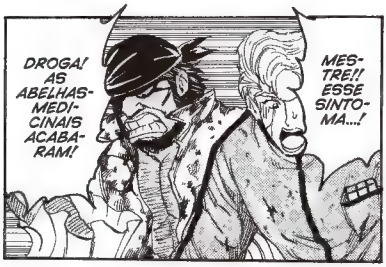
Meio ano se passou desde que Komatsu começou a preparar a sopa.
Ele trabalhou num ritmo de gênio.
GOURMET

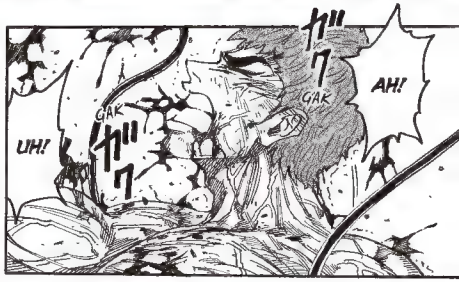
...O ÚLTIMO INGREDIENTE...
PRECISO ACHAR...
O QUE FINALIZE A SOPA!!

...A LUTA!!
É AGORA QUE COMEÇA...

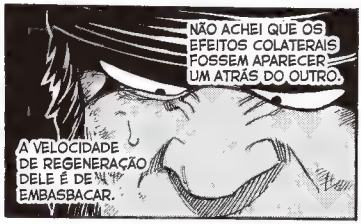
GH!

E Toriko também.

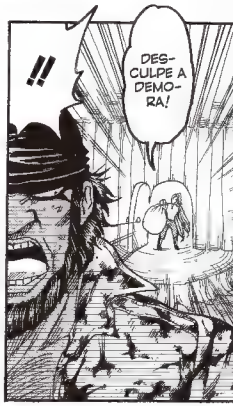

DROGA! AS ABELHAS-MEDICINAIS ACABARAM!
MESTRE!! ESSE SINTOMA...!


UH!
GAK
GAK
AH!

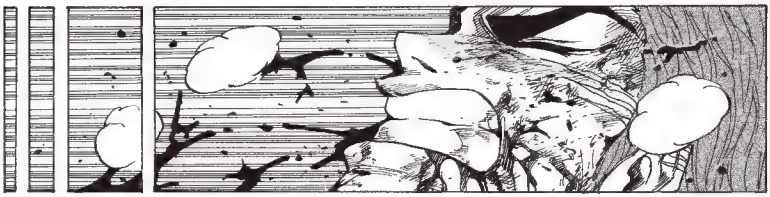
...ELE SERÁ MORTO PELAS PRÓPRIAS CÉLULAS & GOURMET!!
COM TANTOS DANOS...
NESSE RITMO, SEU CORPO NÃO VAI AGUENTAR.

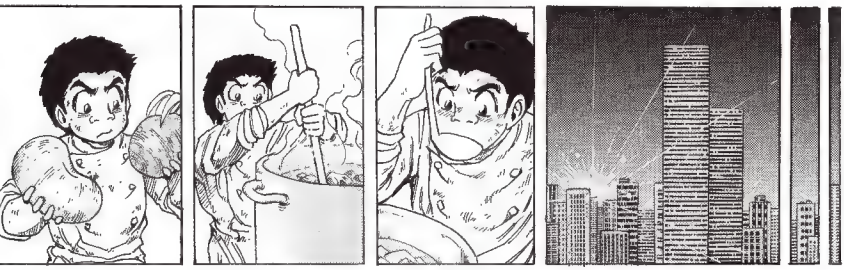

NÃO ACHEI QUE OS EFEITOS COLATERAIS FOSSEM APARECER UM ATRÁS DO OUTRO.
A VELOCIDADE DE REGENERAÇÃO DELE É DE EMBASBACAR.

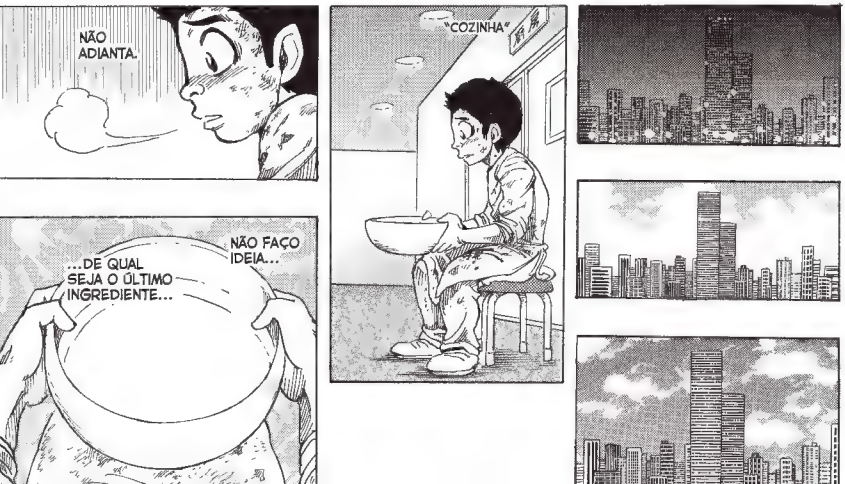
SERÁ QUE ESTAS AQUI DÃO PRO GASTO?
FOI MAL, LEVEI UM TEMPÃO.
BZZZZZ...
アウウウウン

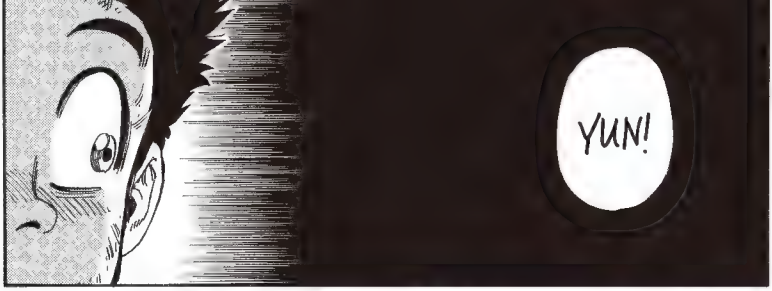

!!
DESCULPE A DEMORA!

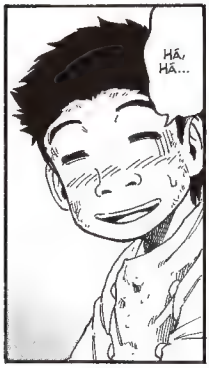
FALTA POUCO!!
AGUENTA FIRME, TORIKO!!
MUITO BEM!!
SUNNY!!



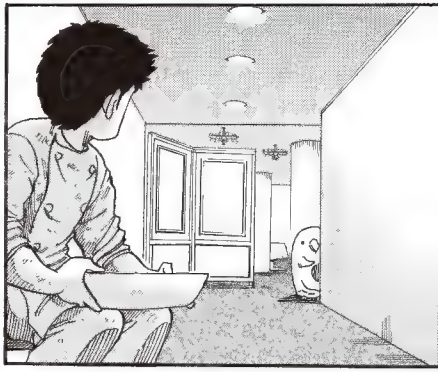



NÃO ADIANTA.
"COZINHA"
...DE QUAL SEJA O ÚLTIMO INGREDIENTE...
NÃO FAÇO IDEIA...


YUN!


HÃ, HÃ...

YUN!

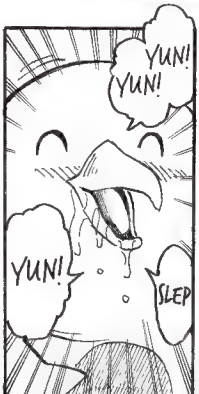


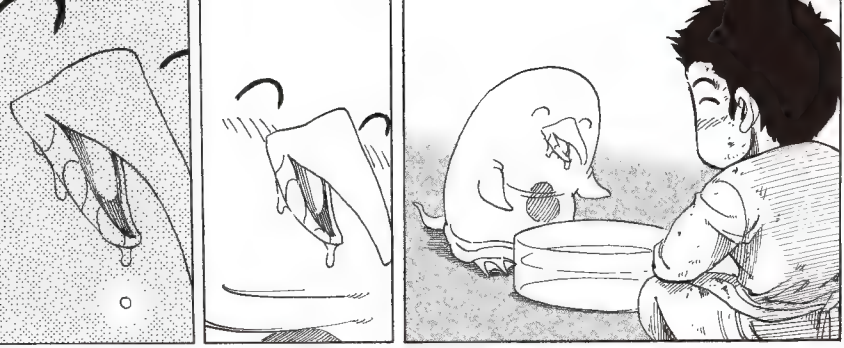
YUN!
QUER PROVAR?
NÃO CHEGUEI NO SABOR CERTO.

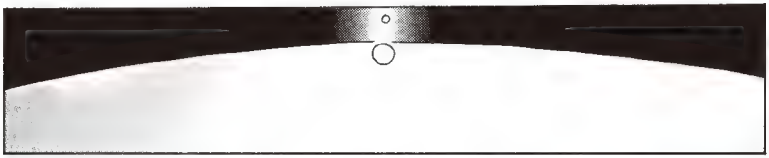
ME DESCULPE, SEMPRE TE FAÇO ESPERAR...
AINDA NÃO TERMINEI...
...A SOPA.

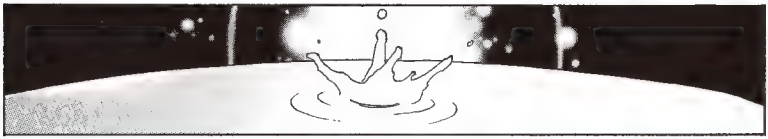
MAS PODE TOMAR UM POUCO.
AINDA NÃO ESTÁ PRONTA...
YUN!

AHÃ, HÃ!
VOCÊ QUER ?!


YUN!
YUN!
YUN!
SLEP







Toriko - Volume 11 - Fim

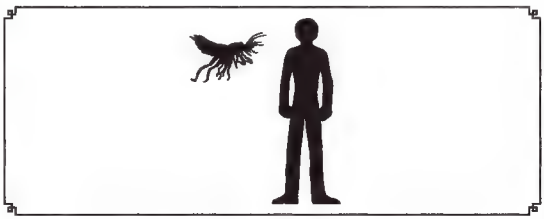
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 103

Inseto-Detonador (Inseto)

- Nível de Captura: 25
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 55 centímetros
- Altura: --
- Peso: 7 quilos
- Preço: 1 unidade por 300 mil ienes (aproximadamente R$ 6.468,00)



Escala humana

Inseto que vive no interior do corpo de Tommyrod, Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Torna-se adulto absorvendo nutrientes do corpo dele e obedece a todas as suas ordens. Como os outros insetos, ele é cercado por mistérios. Parece que sua detonação depende da presença de atividade vital, mas não há comprovação científica e os detalhes são desconhecidos.

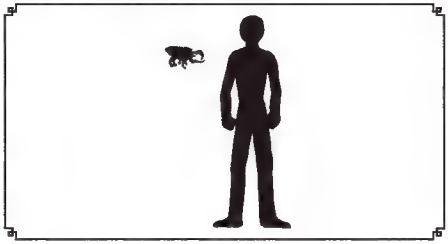
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 104

Besouro Jongal (Inseto)

- Nível de Captura: 38
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 22 centímetros
- Altura: --
- Peso: 2 quilos
- Preço: não tem valor comercial como alimento, mas, entre os fanáticos por besouros, cada unidade é negociada por 2 milhões de ienes (aproximadamente R$ 43.093,00)



Inseto que vive dentro do corpo de Tommyrod, Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Ataca suas presas voando na velocidade de uma bala de revólver. Sua carapaça é resistente como uma armadura, por isso, seu único ponto fraco são as articulações. Mesmo que seja ferido mortalmente e retalhado, ainda sobreviverá por algum tempo, já que tem pequenos cérebros em várias partes do corpo, como é típico do sistema nervoso dos insetos. Suas pinças características são como tesouras afiadas, e podem partir um poste ao meio sem dificuldade.

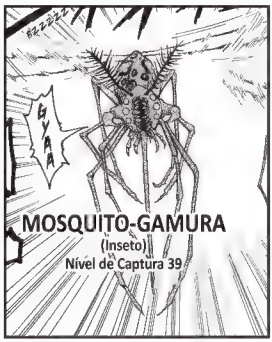
TORIKO

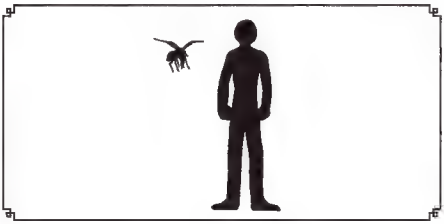
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 105

Mosquito-Gamura (Inseto)

- Nível de Captura: 39
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 15 centímetros
- Altura: --
- Peso: 400 gramas
- Preço: não tem valor comercial como alimento





Inseto que vive no interior do corpo de Tommyrod, Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Torna-se adulto absorvendo nutrientes do corpo dele e obedece a todas as suas ordens. Seu poder de sucção é extraordinário, capaz de sugar o sangue de um animal centenas de quilos mais pesado em instantes, aumentando de tamanho na mesma proporção. Subestimado por ser só um mosquito, esse verdadeiro vampiro pode transformar uma pessoa em múmia num piscar de olhos.

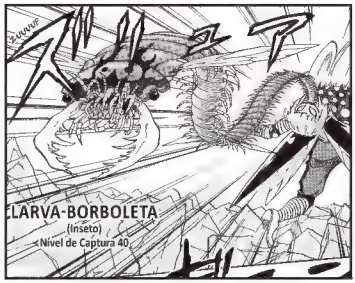
TORIKO

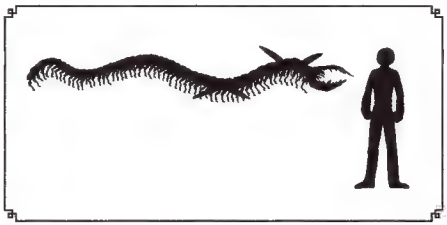
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 106

Larva-Borboleta (Inseto)

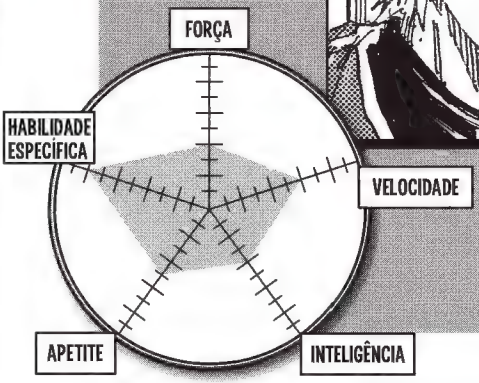
- Nível de Captura: 40
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 2,5 metros
- Altura: --
- Peso: 10 quilos
- Preço: 1 unidade por 150 mil ienes (aproximadamente R$ 3.231,00). Não é comestível, mas, se colocado em conserva no shochu, seu gosto amargo confere um sabor peculiar à bebida.





Inseto que vive no interior do corpo de Tommyrod, Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Atinge a forma adulta absorvendo nutrientes do corpo dele e obedece a todas as suas ordens. Penetra no corpo das presas para se alimentar de seus órgãos internos. Locomove-se rapidamente movendo suas centenas de pés. Por ser imprevisível, é um inimigo difícil de se vencer em uma luta individual.

PERFIL DO PERSONAGEM



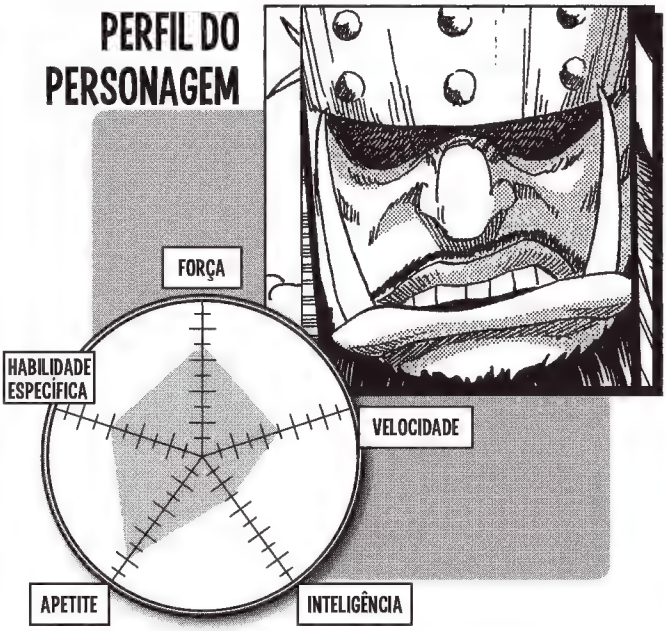
BOGIE WOODS

IDADE:	25 anos	**ANIVERSÁRIO:**	18 de março
TIPO SANGUÍNEO:	Tipo AB	**SIGNO:**	Peixes
ESTATURA:	1,87 m	**PESO:**	90 kg
ACUIDADE VISUAL:	1,0	**TAMANHO DO PÉ:**	29 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL: Irregular Shot; Irregular Iron; Regular Blow; Iron Blow

Diretor da Filial V do Esquadrão Gourmet. É responsável por preparar os ingredientes gourmet. Sua constituição física é excepcional, com um esqueleto de quatro mil ossos, cerca de vinte vezes mais do que uma pessoa normal. Graças a essa característica, pode se apossar de vários tipos de seres vivos e controlar seus corpos. É capaz de controlar as próprias articulações à vontade, mas, se o osso sacro, que é a base da estrutura óssea, for removido, ele perde seus movimentos.

PERFIL DO PERSONAGEM



BARRYGAMON

IDADE:	28 anos	**ANIVERSÁRIO:**	29 de abril
TIPO SANGUÍNEO:	Tipo B	**SIGNO:**	Touro
ESTATURA:	2,30 m	**PESO:**	250 kg
ACUIDADE VISUAL:	1,5	**TAMANHO DO PÉ:**	43 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL: Mince Crush; Mince Lariat; Cabeça Martelo de Carne; Escudo-Carapaça; Oil Shock; Anticongelante

Diretor da Filial IV do Esquadrão Gourmet. É encarregado da aquisição de utensílios de cozinha. Meticuloso com os acessórios que usa, ele próprio fez uma proteção (a qual clama ser uma parede de ferro) com a couraça de um Crush Turtle, que é a sua favorita. De personalidade brutal, é habilidoso em combates corpo a corpo.

sucesso das tentativas de cultivo artificial, esta iguaria frequentemente alcança preços exorbitantes. A "concha-matsutake", vista no mangá, existe exclusivamente no mundo de "Toriko".

MOTHER WOOD: do inglês, "madeira mãe".

PEIXE MÉDICO: conhecido em inglês e japonês como "doctor fish", é um peixe da espécie *Garra rufa* e originário do Oriente Médio. É utilizado para tratamentos dermatológicos ou para simples pedicure, pois se alimenta da pele morta do paciente, promovendo uma forma de esfoliação.

SAQUÊ: bebida alcoólica típica do Japão, obtida por meio da fermentação do arroz.

SHICHIMI: referente ao "shichimi togarashi" (em japonês, "sete sabores de pimenta"), é um tempero feito a partir da pimenta vermelha misturada a mais seis condimentos, que tradicionalmente são a casca seca de frutas cítricas, folha de perilla, gengibre, gergelim, algas marinhas e pimenta japonesa.

SHIITAKE: cogumelo comestível da espécie *Lentinula edodes*, nativo do leste asiático. O "shiitake-névoa", citado no mangá, é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko".

SHOCHU: bebida alcoólica japonesa destilada, feita de cevada, batata ou arroz. Tem maior teor alcoólico do que o vinho e o saquê.

SHOYU: molho de origem chinesa, feito a partir da fermentação de grãos de soja.

SHURIKEN: lâminas de arremesso com formato de estrela.

SOUS-CHEF: do francês, "subchefe". É o segundo em comando na hierarquia dentro de uma cozinha profissional, abaixo somente do chef.

SUSHI: prato da culinária japonesa com origem em uma antiga técnica de conservação da carne de peixe em arroz avinagrado. O sushi tradicional é feito com arroz temperado com molho de vinagre, açúcar e sal, combinado com algum tipo de peixe ou fruto do mar, vegetais, frutas, ovos, etc. O "sal sushi", mostrado no mangá, existe exclusivamente no mundo de "Toriko".

UMAMI: palavra de origem japonesa que significa "gosto saboroso e agradável", usada para denominar a sensação popularmente conhecida como "água na boca". Em 1985, o umami foi aceito oficialmente como um dos cinco sabores básicos do paladar, junto com doce, azedo, amargo e salgado. Ele representa o gosto proporcionado por glutamato e nucleotídeos.

UME: conserva de ameixa de nome científico *Prunus mume*, consumida geralmente com arroz, no Japão. A "cebola ume", vista no mangá, só existe no mundo de "Toriko".

HOTATE: molusco de concha bivalve da espécie *Mizuhopecten yessoensis* ou *Patinopecten yessoensis*, originário da Ásia e comum no norte do Japão. É geralmente consumido cru em sushis. O "hotate-de-leite", visto no mangá, é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko".

VÔNGOLE: nome comumente usado para se referir a moluscos de concha bivalve, muito utilizados na culinária.

YAKUZA: é a máfia japonesa. Seus membros também são chamados de "yakuza".

o usuário ou equipamento firme a uma superfície, sem escorregar.

EVIL DEAD: longa-metragem de terror (EUA/1981) dirigido por Sam Raimi. Toriko sempre confunde o nome de seu rival, Zonge, com o nome de algum filme de terror, principalmente os de zumbis.

FULL-COURSE MENU: do inglês, "cardápio de uma refeição completa", oferecido por muitos restaurantes na hora do jantar, principalmente os de alta gastronomia. Um Full-Course Menu é composto por diversos pratos, contendo de 5 a 12 variações (incluindo bebidas), mas existem versões com 21 pratos. Geralmente, a refeição é iniciada com o Hors d'Oeuvre (alimentos servidos como entrada) e se encerra na sobremesa, sendo que cada prato é cuidadosamente planejado para complementar o outro gastronomicamente (por isso, sua elaboração pode levar anos). Na Era Gourmet de "Toriko", esses cardápios contêm oito itens, que demonstram a força e a habilidade do Caçador Gourmet que o montou (e refletem a habilidade de um chef de cozinha), de acordo com o Nível de Captura de cada ingrediente utilizado nos pratos.

GARÇON: do francês, "garçom".

GOURAMI: peixe da família *Osphronemidae*, é um peixe de água doce nativo da Ásia. É caracterizado por possuir dois filamentos compridos na parte inferior do corpo e, por ter a capacidade de retirar oxigênio do ar, pode ser encontrado próximo à superfície da água. O "gourami-melanina", visto no mangá, é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko", que se alimenta de cravos da pele.

HAMAGURI: molusco de concha bivalve da espécie *Meretrix lusoria*, originário da Ásia. No Japão, é consumido na forma de sushi e a concha era tradicionalmente usada como matéria-prima de jogos de tabuleiro.

ICE HELL: do inglês, "inferno de gelo".

IENES: moeda corrente japonesa. Pela cotação média de novembro de 2014, os valores vistos neste mangá têm o seguinte equivalente em real (em ordem de aparição):

¥ 2.000 = R$ 42,78;

¥ 1.000 = R$ 21,39;

¥ 10.000 = R$ 213,92;

¥ 50.000 = R$ 1.067,47;

¥ 200.000 = R$ 4.270,60;

¥ 10 bilhões = R$ 214.501.215,59

KATSUOBUSHI: peixe bonito (da família *Scombridae*) fermentado e seco, geralmente vendido em forma de flocos. Junto com o kombu, é utilizado no preparo de caldos ("dashi") na culinária japonesa ou no recheio ou cobertura de outros pratos. O "katsuobushi-das-neves", mencionado no mangá, é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko".

KOMBU: alga da espécie *Saccharina japonica*, muito usada em caldos ("dashi") na culinária japonesa.

LIFE: do inglês, "vida".

MATSUTAKE: variedade de cogumelo (*Tricholoma matsutake*) de aroma forte, encontrada na Ásia, Europa e América do Norte. Os mais famosos e apreciados são os que crescem espontaneamente nas raízes de pinheiros vermelhos japoneses. Devido à sua raridade, ao desaparecimento do hábitat propício ao seu desenvolvimento e à falta de

GLOSSÁRIO

...-CHAN: do japonês, forma de tratamento íntima, carinhosa e até mesmo infantil, usada para se referir a meninas e crianças ou para compor apelidos.

...-KUN: do japonês, tratamento equivalente a "-san", próprio para meninos. Alguém em posição de comando pode utilizar "-kun" ao se referir a uma mulher subordinada. Porém, quando um homem trata por "-kun" uma mulher de mesma posição hierárquica, demonstra que a vê como igual ou como se fosse outro homem.

...-SAMA: do japonês, forma de tratamento de extremo respeito, usada para evidenciar uma diferença hierárquica.

...-SAN: do japonês, forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

ANMITSU: sobremesa feita de pequenos cubos de gelatina de ágar servidos em uma taça com uma massa doce de feijão azuki e frutas variadas. Pode ser regado com "kuromitsu", um xarope doce e escuro de açúcar mascavo. O "frango-anmitsu", visto no mangá, é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko".

ARARE: do japonês, literalmente, "granizo", é um petisco crocante feito de arroz glutinoso temperado com shoyu, em forma de pequenas esferas. A "pimenta-arare", citada no mangá, é exclusiva do mundo de "Toriko".

BERRY: do inglês, nome de qualquer fruta pequena, comestível e com mais de uma semente, como morango, amora, uva, framboesa, mirtilo, etc. O plural de "berry" é "berries". A "cutícula berry", citada no mangá, é exclusiva do mundo de "Toriko".

BLOOD TETRA: do inglês, "blood" é "sangue". Tetra são peixes da família *Characidae* que, por sua resistência e cores vivas, são muito populares para criação ornamental.

CAÇADOR GOURMET: adaptação de "bishokuya", termo do original japonês que significa "fornecedor de comida gourmet" ou apenas "fornecedor gourmet". No mangá, são especialistas na aquisição de ingredientes raros e perigosos. Por conta de suas missões de alto risco, eles treinam arduamente para elevarem suas capacidades a níveis sobre-humanos.

DASHI: caldo feito a partir de água fervida com alga kombu (a maioria da espécie *Saccharina japonica*) e flocos de bonito (peixe da família *Scombridae*). É a base da maioria dos caldos de sopas da culinária japonesa.

DOCTOR ALOE: do inglês, "doctor" é "doutor", "médico". "*Aloe vera*" é uma espécie de planta suculenta típica de regiões áridas, bastante utilizada na produção de cosméticos e remédios fitoterápicos devido a suas propriedades hidratantes, cicatrizantes e antibacterianas.

EARTH: do inglês, "terra" ou "planeta Terra".

ESPIGÃO: componente pontiagudo presente em equipamentos de montanhismo (como solas de calçados) ou para deslocamentos em locais com neve, usado a fim de manter

TORIKO © 2008 by Mitsutoshi Shimabukuro. All rights reserved.
First published in Japan in 2008 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira, © 2014 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi.
Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial, Marketing e Publicações:** Márcio Borges; **Gerente de Publicações:** Érico Rodrigo Maioli Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias; **Gerente de Marketing:** Marcelo Adriano da Silva; **Coordenadora de Marketing:** Carolina Motta; **Analista de Marketing:** Luciene Araujo; **Consultor de Assinaturas:** Rodrigo Lopes Neto.

PRODUÇÃO EDITORIAL, REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA: MYTHOS EDITORA LTDA.
Av. São Gualter, 1296, CEP 05455-002, São Paulo/SP, Brasil.
Diretores: Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; **REDAÇÃO: Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho; **Editora Sênior:** Beth Kodama; **Editores:** Bruno Zago, Diego M. Rodeguero e Elza Keiko; **Tradução:** Lídia Ivasa; **Revisão:** Fati Gomes; **Assistentes Editoriais:** Camila Cysneiros, Gabriela Kato, Giuliano Di Sevo, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Ricardo Santana, Telma Takara e Victor Barbosa;
Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo, Hudson Rodrigues, Júlio Nogueira, Maurício Wallace, Rodrigo de Salles; **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio.

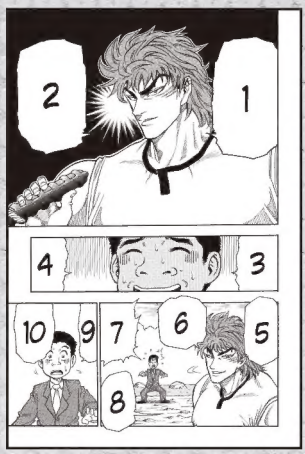
ADMINISTRAÇÃO: Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri/SP, Brasil.
PUBLICIDADE: Rifs Comunicação, Iracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br
IMPRESSÃO: Gráfica Cunha-Facchini Ltda.
DISTRIBUIDOR NACIONAL: FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco/SP, Brasil.
NÚMEROS ANTERIORES: Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br Tel.: (11) 4133-0177, www.paninicomics.com.br
ASSINATURAS: Tel.: (11) 3512-7989.
ATENDIMENTO AO ASSINANTE: São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989, Belo Horizonte (31) 4063-9489, Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.

TORIKO é uma série da Panini Brasil Ltda. Lançamento DEZEMBRO/2014. 530614100011

PARADO AÍ!!

NÃO HAVERÁ BANQUETES SE VOCÊ COMEÇAR A LER PELO LADO ERRADO!

TORIKO é publicado como os volumes originais japoneses, com sentido oriental de leitura. O início da edição fica onde normalmente seria o final, do outro lado. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Ótima leitura e ótima refeição!



TORIKO

11

Toriko esgotou suas forças na luta contra Tommyrod e foi salvo por Teppei, o Restaurador Gourmet, mas, com isso, a Sopa do Século corre sérios riscos de cair em mãos erradas. Será que a batalha e os sacrifícios em Ice Hell foram em vão?!

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

shonenjump.com
panini comics PLANETmanga